ELiTE line



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO
ČEŠTINA
SLOVENSKÝ

Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email. info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

PL910

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an einem Recycling Sammelpunkt von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten und Verpackungen, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Entfernen Sie dazu, wenn möglich, Batterien und personenbezogene Daten vor der für Sie kostenlosen Entsorgung. Fragen Sie Ihren Händler oder die Gemeindeverwaltung nach der, von uns Systemmäßig mitunterstützten, zuständigen Entsorgungsstelle.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören **NICHT** in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung und zur Wiedergewinnung von Rohstoffen zurückzugeben.

***) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei**

Sie können alle Batterien oder Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauf werden. Um die Umwelt zu schonen Verwenden Sie, wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.
Unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus belastet die Umwelt und setzt für Menschen, Tiere, und Pflanzen schädigende Stoffe frei.
Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben.
Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus die Kontakte ab, um Kurzschlüsse und deren mögl. Folgen (Feuer/Explosion) zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



WARNUNG

Gefahr elektrischer Schläge
Gerät nicht öffnen!



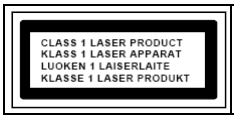
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.
Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

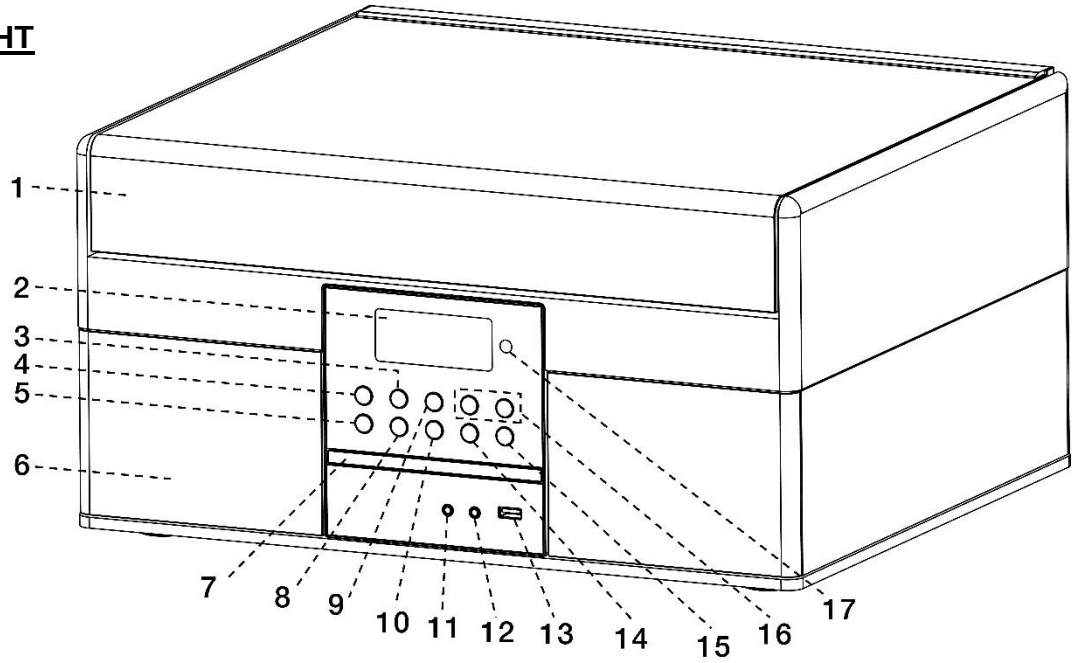


VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

- Das Gerät verfügt über einen „Klasse 1 Laser“. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, dies kann zu Augenverletzungen führen.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben und niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen bzw. wechseln der fest eingebauten Akkus sind ausschließlich durch einen Service-/ Kundencenter oder Fachbetrieb auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längeren Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.

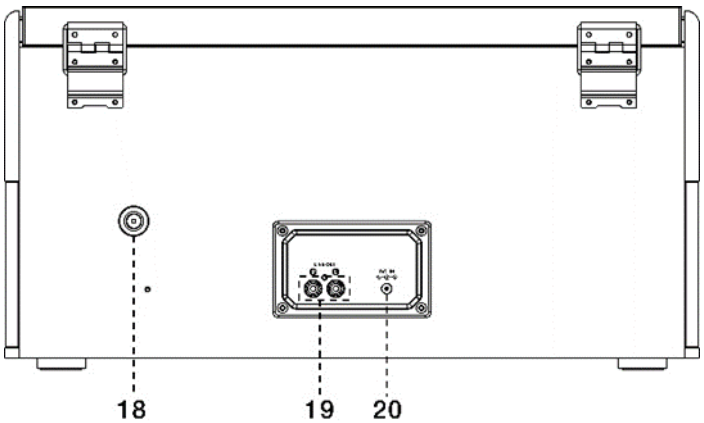
BEDIENELEMENTE

FRONTANSICHT



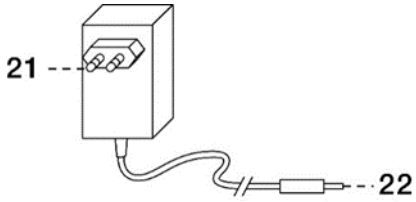
1 Plattenspielerabdeckung
2 LCD Anzeige
3 RECORD Taste
4 STANDBY / ON / FUNCTION Taste
5 ⏮ (TUNE / SKIP DN) Taste
6 Lautsprecher
7 CD Fach
8 ⏭ (TUNE / SKIP UP) Taste
9 PRESET / PLAY MODE Taste
10 STOP / ENTER Taste
11 Kopfhörerebuchse
12 AUX-IN Buchse
13 USB Buchse
14 PLAY/PAUSE / MENU Taste
15 OPEN/CLOSE / SCAN Taste
16 VOLUME + / - Taste
17 Fernbedienungssensor

RÜCKANSICHT



18 Antennenbuchse
19 Line Out Buchsen
20 Netzteilbuchse

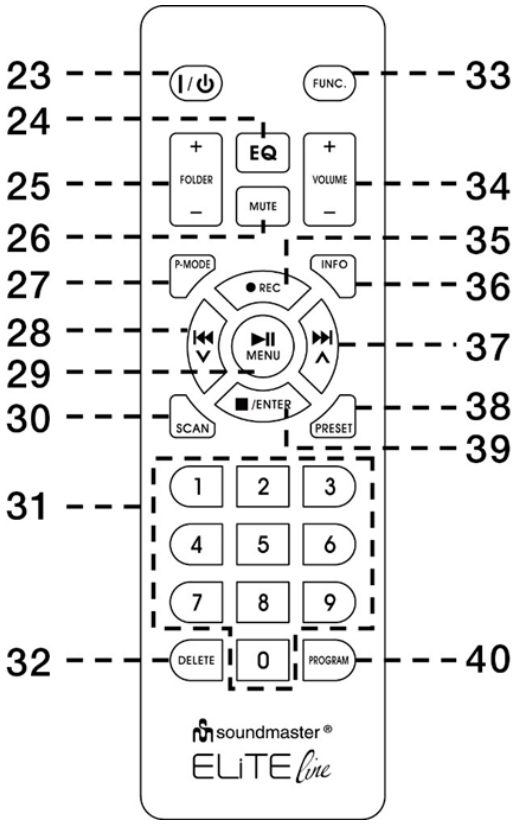
NETZADAPTER



21 Netzadapter
22 Netzteilstecker

FERNBEDIENUNG

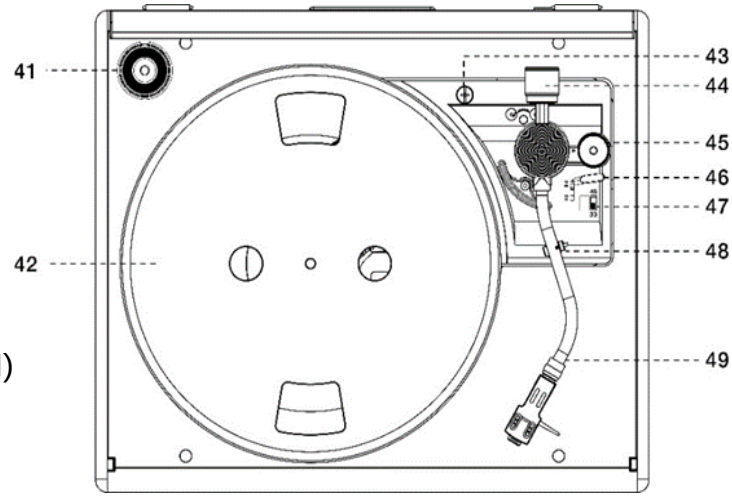
23. ⏻ - Ein/Aus
24. EQ Taste
25. FOLDER +/- Tasten
26. MUTE Taste
27. P-MODE – Repeat / Random
28. ⏮ (TUNE / SKIP DN) Taste
29. ⏯ Play / Pause / Menu Taste
30. SCAN Taste
31. Zifferntasten (0-9) für Titeldirektwahl bei CD/USB
32. DELETE Taste
33. FUNCTION Taste
34. VOLUME + / – Tasten
35. RECORD Taste
36. INFO Taste
37. ⏭ (TUNE / SKIP UP) Taste
38. PRESET Taste
39. STOP / ENTER Taste
40. PROGRAM Taste



HINWEIS: Alle Tasten auf der Fernbedienung haben dieselbe Funktion wie diese Tasten am Gerät.

PLATTENSPIELER

41. Single 45 UpM Adapter
42. Plattenteller
43. Transportsicherungsschraube
44. Gegengewicht
45. Geschwindigkeitsregler
46. Tonarmlift
47. Geschwindigkeitswähler (33/45 UpM)
48. Tonarmverriegelung
49. Tonabnehmer mit Nadel



Lieferumfang

Hauptgerät, Fernbedienung, Gegengewicht, 45 UpM Adapter, DAB/UKW-Antenne, Bedienungsanleitung, Plattenteller, Plattentellermatte.

INBETRIEBNAHME

AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Entnehmen Sie den Netzadapter und wickeln Sie das Netzteilkabel komplett ab.

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche, welche sich in der Nähe einer Steckdose befindet.

Öffnen Sie den Deckel und lösen Sie die Transport-sicherungsschraube mit einer Münze oder Schrauben-dreher. Schrauben Sie die Schraube im Uhrzeigersinn vollständig hinein bis der Mechanismus frei beweglich ist.

Entfernen Sie den Nadelschutz von der Tonabnehmer-system indem Sie ihn in Pfeilrichtung ziehen. Seien Sie bei diesem Vorgang vorsichtig, da die Nadel, bei Beschädigung nicht durch die Garantie abgedeckt ist.

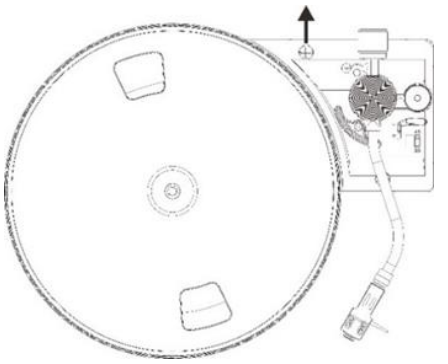
Entfernen Sie den Kabelbinder, mit dem der Tonarm während des Transports befestigt ist.

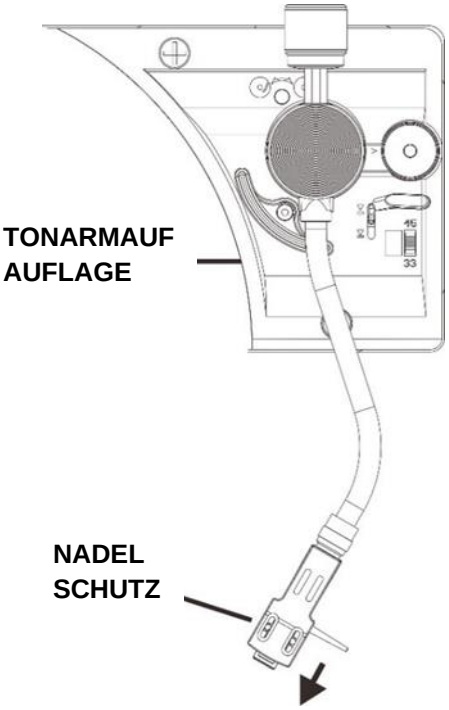
Öffnen Sie den Tonarmverriegelungshebel.

Schließen Sie den Netzteilstecker an die Netzteilbuchse an auf der Rückseite an.

Verbinden Sie die UKW/DAB Antenne mit der Antennenbuchse auf der Rückseite des Gerätes.

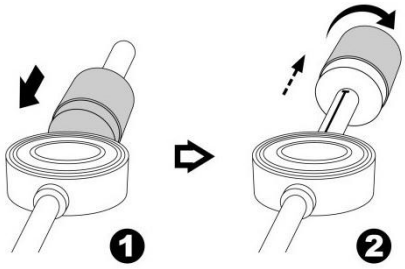
TRANSPORTSICHERUNGSSCHRAUBE

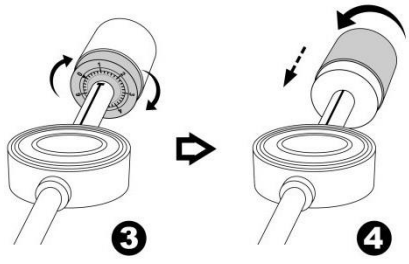




INSTALLATION DES GEGENGEWICHTS

1. Setzen Sie das Gegengewicht auf den Tonarm und schieben oder drehen Sie bis zum Anschlag (Bild 1).
2. Drehen Sie das Gegengewicht bis zur weißen Markierung zurück (Bild 2).
3. Drehen Sie **NUR** den schwarzen Ring bis die „0“ Markierung nach oben zeigt. Halten Sie dazu den silbernen Teil des Gewichtes fest (Bild 3).
4. Drehen Sie das komplette Gegengewicht (mit schwarzen Ring) nach innen bis das erforderliche Auflagegewicht von 3 g erreicht ist (Bild 4).

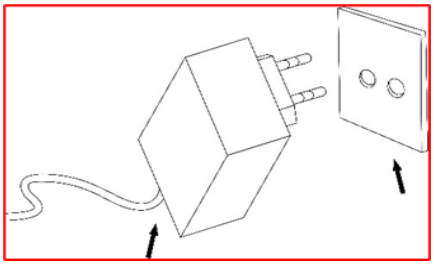




Hinweis: Das Auflagegewicht des mitgelieferten Abnehmersystems liegt im Bereich von 2,5 – 3,5 Gramm. Wenn Sie ein anderes System verwenden, stellen Sie das entsprechende Auflagegewicht nach Vorgabe ein.

SPANNUNGSVERSORGUNG

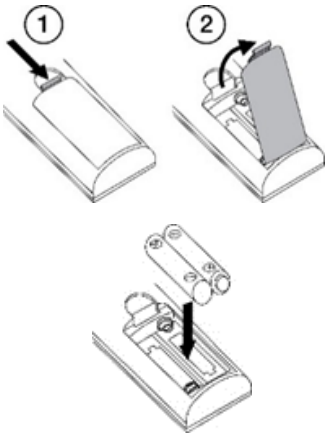
Dieses System ist für AC 100-240V~50/60Hz Netzspannung ausgelegt. Der Versuch, mit einer anderen Spannungsquelle zu arbeiten, kann zu Schäden am System führen. Solche Schäden sind nicht von der Gewährleistung abgedeckt.



Netzadapter Steckdose

HINWEIS: Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, haben sie vermutlich eine veraltete Steckdose. Lassen Sie sich von einer Elektrofachkraft eine passende Steckdose installieren.

BATTERIE EINLEGEN IN DIE FERNBEDIENUNG



Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung. Drücken Sie den Verschluss in Pfeilrichtung und ziehen Sie den Batteriedeckel hoch.

Legen Sie zwei (2) Batterien der Größe AAA (nicht im Liefer-umfang enthalten) unter Beachtung der Polaritätsmarkierungen in das Batteriefach ein.

Schließen Sie die Batterieabdeckung, bis Sie ein Klicken hören. Achten Sie darauf, dass der Deckel dabei wieder einrastet.
b

GRUNDBEDIENUNG

GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die "**STANDBY/FUNTION**" Taste am Gerät oder „⏻" auf der Fernbedienung um das Gerät einzuschalten.

Drücken und halten Sie die "**STANDBY/FUNCTION**" Taste am Gerät oder drücken Sie die **"I/ ⏻"** Taste auf der Fernbedienung um das Gerät auszuschalten.

QUELLENAUSWAHL

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die "**STANDBY/eFUNCTION**" Taste am Gerät oder die "**FUNTION**" Taste auf der Fernbedienung um zwischen den einzelnen Quellen umzuschalten.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drücken Sie die Taste „**VOLUME- / +"** Taste am Gerät, oder „VOLUME + / –„ auf der Fernbedienung um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.

Automatische Standby-Schaltung (ERP)

Um die ErP2 Richtlinie (Ökodesignrichtlinie) zu erfüllen und Energie zu sparen, schaltet das Gerät nach ca. 10 Minuten Innaktivität (z.B. im CD-Stop Modus) automatisch ohne vorherige Ankündigung in den Standby-Modus. Um das Gerät wieder einzuschalten, schalten Sie es wie oben beschrieben wieder ein.

DAB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie sooft die "**FUNCTION**" Taste um in den DAB-Modus zu gelangen. Das Gerät führt bei der Erstinbetriebnahme automatisch einen Sendersuchlauf durch und speichert alle gefundenen Sender.
2. Wählen Sie mit " ⏮ **TUNER -**" oder " ⏭ **TUNER +**" einen Sender und bestätigen Sie mit der "**ENTER**" Taste.
3. Mit der „**INFO**" Taste, erhalten Sie Informationen des gegenwärtigen Senders wie Genre, Frequenz, Audio Bit-Rate, Signalstärke, Uhr/Datum, DLS Informationen.

DAB AUTOMATISCHE SUCHE

1. Drücken Sie die "**SCAN**" Taste um den automatische Sendersuche zu starten.
2. Die gefundenen Sender werden zur Senderliste hinzugefügt.

DAB MANUELLE SENDERSUCHE

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie sooft die "**FUNCTION**" Taste um in den DAB-Modus zu gelangen.
2. Drücken und halten Sie die "**ENTER**" Taste, '***Manuell einst.***' wird angezeigt.
   Wählen Sie mit " ⏮ **TUNER -"** oder **"** ⏭ **TUNER +**" den gewünschten Kanal. Drücken Sie die "**ENTER**" Taste um die Auswahl zu bestätigen.
3. Die gefundenen Sender werden zur Senderliste hinzugefügt.

UKW

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie sooft die "**FUNCTION**" Taste um in den UKW-Modus zu gelangen.
2. Um den Sendersuchlauf zu starten, halten Sie die "**SCAN**" Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Suche rückwärts zu starten oder drücken Sie " ⏮ **TUNER -"** oder **"** ⏭ **TUNER +**" um den gewünschten Sender manuell einzustellen.
3. Wenn Sie einen Sender mit Stereo empfangen wird dieses mit "***Stereo***" im Display angezeigt. Haben Sie einen Sender mit schwachem Empfang wechselt das Gerät automatisch in Mono. Sie können durch Drücken der "**ENTER**" Taste manuell zwischen Auto (Stereo) und Mono wechseln.
4. Mit der "**INFO**" Taste erhalten Sie Informationen des gegenwärtigen Senders wie Genre, Signalstärke, Uhr/Datum, Radio Text.

FESTSENDER SPEICHERN IM DAB/UKW MODUS

1. Wählen Sie den gewünschten Sender. Drücken und halten Sie die "**PRESET**" Taste für ca. 2 Sekunden. "<***LEER P1***>' wird im Display angezeigt und dabei blinkt "***P1***".
2. Wählen Sie mit " ⏮ **TUNER -**" oder " ⏭ **TUNER +**" den gewünschten Speicherplatz aus.
3. Drücken Sie die "**PRESET**" Taste um den Speicherplatz zu bestätigen.
   '***Program 1 Gesp.'*** wird im Display angezeigt.
   Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 um bis zu 20 Sender im DAB- oder UKW-Modus zu speichern.
   Zum Speichern weiterer Sender (max. 20), wiederholen Sie die Schritte 1-3

GESPEICHERTE SENDER ABRUFEN

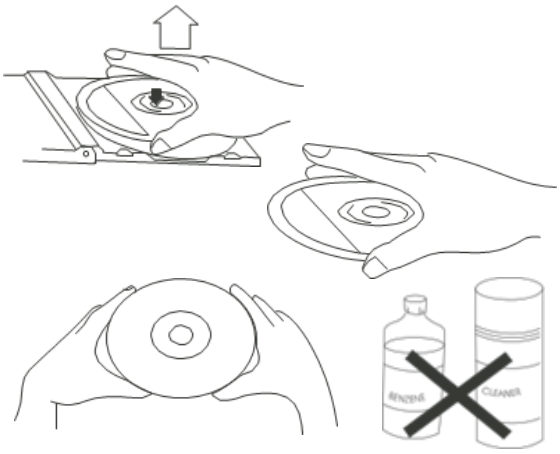
1. Drücken Sie "**PRESET**" um die gespeicherten Sender abzurufen.
2. Wählen Sie mit " ⏮ **TUNER -**" oder " ⏭ **TUNER +**" den gewünschten Sender und drücken Sie zum Bestätigen die "**ENTER**" Taste.

CD - MP3 / USB OPERATION

CD PFLEGEHINWEIS

Um eine CD aus der Hülle zu entfernen drücken Sie leicht die Arretierung in der Mitte der Hülle. Entnehmen Sie die CD vorsichtig am äußeren Rand.

Entfernen Sie Fingerabdrücke und Staub vorsichtig mit einem weichen Tuch. Im Gegensatz zu herkömmlichen Schallplatten haben Compact Discs keine Rillen, um Staub und mikroskopische Rückstände zu sammeln. Wischen Sie in gerader Linie von innen nach außen. Kleine Staubpartikel und leichte Flecken haben keinen Einfluss auf die Reproduktionsqualität.



Hinweis: CD und USB Betrieb haben die gleichen Bedienschritte.

ABSPIELEN EINER CD ODER EINES USB-STICKS

1. Schalten Sie das Gerät an und drücken Sie sooft die "**FUNCTION"** Taste um in den CD oder USB Modus zu gelangen.
2. **CD**: Drücken Sie die "**OPEN/CLOSE ⏏**" Taste um das CD-Fach zu öffnen. Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein und schließen Sie das CD-Fach. Der erste Titel wird abgespielt.
   USB: Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse. Der erste Titel wird abgespielt.
3. Drücken Sie "**PLAY/PAUSE ⏯**" um die Wiedergabe zu unterbrechen. Dabei blinkt die Wiedergabezeit des Titels. Drücken Sie "**PLAY/PAUSE ⏯**" erneut um wieder fortzusetzen.
4. Drücken Sie die "**STOP ■**" Taste um die Wiedergabe zu beenden.

TITELSPRUNG UND TITELSUCHLAUF IM CD / USB BETRIEB

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die " ⏭" oder "⏮" Taste um zum nächsten oder vorherigen Titel zu springen. Die Wiedergabe startet von Beginn des gewählten Titels.
2. Um innerhalb eines Titels schnell vorwärts oder rückwärts zu suchen, drücken und halten Sie die "⏭" oder "⏮" Taste. Das Gerät spielt schnell vorwärts oder rückwärts. Wenn die gewünschte Stelle gefunden ist lassen Sie die Taste los und das Gerät spielt ab dieser Stelle wieder in Normalgeschwindigkeit.
3. Um das nächste Album zu wählen drücken Sie die "**FOLDER+/-**" Taste (nur bei MP3-CD oder USB).

WIEDERHOLFUNKTION UND ZUFALLSWIEDERGABE

Während der Wiedergabe drücken Sie wiederholt die Taste „**PLAY-MODE**" am Gerät oder die Taste „**P.MODE**" auf der Fernbedienung um die gewünschte Wiedergabefunktion zu wählen.

Rep1: Wiederholt den aktuellen Titel

RepF: Wiederholt das Album (Ordner) des aktuellen Titels (nur bei MP3-CD oder USB)

RepA: Wiederholt den kompletten Datenträger

Rand: Zufallswiedergabe

Hinweis: Befindet sich kein Ordner auf der CD (Audio CD) oder USB ist die Albumwiederholfunktion nicht verfügbar.

TITELPROGRAMMIERUNG IM CD/USB MODUS

1. Im Stop-Modus drücken Sie die "**PRESET / PLAY / MODE**" Taste am Gerät oder "**PROGRAM**" auf der Fernbedienung um die Programmierung zu starten. '***MEM' P01' 'T01***" wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie "⏭" oder "⏮" um den gewünschten Titel auszuwählen und bestätigen Sie diesen durch Drücken der „**PRESET / PLAY / MODE**" Taste oder "**PROGRAM**" Taste.
3. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 um weitere Titel zu programmieren.
   Hinweis: Sie können maximal 20 Titel programmieren. Ist die volle Speicherkapazität erreicht wird "***MEM FULL***" angezeigt.
4. Drücken Sie die "**PLAY/PAUSE ⏯**" Taste um die programmierte Wiedergabe zu starten. Um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen drücken Sie "⏭" oder "⏮".
5. Drücken Sie zweimal die "**STOP ■**" Taste um die Programmierung zu löschen.

TITELDIREKTWAHL MIT DEN ZIFFERNTASTEN IM CD/USB MODUS

Geben Sie die Titelnummer mit den Zifferntasten ein und bestätigen Sie diese mit der "**PLAY/PAUSE ⏯**" Taste. Das Gerät springt zum gewählten Titel

BLUETOOTH®

1. Schalten Sie das Gerät an und drücken Sie sooft die "**FUNCTION**" Taste um in den *Bluetooth*® Modus zu gelangen. „BT" wird im Display angezeigt.
2. Wählen Sie an Ihrem Gerät (Smartphone, Tablet...) die *Bluetooth*® Kennung des Gerätes 'PL910' und bestätigen Sie diese.
3. Die Geräte sind nun verbunden. Sie können nun die Wiedergabe durch die Bedienelemente des *Bluetooth*® - Gerätes steuern.

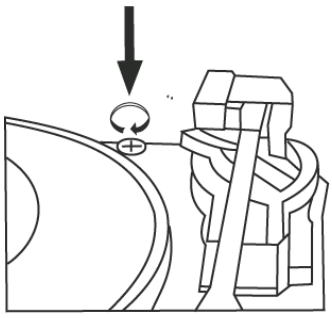
AUX-IN

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie sooft die "**FUNCTION"** Taste um in den ***PHONO/AUX***- Modus zu gelangen. Verbinden Sie das anzuschließende Gerät mit einem entsprechenden Audio-Kabel (nicht im Lieferumfang) mit der AUX-IN Buchse des Gerätes. Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät und Sie können die Musik am PL910 hören.

PLATTENSPIELER

WICHTIG

Um den Plattenspieler während des Transports vor Beschädigung zu schützen, befindet sich eine Transportschraube oben rechts auf der Plattenplattform.



Bevor Sie eine Platte abspielen, Schrauben Sie die Schraube im Uhrzeigersinn vollständig hinein bis der Mechanismus frei beweglich ist.

Um den Mechanismus für den Transport wieder zu verriegeln, drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn wieder heraus.

ACHTUNG : Plattenspieler und AUX- Eingang verwenden den gleichen Verstärkerpfad! Wenn ein 3.5 mm Stecker in die AUX IN Buchse steckt, ist der Plattenspieler abgeschaltet. Für Plattenspielerwiedergabe ziehen Sie den 3.5 mm Stecker von der AUX in Buchse ab.

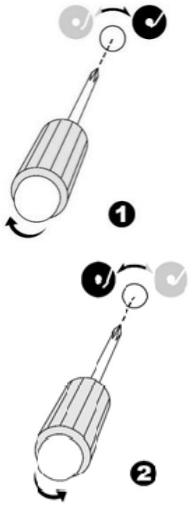
GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

Die Geschwindigkeit des Plattentellers ist am Rastpunkt des Geschwindigkeitsreglers voreingestellt. Mit Drehen des Reglers in Richtung „+“ und „- “ können Sie die Geschwindigkeit nach Gehör und persönlichen Geschmack einstellen.

TONARM RÜCKFÜHRUNG JUSTIERUNG

Der Abschaltzeitpunkt und die Tonarmrückführung kann durch Justierung der Schraube für die Endabschaltung wie folgt eingestellt werden:

Zum Einstellen bitte zuerst die Gummiabdeckung entfernen.



1. Wenn das Gerät die Platte nicht vollständig abspielt und zu früh abschaltet, drehen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube in der Öffnung im Uhrzeigersinn. Der Tonarm wird sich nun, bevor er abschaltet, weiter nach innen bewegen.

2. Wenn das Gerät am Ende der Platte nicht abschaltet, drehen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube in der Öffnung entgegen des Uhrzeigersinns. Der Abschaltpunkt bewegt sich durch die Einstellung vom Zentrum weg.

Bemerkung:
- Der Abschaltpunkt ist sehr subjektiv, wählen Sie bitte die am besten geeignete Position auf der Grundlage Ihrer eigenen Plattensammlung. Die Werksvoreinstellung ist basierend auf eine Grundeinstellung welche für eine Vielzahl am Markt vorhandene Platten passt
- Überprüfen Sie bitte der Einstellung der Stoppposition von Zeit zu Zeit und vermeiden Sie ein überdrehen der Schraube.

ABSPIELEN EINER SCHALLPLATTE

Dieser Plattenspieler arbeitet mit einem Riemenantrieb mit 2 Geschwindigkeiten. Sie können Schallplatten mit 33 und 45 UpM abspielen.

1. Schalten Sie das Gerät an und drücken Sie sooft die “**FUNCTION**” Taste um in den Plattenspieler- Modus zu gelangen.
2. Vergewissern Sie sich dass die Schutzkappe der Plattenspielernadel entfernt und der Tonarm entriegelt ist.
3. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (33 oder 45 UpM). Wenn Sie Platten mit 45 UpM (Single) abspielen platzieren Sie den Single-Adapter in der Zentrierung.
4. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller.
5. Heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmlift an und bewegen Sie ihn zum Anfang der Schallplatte. Der Plattenteller beginnt sich dabei automatisch zu drehen. Senken Sie den Tonarm mithilfe des Tonarmliftes auf die Schallplatte.
6. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den “**VOLUME-/+**” ein.
7. Ist die Wiedergabe am Ende bewegt sich der Tonarm automatisch zurück und der Plattenteller hört auf sich zu drehen.

Hinweis:

Drehen oder stoppen Sie den Plattenspieler nicht mit der Hand. Wenn Sie den Plattenspieler bewegen oder drehen, ohne den Tonarm zu sichern, könnte der Tonarm beschädigt werden.

USB-AUFNAHME

Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse um die Aufnahme vorzubereiten.
Verwenden Sie ausschließlich USB-Sticks mit einer Kapazität bis max. 16GB und im FAT-32 Format formatiert.

AUFNEHMEN VON EINER CD

Einen Titel aufnehmen:

1. Drücken Sie während der Wiedergabe des gewünschten Titels die "**REC**" Taste. Es wird erst "***CHECK***" angezeigt und anschließend "***REC USB***". "**USB**" blinkt dabei.
2. Drücken Sie "**REC**" erneut. Das Display zeigt "***REC One***".
3. Drücken Sie "**REC**" nochmals. Im Display blinkt "***REC USB***" und die Aufnahme beginnt.
4. Drücken Sie die "**STOP**" Taste um die Aufnahme zu beenden.

Aufnehmen einer kompletten CD:

1. Beenden Sie die eventuelle Wiedergabe mit der "**STOP ■**" Taste.
2. Drücken Sie die "**REC**" Taste. Es wird zuerst „***CHECK***" angezeigt und anschließend "***REC USB***". „**USB**" blinkt dabei. Drücken Sie "**RECORD**" erneut. Im Display erscheint "**REC All**".
3. Durch nochmaliges Drücken der "**RECORD**" Taste wird die Aufnahme gestartet. Dabei blinkt "***REC USB***" im Display.
4. Drücken Sie die "**STOP ■**" Taste um die Aufnahme zu beenden.

AUFNAHME VON ANDEREN QUELLEN

1. Wählen Sie die Quelle von der Sie Aufnehmen wollen mit der "**FUNCTION**" Taste. Bereiten Sie die Aufnahmequelle nach vorheriger Beschreibung entsprechend vor.
2. Drücken Sie die "**REC**" Taste. Es wird zuerst „***CHECK***" angezeigt und anschließend "***REC USB***". „***USB***" blinkt dabei.
3. Drücken Sie **„REC**" erneut. Die Aufnahme wird gestartet und „***REC USB***" blinkt im Display.
4. Drücken Sie die "**STOP ■**" Taste um die Aufnahme zu beenden.

HINWEIS:

- Das Mithören während einer MP3 CD Aufnahme ist nicht möglich
- Drücken Sie die „**INFO**" Taste **vor** der Bluetooth- / AUX- oder Schallplattenaufnahme um die Aufnahmequalität (Bitrate) von 32 – 256kB/s zu verändern. Drücken Sie dazu die "⏭" oder "⏮" Tasten um die gewünschte Bitrate auszuwählen und bestätigen Sie mit der „**INFO**" Taste.
- Bei DAB/UKW ist nur eine Bitrate von 128kB/s möglich.
- Die Bitrate bei CD-Aufnahmen ist nicht veränderbar.
- Währen der Aufnahme werden auf dem USB Speicher – Ordner angelegt

  FROM CD : Hier werden die Titel von einer Audio CD (CDDA) gespeichert

  RIP Hier werden die Titel von einer MP3 CD gespeichert

  REC Hier werden die Aufnahmen der anderen Quellen gespeichert.

LÖSCHEN VON TITELN

Einen Titel löschen:

1. Im Stop Modus drücken Sie die "**DELETE**" Taste auf der Fernbedienung. "***DEL-T001***" wird im Display angezeigt.
2. Wählen Sie den gewünschten Titel mit "⏭" oder "⏮" Tasten auf der Fernbedienung.
3. Drücken Sie „**DELETE**" erneut und wählen Sie mit „⏭" auf der Fernbedienung "***JA***".
4. „***JA***" beginnt dabei zu blinken.
5. Drücken Sie erneut "**DELETE**" um die Löschung zu bestätigen und den Titel zu löschen.

Alle Titel löschen:

1. Drücken und halten Sie auf der Fernbedienung im USB Stopp-Modus die „**DELETE**" Taste, für einige Sekunden bis „***DEL-A***" im Display angezeigt wird .
2. Drücken Sie erneut „**DELETE**" und wählen Sie mit „⏭" auf der Fernbedienung „***JA***".
3. „***JA***" beginnt dabei zu blinken.
4. Durch erneutes Drücken der „**DELETE**" Taste wird die Löschung bestätigt und alle Titel gelöscht.

LINE OUT

Sie können das Gerät über den Line-Out Ausgang an einen externen Verstärker oder ein Aufnahmegerät (z.B. Kassettenrekorder) anschließen.

MUTE / EQUALIZER

Drücken Sie während der Wiedergabe die "**MUTE**" Taste. Der Ton wird stumm geschaltet und im Display "***Stumm"*** angezeigt. Um den Ton wieder einzuschalten drücken Sie erneut „**MUTE**", „**VOLUME +/-„** oder die "**EQ**" Taste.

Durch Drücken der „**EQ**" Taste können Sie zwischen folgenden Klangeinstellungen auswählen: "POP/ CLASSIC /ROCK/ JAZZ / FLAT"

KOPFHÖRERBETRIEB

Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse. Nun hören Sie den Ton nur noch über den Kopfhörer. Der Ton über die Lautsprecher wird abgeschaltet.



Hinweis: Stellen Sie die Lautstärke während des Kopfhörer-Betriebs niedrig ein, da ein lautes hören über längere Zeit das Gehör schädigen kann.

EINSTELLUNGEN

SPRACHEINSTELLUNG

Drücken Sie im DAB- oder UKW-Modus die „**MENU**“ Taste. Wählen Sie mit “ ⏭**TUNER +**” oder “⏮ **TUNER -**“ den Punkt „***Sprache***“ und drücken Sie zum Bestätigen die „**ENTER**“ Taste.

Wählen Sie mit ⏭**TUNER +**” oder “⏮ **TUNER -**“. Sie können auswählen zwischen „***English*** und ***Deutsch***“.

DRC (DYNAMIC RANGE COMPRESSION)

Diese Funktion reduziert den Unterschied zwischen der lautesten und der leisesten Audioübertragung.

Dadurch werden leise Töne vergleichsweise lauter und laute Töne vergleichsweise leiser.

Hinweis: DRC funktioniert nur, wenn es vom Sender unterstützt wird.

Drücken Sie im DAB- oder UKW-Modus die „**MENU**“ Taste. Wählen Sie mit “ ⏭**TUNER +**” oder “⏮ **TUNER -**“ den Punkt „***DRC***“ und drücken Sie zum Bestätigen die „**ENTER**“ Taste.

Wählen Sie mit “ ⏭**TUNER +**” oder “⏮ **TUNER -**“ die gewünschte Einstellung aus.

SOFTWAREVERSION

Drücken Sie im DAB- oder UKW-Modus die „**MENU**“ Taste. Wählen Sie mit “ ⏭**TUNER +**” oder “⏮ **TUNER -**“ den Punkt „***SW VERSION***“ und drücken Sie zum Bestätigen die „**ENTER**“ Taste. Die aktuelle Softwareversion wird angezeigt

UHRZEIT

1. Drücken und halten Sie im Standby-Modus die “ ⏯ **/MENU**” Taste am Gerät. „***24 HR***“ blinkt im Display. Wählen Sie “***12 HR***” oder “***24 HR***” Modus mit der “ ⏭**TUNER +**” oder “⏮ **TUNER –**“ Taste. Bestätigen Sie mit der “ ⏯ **/MENU**” Taste. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Stellen Sie die Stunden mit der “ ⏭**TUNER +**” oder “⏮ **TUNER –**“ Taste ein und bestätigen Sie erneut mit der “ ⏯ **/MENU**” Taste. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
3. Stellen Sie die Minuten mit der “ ⏭**TUNER +**” oder “⏮ **TUNER –**“ Taste ein und bestätigen Sie mit der “ ⏯ **/MENU**” Taste. Die Einstellung ist nun abgeschlossen.

ZURÜCKSETZEN IN DEN AUSLIEFERUNGSZUSTAND

Im DAB-Modus drücken und halten Sie für einige Sekunden die “ **INFO**” Taste. Im Display wird „**Druecke ENTER fuer RESET**“ angezeigt. Bestätigen Sie dies mit der “**ENTER**“ Taste.

IMPORTER

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung kann unter www.soundmaster.de heruntergeladen werden.
Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing materials or other forms of recycling old devices and packaging, you are making an important contribution to protecting our environment. If necessary, remove batteries and personal data before disposal free of charge and ask your local authority about the responsible disposal point.



WARNING

Risk of electric shock
Do not open!



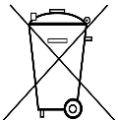
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



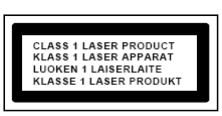
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

***) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead**

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type



CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.

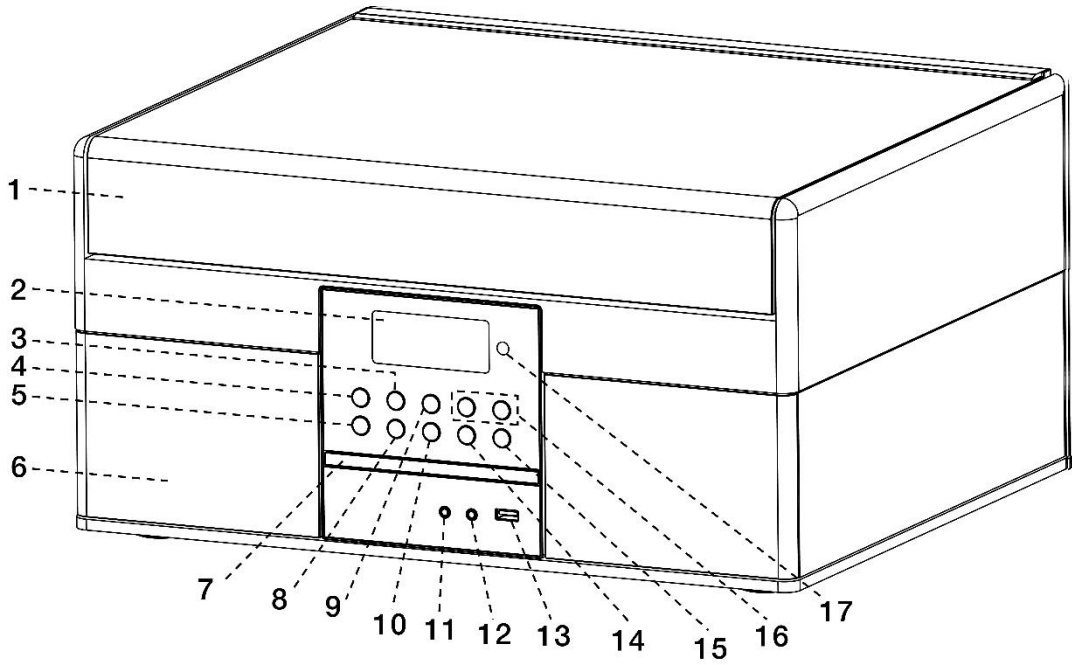


To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

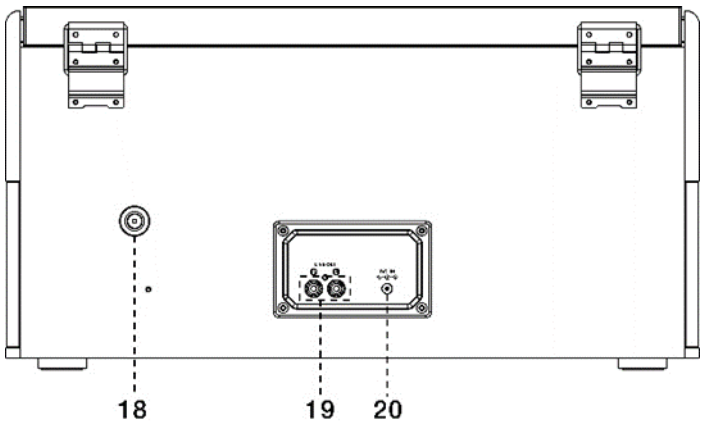
LOCATIONS OF CONTROLS

FRONT VIEW



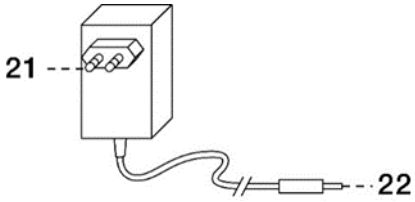
1 Dustcover
2 LCD display
3 RECORD button
4 STANDBY / ON / FUNCTION button
5 ⏮ (TUNE / SKIP DN) button
6 Speaker
7 CD door
8 ⏭ (TUNE / SKIP UP) button
9 PRESET / PLAY MODE button
10 STOP / ENTER button
11 Headphone Socket
12 AUX-IN Socket
13 USB socket
14 PLAY / PAUSE / MENU button
15 OPEN/CLOSE / SCAN button
16 VOLUME + / - knob
17 Remote Sensor

BACK VIEW



18 Antenna Socket
19 Line Out Socket
20 DC IN Jack

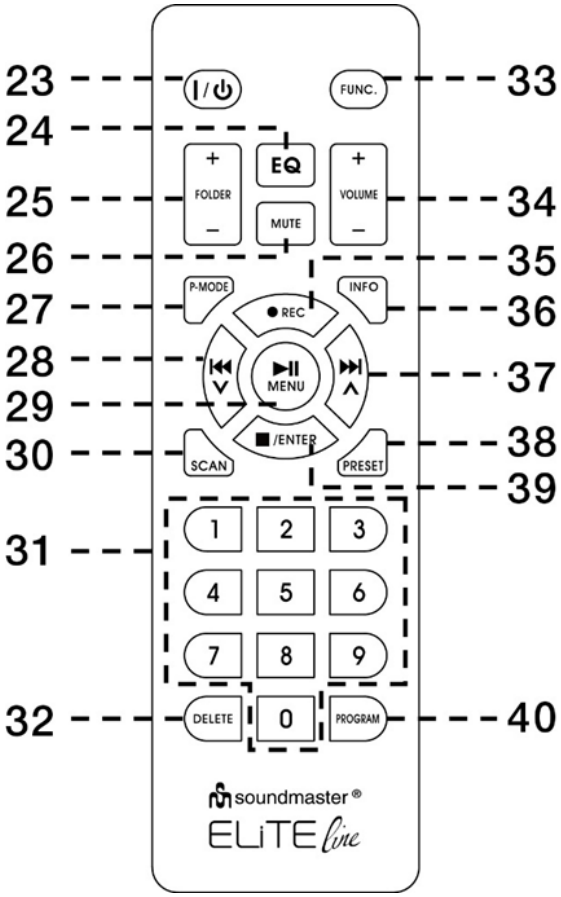
AC / DC ADAPTOR



21 AC / DC Adaptor
22 DC Plug

REMOTE CONTROL

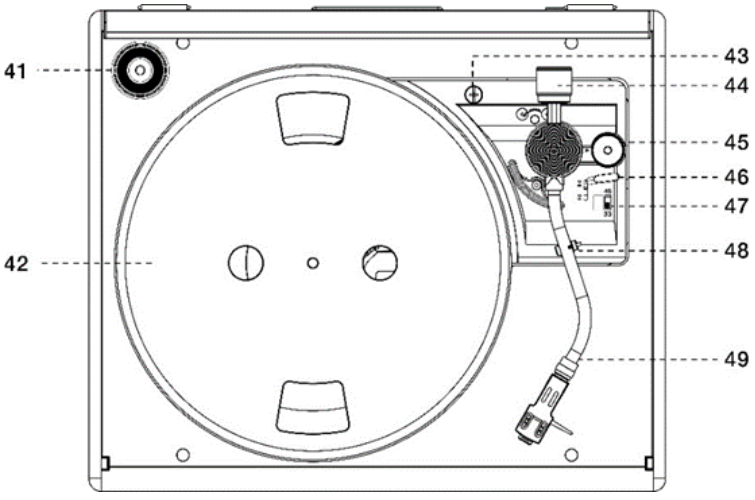
23. ⏻ Power On / Off button
24. EQ Sound settings
25. FOLDER +/-
26. MUTE
27. P-MODE – Repeat / Random
28. ⏮ (TUNE / SKIP DN) button
29. ⏯ Play / Pause / Menu button
30. SCAN
31. Number key (0-9) for CD/USB Title selection
32. DELETE
33. FUNCTION
34. VOLUME + / –
35. RECORD
36. INFO Information
37. ⏭ (TUNE / SKIP UP) button
38. PRESET
39. STOP / ENTER button
40. PROGRAM



NOTE: All of the buttons on the remote control have same function as these buttons in the unit.

TURNTABLE

41. Single 45 RPM Adaptor
42. Turntable Platter
43. Transit Screw
44. Counter Weight
45. Pitch Control
46. Cue Lever
47. Speed Selector (33 / 45 rpm)
48. Tone Arm Lock
49. Tone Arm with Stylus



Delivery Content

Main unit, Remote control, Counter weight, 45 rpm adaptor, DAB/FM antenna, Instruction manual, Metal platter, platter mat

PREPARATION FOR USE

UNPACKING AND SETUP

Carefully remove the unit from the carton and remove all packing material from the unit.

Place the unit on a stable level surface, which is convenient to an AC outlet out of a strong magnetic field.

Raise the lid to expose the phonograph. The phonograph has been secured for shipment with a transit screw. Use a coin or screwdriver to turn the transit screw clockwise. This will allow the turntable to “float”.

Remove the plastic stylus cover from the phonograph stylus by sliding it in the direction of the arrow. During this operation pay attention to the stylus, because the stylus damage is not covered by guarantee.

Remove the twist-tie that was used to secure the tone arm during shipment.

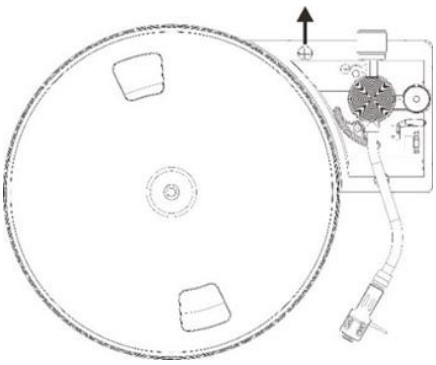
Release the tone arm lock lever.

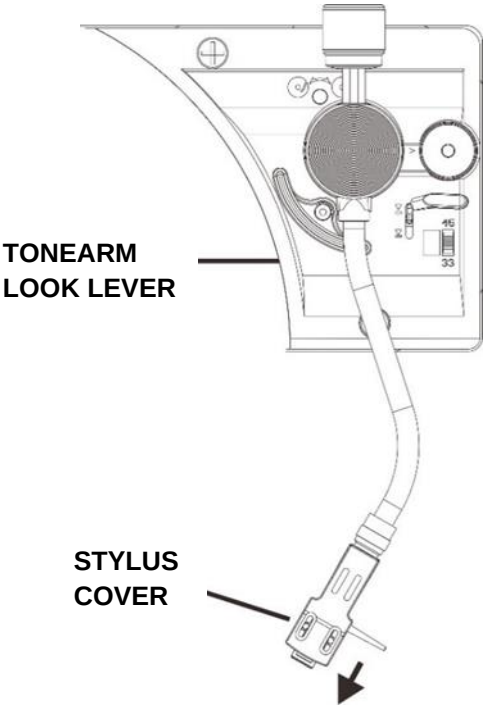
Connect the FM / DAB antenna at the back of the unit.

Take the AC/DC adaptor unwind the cable and extend it to its full length.

Connect the AC adaptor DC plug to the DC jack of the back.

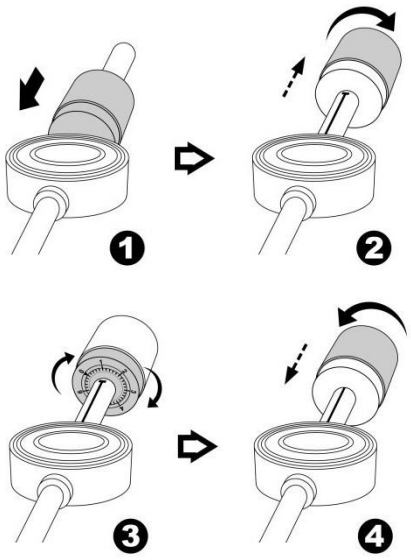
TRANSIT SCREW





Installation of counter weight

1. Slide in the counter weight completely into the rear of the tone arm until it reach the end，turn it clockwise until it click with pit inside.
2. Twist the counter weight clockwise & backward until it reach the white cross line as figure 2
3. **Hold the counter weight** and twist the **counter marking** until it reach “0 “ position on top.
4. Twist the counter weight anti-clockwise & inward until it reach the appropriate working pressure of 3g.



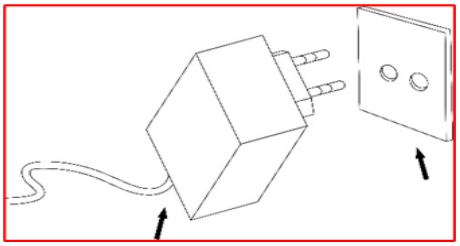
Remark : The working pressure of the provided stylus is from the range 2,5 – 3,5 grams. According to the cartridge manufacturer. All stylus has it’s own working pressure and please refer to the specification respectively.

GETTING STARTED

POWER SOURCE

This system is designed to operate on AC 100-240V~50/60Hz. Attempting to operate from any other power source may cause damage to the system, and such damage is not covered by your warranty.

NOTE: If this plug will not fit into your outlet, you probably have an outdated AC outlet. You should change your outlet by a qualified licensed electrician



Adaptor AC Outlet

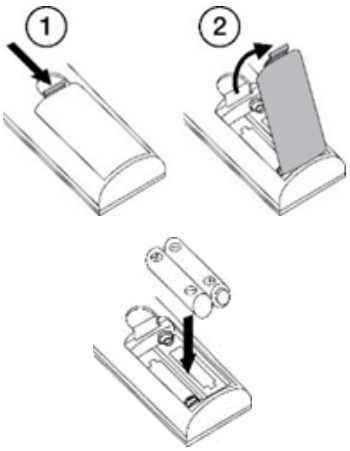
BATTERY INSTALLATION OF REMOTE CONTROL

The battery compartment is on the back of the remote control. Hold and pressing the clasp with the thumb in the right direction of arrow in the illustration, then release and remove the battery compartment cover.

Insert two (2) AAA size batteries (not included), following the polarity markings, into the battery compartment.

Close the battery cover into the remote control lightly until hear a click.

Make sure the battery cover is completely locked in position.



BASIC OPERATIONS

POWER ON / OFF

Press "**STANDBY/FUNCTION**" button or "⏻" button on the remote control to enter the working mode.
Press and hold "**STANDBY/FUNCTION**" button on the unit or the **"I/ ⏻"** button on the remote control to turn the unit in standby mode.

SELECTING MODES

Press the "**STANDBY/FUNCTION**" button on the unit or the "**FUNCTION**" button on the remote repeatedly to switch between modes.

ADJUSTING VOLUME

Press the **VOLUME + / -"** knobs on the unit or the remote to decrease / increase the volume.

ERP power management

If nobody presses and holds the POWER button to turn OFF the unit after stopping playing, the unit will power off automatically after around 10 minutes. Press "STANDBY/ FUNCTION" button on the unit or the "I/⏻" button on the remote to wake the device up from standby mode.

DAB OPERATION

1. Turn the system 'on' and press the "**FUNCTION**" button to enter into DAB mode. The unit will scan the DAB station automatically till receive the DAB station.
2. Press the ⏮ **TUNER -**" or " ⏭ **TUNER +**" button to choose the DAB stations and press "**ENTER**" to confirm to play.
3. During DAB playing mode, press "**INFO**" button to see the information of the playing DAB station on the screen, i.e. Program Type, Ensemble Information, Transponder, Audio Bit-Rate, Signal-Strength, Time/Date, DLS Information.

DAB AUTOMATIC TUNING

1. Press and hold the "**SCAN**" button to start the automatic station scan.
2. Found stations will be add to the station list.

DAB MANUAL TUNING

1. Turn the system 'on' and press "**FUNCTION**" button to enter into DAB mode.
2. Press and hold the "**ENTER**" button, '***Manual tune'*** will show on the display.
   Press the ⏮ **TUNER -**" or " ⏭ **TUNER +**" button to select the channel, then press the "**ENTER**" button for station search.
3. Found stations will be add to the station list.

FM OPERATION

1. Turn on the system and press the "**FUNCTION**" button to enter into FM mode.
2. Press and hold the "**SCAN**" button to start auto-search the FM stations or press ⏮ **TUNER -**" or " ⏭ **TUNER +**" buttons to tune the desired radio station.
3. If you tune to a FM stereo station, the '***Stereo***' will show on the display. If you tune to a weaker FM station, the reception will automatically switch to Mono.
   You may press "**ENTER**" to change Auto or Mono mode
4. During FM working mode, press "**INFO**" button on the remote control to see the following information on the screen: Program Type / Signal Strength / TIME & DATE / Frequency / Auto or Mono / Radio text.

MEMORY FUNCTION IN DAB/FM MODE

1. In DAB/FM playing mode, choose the desired radio station. Press and hold "**PRESET**" button for 2 seconds,"***P1***" flashes in the display.
2. Press the " ⏮ **TUNER -**" or " ⏭ **TUNER +**" to choose the desired station.
3. Press "**PRESET**" button to confirm and '***Preset 1 Stored***' will show on the display.
4. Repeat the above 1 - 3 steps to program 20 desired DAB stations or 20 FM stations.

MEMORY STATION RECALL IN DAB/FM MODE

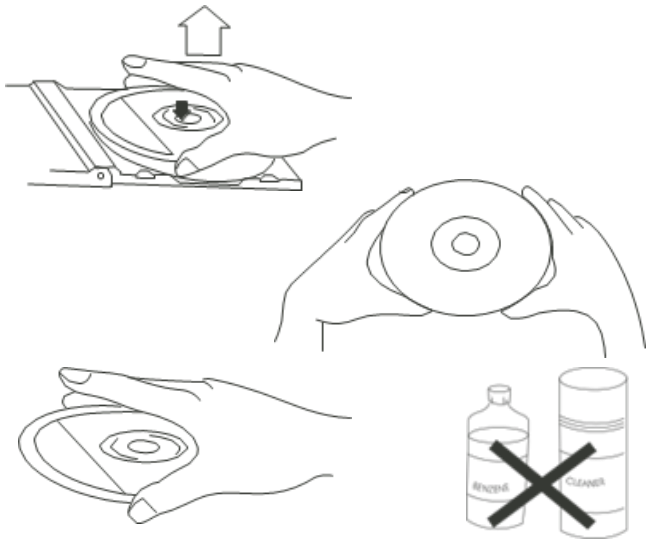
1. Press "**PRESET**" button one time to play the stored tracks.
2. Press the " ⏮ **TUNER -**" or " ⏭ **TUNER +**" button to choose the stored stations.

CD - MP3 / USB OPERATION

COMPACT DISC CARE

To remove a disc from its storage case, press down on the centre of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

Fingerprints and dust should be carefully wiped off the discs recorded surface with a soft cloth. Unlike conventional records, compact discs have no grooves to collect dust and microscopic debris, so gently wiping with a soft cloth should remove most particles. Wipe in a straight line from the inside to the outside of the disc. Small dust particles and light stains will have absolutely no effect on reproduction quality.



Note: CD or USB mode have the same operating procedures.

Playing CD or USB

1. Turn on the system and press the "**FUNCTION**" button to enter into CD or USB mode.
2. CD: Press the "**OPEN/CLOSE**" button to open the CD door. Place a CD with the printed side facing up inside the tray, then close the CD door. The first track will start playback.
   USB: Insert carefully USB drive in the USB socket. The first track will start playback.
3. Press "**PLAY/PAUSE ⏯**" button to pause the playback. The track time will start blinking.
   Press "**PLAY/PAUSE ⏯**" button again to resume the playback.
4. Press "**STOP ■**" to stop the playback.

TRACK SKIP AND HIGH SPEED TRACK SEARCH IN CD / USB MODE

1. During CD/USB playback, press "⏭" (Fast Forward) repeatedly will skip to higher tracks. Press "⏮" (Fast Reverse) button and it will go back to the beginning of the same track. Press "⏮" button again and it will go to the previous track.
   The disc will begin to play from your selected track.
2. To rapidly search forward or backward within a track and locate a specific passage of it, press and hold "⏭" or "⏮" button. The player will search forward or backward at a high speed. Release the button when you hear your desired passage and the playback will resume normal from that point.
3. To select next folder (Album) press the "FOLDER + / -" button on the remote control.

REPEAT and RANDOM Function

During playback press the "**PRESET / PLAY-MODE**" button on the unit or the "**P-MODE**" button on the remote control repeated to choose the Repeat-Mode:

Rep1: plays the current playing track

RepF: plays the current playing folder (only by MP3-CD or USB)

RepA: plays the complete CD or USB

Rand: Random Play-Mode

NOTE: There is no folder in the disc if no MP3 is detected. During playing a CD-Disc, there has no ALBUM repeating function

MEMORY FUNCTION IN CD/MP3 MODE

1. In stop mode, press the "**PRESET / PLAY / MODE**" button on the unit or the "**PROGRAM**" button on the remote control to enter program mode, '***MEM' P01' 'T01'*** will show on the screen.
2. Press the "⏭." or "⏮" button to select your desired track and then press the "**PRESET / PLAY / MODE**" or "**PROGRAM**" button to confirm.
3. Repeat the step 1 and step 2 to continue to program.
   Note: You can save a total 20 tracks. '***MEM FULL***' will show when there are reach.
4. Press the "**PLAY/PAUSE**" button to play the saved tracks, press "⏭" or "⏮" to select a track in the sequence saved.
5. Press the "■ **STOP**" button twice to leave program mode. The entire program stored in memory is canceled.

TITLE DIRECT SELECTION IN CD/MP3 MODE

Enter the track number with the number keys and confirm it with "**PLAY/PAUSE ⏯**" button. The device jumps to the selected title

BLUETOOTH® FUNCTION

1. Turn on the unit and press "**FUNCTION**" button to select the *Bluetooth*® mode. "BT" will be displayed.
2. Select from your portable device (Smartphone, Tablet...) the ID *Bluetooth*® tagged as 'PL910', then confirm connection. The display will show "***BT Connected***".
3. Now you can transfer the music to PL910 and all operations can only be operated from your mobile device.

AUX IN OPERATION

Press "**FUNCTION**" button to select the "***PHONO/AUX*** " mode. Insert the audio cable (not included) into the matching 'AUX IN' socket of the unit (PL910).
Start the playback of the connected device and you can hear the sound in PL910.

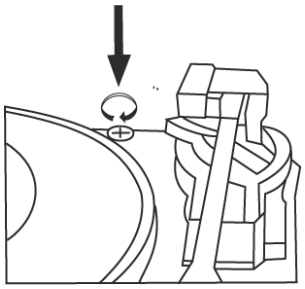
TURNTABLE OPERATION

IMPROTANT

To protect the turntable from damage during transportation, a transit screw is located at the upper right of the turntable platform.

Before playing, please use a screwdriver to turn the transit screw in clockwise direction (screw going down) completely.

To lock the turntable again for transportation, please turn the screw in counter clockwise direction to lock the mechanism.

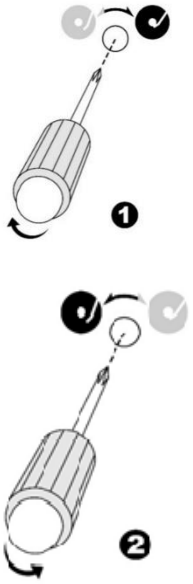


Phono and Aux are sharing the same function band. Once the 3.5mm Aux-in jack is being connected, unit will switch to Aux-in function automatically. Therefore, make sure the 3.5mm Aux-in jack is not being connected if you wish to play a record.

SPEED ALIGNMENT USING THE PITCH ADJUSTMENT

The turntable speed is preset. By turning the control in the "+" and "-" directions, you can set the speed and thereby influence the sound result according to your ear and personal taste.

TONE ARM STOPPING POSITION ALIGNMENT



- The position of the tone arm complete playback and return to the rest station can be adjusted at the alignment screw as follow:

Before starting the alignment, please take out the hole covering rubber:

1. If the system cannot complete the playback of record and return earlier, use a cross head screw driver and turning the alignment screw inside the hole clockwise, the stopping and eject position of the tone arm will move more inward to the center of the record for playback completion.

2. If the system cannot return to rest position automatically after playback of record use a cross head screw driver and turning the alignment screw inside the hole anti-clockwise, the stopping and eject position of the tone arm will move more away from the center of the record for playback completion.

Remark:

- The stopping position is very subjective among difference customers, please select the most suitable position based on your own record collection. The ex-factory setting is based on the most common template.
- Please check the stopping position time by time during adjustment and avoid over turning of the screw inside

PLAYING RECORDS

This system includes a full-size, 2-speed, belt-drive turntable. You can play 33 and 45 rpm records.

1. Press the "**FUNCTION**" button to enter the "***PHONO/AUX***" mode.
2. Make sure that you have removed the stylus cover from the stylus and have released the tone arm lock that secured the tone arm to the tone arm rest.
3. Set the turntable speed selector to the appropriate speed 33 or 45 rpm. If you are playing 45 rpm 'singles', place the 45 rpm adapter on the centre spindle.
4. Place your record on the centre spindle.
5. Raise the cue lever to lift the tone arm off its rest. Move the tone arm to the edge of the record. The turntable starts automatically. Use the cue lever to gently lower the tone arm onto the record.
6. Press the "**VOLUME-/+**" buttons to the desired level.
7. When the tone arm reaches the end of the record it automatically returns to the tone arm rest and the record player stops.

NOTE: Do not turn or stop the turntable manually. Moving or jarring the turntable without securing the tone arm clamp could result in damage to the tone arm.

USB RECORDING

Plug USB drive into USB socket to prepare the USB record.

Note:

Only works with USB storages with max. 16GB.

Use USB storage with FAT-32 format.

CD RECORDING

Recording one track:

1. During the playing mode the desired track, press the "**REC**" button one time, "***CHECK***" will show on the display and then "***REC USB***". "***USB***" is flashing.
2. Press the "**REC**" button again, the display show "***REC One***".
3. Press the "**REC**" button again, the display show "***REC USB***" and the disc starts playing the track.
4. Press "**STOP** ■" button to stop the record function during the recording mode.

RECORDING COMPLETE DISC:

1. Set the CD player in Stop-mode.
2. Press the "**REC**" button, the display will show "***CHECK***" and then "***REC USB***". "**USB**" is flashing.
3. Press the "**REC**" button again, the display show "**REC All**".
4. By pressing the "**REC**" button again the playback and the recording starts.
5. Press "**STOP** ■" button to stop the record function during the recording mode.

OTHER SOURCE RECORDING

1. Select the desired SOURCE with the "**FUNCTION"** button, during the music play (pls prepare playback as mentioned before), press the "**REC**" button one time, the display will show "***CHECK***" and then "***REC USB***". "***USB***" is flashing.
2. Press the "**REC**" button again, „***REC USB***" is flashing in the display and the unit starts recording.
3. Press "**STOP** ■" button to stop the record function during the recording mode.

NOTE:

- Monitoring during an MP3 CD recording is not possible.
- Before the Bluetooth/Aux or Phono-Recording press the "**INFO**" button to select the recording bit rate from 32 – 256kHz. Press "⏭." or "⏮" to choose the desired bit rate and press "**INFO**" button again to confirm.
- The bit rate of DAB/FM recording is preset at 128kHz.
- It is not able to change the recording bit rate for CD recording.
- After recording, the USB will generate different folders to store the recorded tracks:
  FROM CD: to store the tracks recorded from MP3 disc
  RIP: to store the tracks recorded from CD disc
  REC: to store the tracks recorded from PHONO / BLUETOOTH / AUX-IN / DAB / FM

DELETE USB TRACK

Delete one Track:

1. During the USB stop mode, press the "**DELETE**" button on the remote control one time, '***DEL-T001'*** will show on the display.
2. Choose the desired track with the "⏭" or "⏮" buttons on the remote control.
3. Press the "**DELETE**" button again and choose with the "⏭" or "⏮" buttons on the remote control "***YES***".
4. "***YES***" will begin flashing.
5. Press the "**DELETE**" button to confirm delete.

Delete all tracks:

1. During the USB stop mode, press and hold the "**DELETE**" button for few seconds on the remote control one time, '***DEL-A'*** will show on the display.
2. Press the "**DELETE**" button again and choose with the "⏭" or "⏮" buttons on the remote control "***YES***".
3. "***YES***" will begin flashing.
4. Press the "**DELETE**" button to confirm delete and delete all tracks.

LINE OUT

You can connect the unit to an external amplifier or record player (such as a tape recorder) via the line out jack. To do this, connect the device to a conventional RCA cable that you can get from a specialist dealer.

MUTE / EQ OPERATION

During playing mode, press "**MUTE**" button on the remote control one time, the sound will not be heard from the speakers and '**MUTE**' will show on the display; press "**MUTE**" button or "**VOLUME +/-**" or "**EQ**" button to cancel mute function and the sound can be heard again from the speakers.

During playing mode, press "**EQ**" button to choose the different sound effect from "***POP/ CLASSIC /ROCK/ JAZZ / FLAT***", you can choose the desired one.

PHONES OPERATION



During usual operation insert the earphone's cable (not included) into the matching 'PHONES' socket of the unit. Now you can hear the sound exported to your earphones.

Note: Adjust the volume lever lower during the PHONES operation.
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

SETTINGS

LANGUAGE SETTING

During FM or DAB playing mode, press "**MENU**" button and then press "⏭ **TUNER +" or "⏮ TUNER –**" to choose 'Language' and press "**ENTER**" to confirm enter into "***LANGUAGE***" setting. You can choose from "***English*** – ***Deutsch***".

DRC DYNAMIC RANGE COMPRESSION

This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast.

Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter.

Note: DRC only works if it is enabled by the broadcaster for a specific station

TIME

1. Set the unit in Standby-Mode.
2. Press and hold the "⏯ **/MENU**" button on the unit, "***24 HR***" is flashing in the display.
3. Select "***12 HR***" or "***24 HR***" mode by pressing the "⏭ ***TUNER +"*** *or* ***"⏮ TUNER –***" button. To confirm press the "⏯ **/MENU**" button, the hour begins flashing.
4. Set the hour by pressing the "⏭ **TUNER +" or "⏮ TUNER –"** button. To confirm press the "⏯ **/MENU**" button, the minutes begin flashing.
5. Set the minutes by pressing the "⏭ **TUNER +" or "⏮ TUNER** –" button. To confirm press the "⏯ **/MENU**" button again and the time setting is finished.

FACTORY RESET

In DAB mode, press and hold the "**INFO**" button on the remote control, "***Press ENTER key to Reset***" will show in the display. Press the "**PLAY/ENTER**" button to confirm. "System Reset" will show in the display which means the factory reset is successfully.

IMPORTER

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

The current version of the manual can be downloaded from www.soundmaster.de
Technical changes and misprints reserved
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Reproduction only with the express permission of Woerlein GmbH

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. En réutilisant des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'anciens appareils et emballages, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Si nécessaire, retirez les piles et les données personnelles avant l'élimination gratuitement et demandez à votre autorité locale le point d'élimination responsable



ATTENTION

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir!



Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'usager ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.
Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLENCHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER**



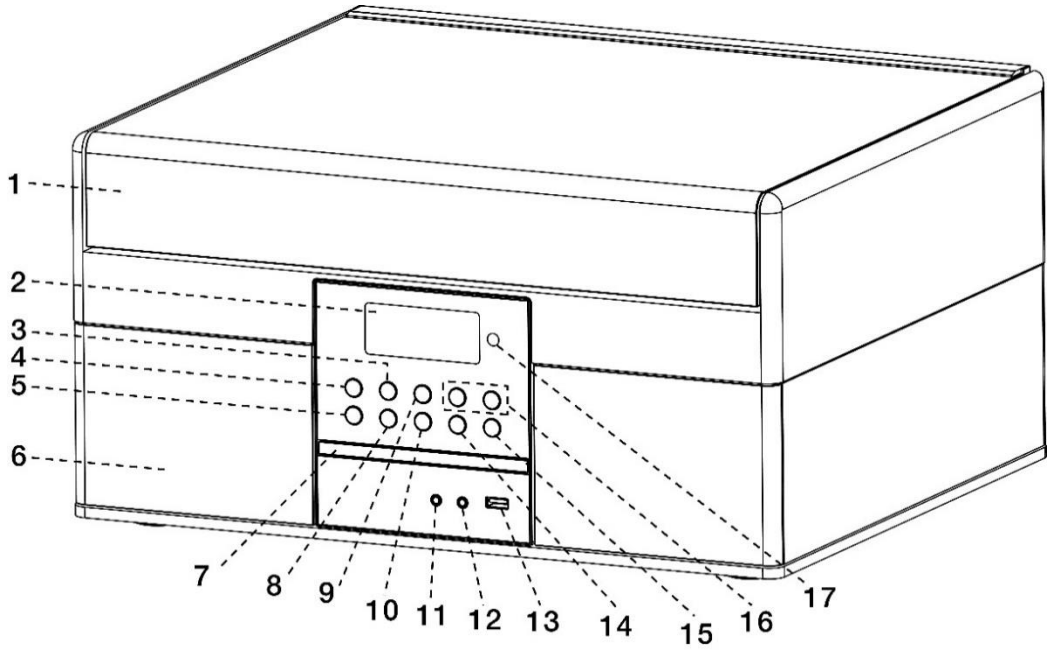
Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil ***RISQUE D'ELECTROCUTION !*** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.

  N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un « Laser Classe 1 ». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

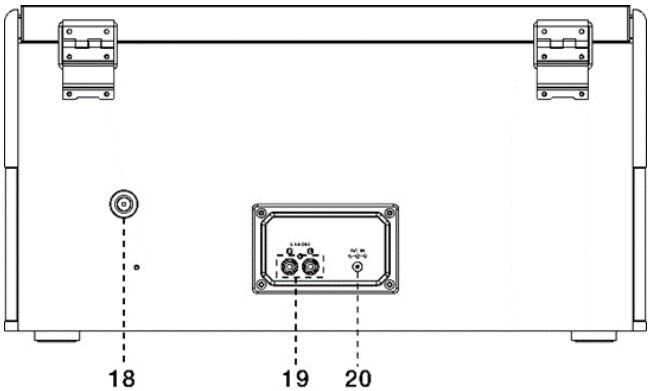
EMPLACEMENT DES COMMANDES

VUE DE FACE



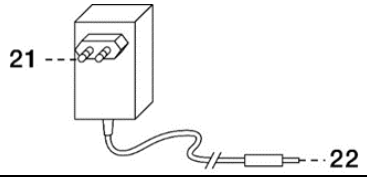
1 Couvercle anti-poussière
2 Écran LCD
3 Touche d'enregistrement
4 Touche VEILLE/MARCHE/FONCTION
5 ⏮ Touche (SYNTONISATION/SAUT INFÉRIEUR)
6 Haut-parleur
7 COMPARTIMENT CD
8 ⏭ Touche (SYNTONISATION/SAUT SUPÉRIEUR)
9 Touche PRÉRÉGLAGE/MODE DE LECTURE
10 Touche ARRÊT /ENTRÉE
11 Prise casque
12 Prise AUX-IN
13 Connecteur USB
14 Touche LECTURE/PAUSE/MENU
15 Touche OUVRIR/FERMER/RECHERCHER
16 Molette VOLUME +/-
17 Capteur de la télécommande

VUE ARRIÈRE



18 Prise d'antenne
19 Fiche de sortie-ligne
20 Prise d'entrée CC

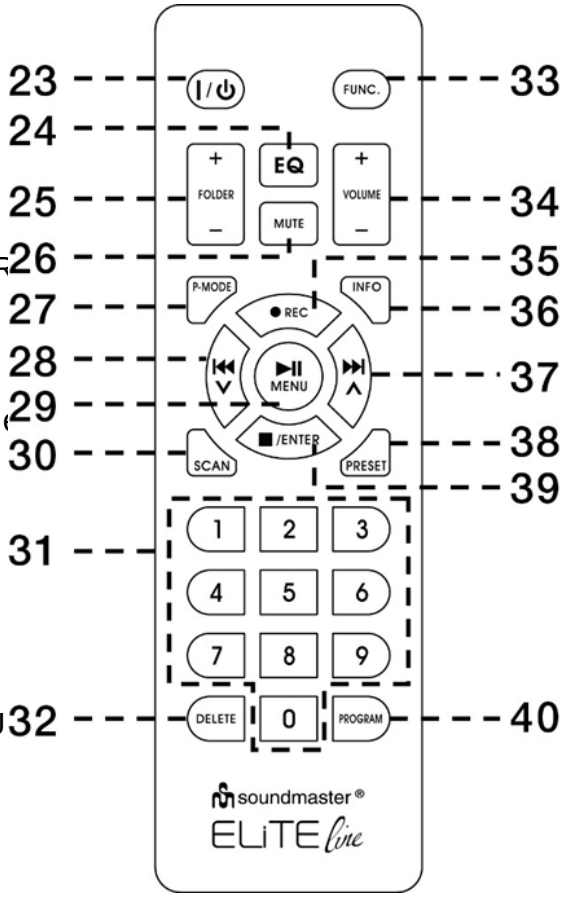
Adaptateur CA/CC



21 Adaptateur CA/CC
22 Fiche CC

TÉLÉCOMMANDE

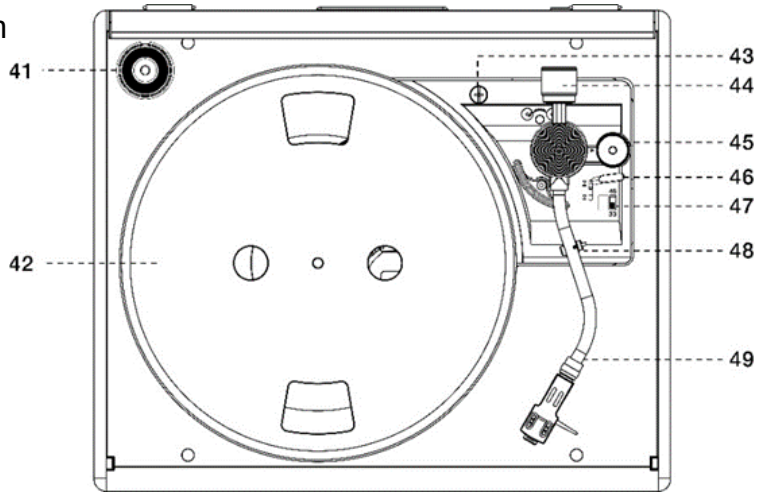
23. ⏻ Touche Marche/Arrêt
24. Paramètres de l'égaliseur
25. DOSSIER +/-
26. SOURDINE
27. P.MODE – Répétition/Aléatoire
28. ⏮ Touche (SYNTONISATION/SAUT INFÉRIEUR
29. ⏯ Touche Lecture/Pause/Menu
30. SCAN
31. Clavier numérique (0-9) pour la sélection de piste
32. SUPPRIMER
33. FONCTION
34. VOLUME +/-
35. ENREGISTRER
36. INFO Informations
37. ⏭ Touche (SYNTONISATION/SAUT SUPÉRIEU
38. PRÉRÉGLAGE
39. Touche ARRÊT /ENTRÉE
40. PROGRAMME



REMARQUE : Toutes les touches de la télécommande ont les mêmes fonctions que celles de l'appareil.

PLATINE

41. Adaptateur pour singles de 45 tr/min
42. Plateau de platine
43. Vis de transport
44. Contrepoids
45. Réglage de vitesse
46. Relève-bras
47. Sélecteur de vitesse (33/45 tr/min)
48. Dispositif de verrouillage du bras de lecture
49. Bras et pointe de lecture



Contenu de la livraison

Appareil principal, télécommande, contrepoids, adaptateur de 45 tr/min, antenne DAB/FM, manuel d'instructions, plateau métallique, disque de feutrine pour plateau

PRÉPARATION À L'UTILISATION

DÉSEMBALLAGE ET CONFIGURATION

Retirez avec précaution l'appareil du carton et retirez-en tous les matériaux d'emballage.

Placez l'appareil sur une surface plane stable, à proximité d'une prise secteur et à l'écart de tout champ magnétique fort.

Soulevez le capot pour découvrir le phonographe. Le phonographe a été assujetti pour l'expédition à l'aide d'une vis de transport. Utilisez une pièce ou un tournevis pour dévisser la vis de transport dans le sens horaire. La platine peut alors « float ».

Retirez la protection en plastique de la pointe de lecture du phonographe en le faisant glisser dans le sens de la flèche. Pendant l'opération, faites attention à la pointe de lecture, car les dommages à la pointe de lecture ne sont pas couverts par la garantie.

Retirez l'attache qui a été utilisée pour assujettir le bras de lecture pendant l'expédition.

Libérez le levier de verrouillage du bras de lecture.

Connectez l'antenne FM/DAB à l'arrière de l'appareil.

Prenez l'adaptateur CA/CC, déroulez le câble et déployez-le entièrement.

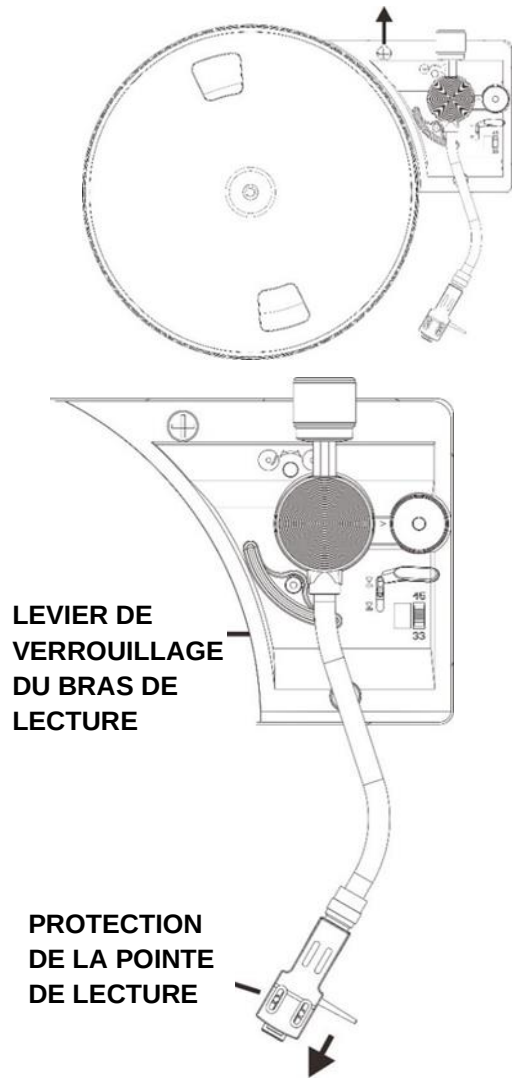
Branchez la fiche CC de l'adaptateur CA sur la prise CC située à l'arrière de l'appareil.

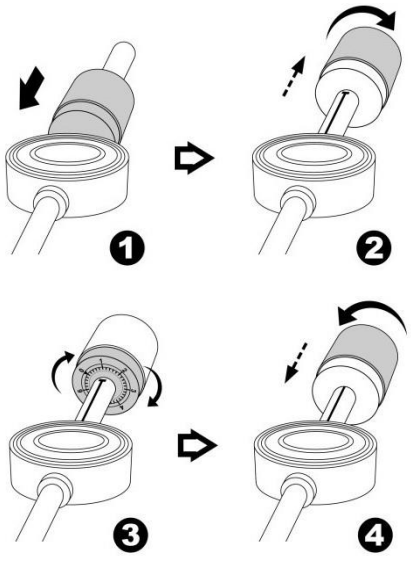
Installation du contrepoids

1. Insérez complètement le contrepoids jusqu'au fond de la section arrière du bras de lecture et tournez dans le sens horaire jusqu'au déclic sec.
2. Tournez le contrepoids dans le sens horaire en tirant vers l'arrière jusqu'à la ligne blanche, comme illustré sur la figure 2.
3. **Tenez le contrepoids** et tournez-en la **marque** jusqu'à ce que le « 0 » soit dirigé vers le haut.
4. Tournez le contrepoids dans le sens antihoraire vers l'intérieur jusqu'à obtenir la pression de lecture adéquate de 3 g.

Remarque : la pression de lecture de la pointe de lecture fournie se situe entre 2,5 et 3,5 g. Elle varie selon les fabricants de cartouches. Chaque pointe de lecture ayant sa propre pression de lecture, il est recommandé de se référer aux spécifications de chaque fabricant.

VIS DE TRANSPORT



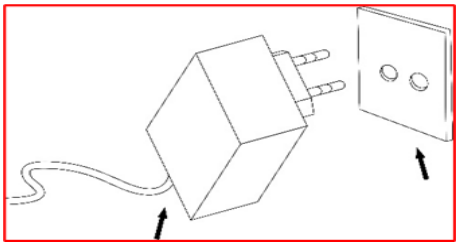


COMMENCER

SOURCE D'ALIMENTATION

Ce système est conçu pour fonctionner avec les spécifications suivantes : 100-240 V CA|50/60 Hz. Toute tentative de le faire fonctionner sur une autre source d'alimentation peut endommager le système, et ces dommages ne sont pas couverts par votre garantie.

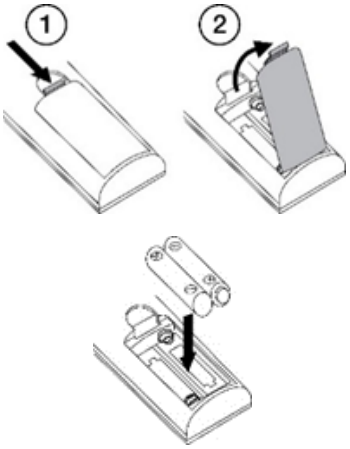
REMARQUE : si cette fiche ne correspond pas à votre prise, cela signifie que votre prise CA est probablement obsolète. Vous devrez la faire changer par un électricien agréé qualifié.



Adaptateur Prise CA

INSTALLATION DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le compartiment à piles est situé à l'arrière de la télécommande.
Exercez une pression sur le fermoir avec le pouce dans le sens de la flèche (comme illustré), puis relâchez pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles.



Insérez deux (2) piles de type AAA (non fournies) dans le compartiment à piles en respectant les polarités indiquées.

Fermez doucement le couvercle du compartiment à piles de la télécommande jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Assurez-vous que le couvercle du compartiment à piles est correctement verrouillé en place.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE EN MARCHE / ARRÊT

Appuyez sur la touche « **STANDBY/FUNCTION** » ou sur la touche « ⏻ » de la télécommande pour mettre l'appareil en marche.
Appuyez longuement sur la touche « **STANDBY/FUNCTION** » de l'appareil ou sur la touche **« I/⏻ »** de la télécommande pour mettre l'appareil en veille.

SÉLECTION DES MODES

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « **STANDBY/FUNCTION** » de l'appareil ou « **FUNCTION** » de la télécommande pour commuter entre les modes.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur la molette **« VOLUME + / - »** de l'appareil ou de la télécommande pour diminuer ou augmenter le volume.

Gestion de l'alimentation ERP

Si vous n'appuyez pas longuement sur la touche d'alimentation pour arrêter l'appareil à la fin de la lecture, l'appareil s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes. Appuyez sur la touche « STANDBY/ FUNCTION » de l'appareil ou « I/⏻ » de la télécommande pour réactiver l'appareil et quitter le mode veille.

DAB : GUIDE D'UTILISATION

1. Mettez l'appareil en marche et appuyez sur la touche « **FUNCTION** » pour accéder au mode DAB. L'appareil recherche automatiquement les stations radio DAB jusqu'à ce qu'une station DAB soit lue.
2. Appuyez sur « ⏮ **TUNER -** » ou « ⏭ **TUNER +** » pour choisir une station DAB, puis appuyez sur « **ENTER** » pour confirmer et démarrer la lecture.
3. En mode de lecture DAB, appuyez sur la touche « **INFO** » pour afficher les détails de la station DAB écoutée sur l'écran, notamment le type de programme, les informations d'ensemble, le transpondeur, le débit binaire audio, la puissance du signal, l'heure/la date et les informations DLS.

SYNTONISATION AUTOMATIQUE EN MODE DAB

1. Appuyez longuement sur « **SCAN** » pour démarrer la recherche automatique des stations radio.
2. Les stations radio trouvées seront ajoutées à la liste des stations.

SYNTONISATION MANUELLE EN MODE DAB

1. Mettez l'appareil en marche et appuyez sur « **FUNCTION** » pour accéder au mode DAB.
2. Appuyez longuement sur la touche « **ENTER** », le message « ***Manual tune »*** s'affiche à l'écran.

   Appuyez sur ⏮ « **TUNER -** » ou « ⏭ **TUNER +** » pour sélectionner le canal, puis sur « **ENTER** » pour démarrer la recherche des stations radio.
3. Les stations radio trouvées seront ajoutées à la liste des stations.

FM : GUIDE D'UTILISATION

1. Mettez l'appareil en marche et appuyez sur « **FUNCTION** » pour accéder au mode FM.
2. Appuyez longuement sur « **SCAN** » pour démarrer la recherche automatique des stations radio FM, ou appuyez sur « ⏮ **TUNER -** » ou « ⏭ **TUNER +** » pour syntoniser la station radio désirée.
3. Si vous syntonisez une station FM stéréo, le mot « ***Stereo*** » s'affichera à l'écran. Si vous syntonisez une station radio ayant un signal plus faible, la réception basculera automatiquement sur Mono.
   Vous pouvez appuyer sur « **ENTER** » pour choisir le mode Automatique ou Mono
4. En mode de fonctionnement FM, appuyez sur la touche « **INFO** » de la télécommande pour afficher les informations suivantes à l'écran : type de programme, puissance du signal, heure et date, fréquence, automatique ou mono, radiotexte.

FONCTION MÉMOIRE EN MODE DAB/FM

1. En mode de fonctionnement DAB/FM, choisissez la station radio désirée. Appuyez pendant 2 secondes sur « **PRESET** », la mention « ***P1*** » clignote à l'écran.
2. Appuyez sur « ⏮ **TUNER -** » ou « ⏭ **TUNER +** » pour choisir la station radio désirée.
3. Appuyez sur la touche « **PRESET** » pour confirmer ; « ***Preset 1 Stored***' » s'affiche à l'écran.
4. Répétez les étapes 1 et 3 ci-dessus pour programmer les 20 stations DAB ou 20 stations FM que vous souhaitez.

RAPPEL DE STATION MÉMORISÉE EN MODE DAB/FM

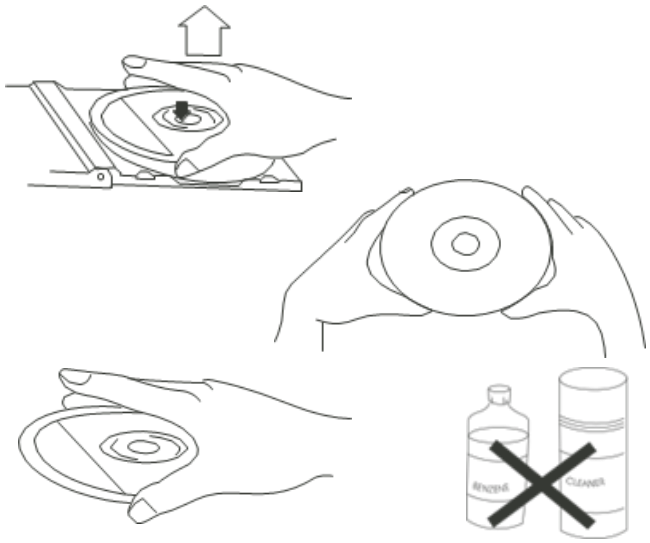
1. Appuyez une fois sur la touche « **PRESET** » pour lire les pistes enregistrées.
2. Appuyez sur la touche « ⏮ **TUNER -** » ou « ⏭ **TUNER +** » pour choisir les stations enregistrées.

FONCTIONNEMENT DU CD/MP3/USB

PRENDRE SOIN DES DISQUES COMPACTS

Pour retirer un CD de sa boîte, appuyer sur le centre de la boîte et soulever le CD en le tenant délicatement par les bords.

Les empreintes digitales et la poussière sur la surface gravée du disque doivent être soigneusement nettoyées à l'aide d'un chiffon doux. Contrairement aux disques conventionnels, les CD n'ont pas de sillons susceptibles d'accumuler la poussière ou les déchets microscopiques. Par conséquent, nettoyez-les délicatement avec un chiffon doux pour éliminer la plupart des particules. Essuyez le CD de façon rectiligne de l'intérieur vers l'extérieur. Les petites particules de poussières ou les tâches légères n'ont aucun effet sur la qualité de la reproduction.



Remarque : Les modes CD et USB fonctionnent selon les mêmes principes.

Lecture de CD ou de dispositif USB

1. Mettez l'appareil en marche et appuyez sur « **FUNCTION** » pour accéder au mode CD ou USB.
2. CD : Appuyez sur la touche « **OPEN/CLOSE** » pour ouvrir le compartiment à CD. Placez un CD avec la face imprimée vers le haut sur le plateau du CD et refermez la porte. La lecture de la première piste démarre.
   USB : insérez soigneusement la clé USB dans le port USB. La lecture de la première piste démarre.
3. Appuyez sur « **PLAY/PAUSE ⏯** » pour faire une pause de lecture. La durée de la piste commence à clignoter. Appuyez à nouveau sur « **PLAY/PAUSE ⏯** » pour reprendre la lecture.
4. Appuyez sur « **STOP ■** » pour arrêter la lecture.

SAUT DE MORCEAU ET RECHERCHE DE MORCEAUX À GRANDE VITESSE EN MODE CD/USB

1. En mode de lecture CD/USB, appuyez plusieurs fois sur « ⏭ » (avance rapide) pour effectuer des sauts de piste supérieurs. Appuyez sur « ⏮ » (recul rapide) pour revenir au début de la piste en cours. Appuyez à nouveau sur « ⏮ » pour revenir à la piste précédente.
   La lecture du disque démarre à partir de la piste que vous avez sélectionnée.
2. Pour effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans une piste et localiser une section spécifique, appuyez sur « ⏭ » ou « ⏮ ». Le lecteur effectue alors une recherche rapide vers l'avant ou l'arrière. Relâchez la touche lorsque vous écoutez la section désirée ; la lecture normale reprend à partir de ce point.
3. Pour sélectionner le dossier suivant (Album), appuyez sur la touche « FOLDER + / - » de la télécommande.

Fonction REPEAT et RANDOM

Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur la touche « **PRESET / PLAY-MODE** » de l'appareil ou « **P-MODE** » de la télécommande pour choisir le mode de répétition.

Rép 1 : lecture de la piste en cours de lecture

Rép F : lecture du dossier en cours de lecture (uniquement en mode MP3-CD ou USB)

Rép A : lecture intégrale du CD ou du dispositif USB

Aléat. : mode de lecture aléatoire

REMARQUE : il n'y a aucun dossier dans le disque si aucun MP3 n'est détecté. Pendant la lecture du CD, il n'y a pas de fonction de répétition d'ALBUM

FONCTION MÉMOIRE EN MODE CD/MP3

1. Quand le CD est à l'arrêt, appuyez sur la touche « **PRESET / PLAY / MODE** » de l'appareil ou « **PROGRAM** » de la télécommande pour accéder au mode Programme ; « ***MEM » « P01 » « T01 »*** s'affichent à l'écran.
2. Appuyez sur « ⏭ » ou « ⏮ » pour sélectionner la piste désirée, puis sur « **PRESET / PLAY / MODE** » ou « **PROGRAM** » pour confirmer.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour continuer la programmation.
   Remarque : vous pouvez enregistrer un total de 20 pistes. Le message « ***MEM FULL*** » s'affiche à l'écran lorsque vous atteignez cette barre.
4. Appuyez sur la touche « **PLAY/PAUSE** » pour lire les pistes enregistrées. Appuyez sur « ⏭ » ou « ⏮ » pour sélectionner une piste dans la séquence enregistrée.
5. Appuyez deux fois sur « ■ **STOP** » pour quitter le mode de programmation. Le programme stocké en mémoire est entièrement annulé.

SÉLECTION DIRECTE DE PISTE EN MODE CD/MP3

Saisissez le numéro de la piste à l'aide du clavier numérique, puis appuyez sur « **PLAY/PAUSE ⏯** ». L'appareil passe à la piste en question

FONCTION *BLUETOOTH®*

1. Allumez l'appareil, puis appuyez sur la touche « **FUNCTION** » pour sélectionner le mode *Bluetooth®*. « BT » s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez sur votre appareil portable (smartphone, tablette, etc.) l'identifiant *Bluetooth®* intitulé « PL910 », puis confirmez la connexion. Le message « ***BT Connected*** » s'affiche à l'écran.
3. Vous pouvez désormais transférer la musique sur le PL910 et l'ensemble des fonctions ne peut être commandé que depuis votre appareil mobile.

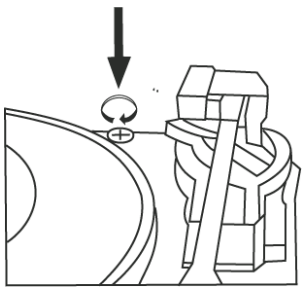
UTILISATION DE LA PLATINE

IMPORTANT

Pour protéger la platine contre tout dégât pendant le transport, une vis de transport est placée au coin supérieur droit de la plateforme de la platine.

Avant de jouer, utilisez un tournevis pour faire tourner la vis de transport dans le sens horaire (vissez vers le bas) complètement.

Pour verrouiller à nouveau la platine pour le transport, faites tourner la vis dans le sens antihoraire pour verrouiller le mécanisme.



Les modes phono et entrée auxiliaire partagent la même bande de fonction. Une fois la prise d'entrée auxiliaire de 3,5 mm connectée, l'appareil passe automatiquement en mode d'entrée auxiliaire. Par conséquent, veillez à ce que la prise d'entrée auxiliaire de 3,5 mm ne soit pas branchée si vous souhaitez lire un disque.

FONCTIONNEMENT DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE (AUX IN)

Appuyez sur la touche « **FUNCTION** » pour sélectionner le mode « ***PHONO/AUX*** ». Insérez le câble audio (non fourni) dans le port « AUX IN » correspondant de l'appareil (PL910). Démarrez la lecture du périphérique connecté ; le son est diffusé via l'appareil PL910.

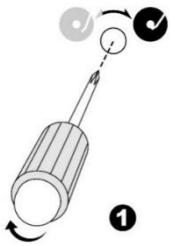
ALIGNEMENT DE LA VITESSE À L'AIDE DU RÉGLAGE FIN DE VITESSE

La vitesse de la platine est préréglée. En tournant la molette dans le sens « + » ou « - », vous pouvez régler la vitesse afin d'adapter la qualité sonore à vos préférences auditives et personnelles.

ALIGNEMENT DE LA POSITION D'ARRÊT DU BRAS DE LECTURE

- Il est possible d'ajuster la position de fin de lecture et de retour sur le support du bras de lecture à l'aide de la vis d'alignement de la manière suivante :-

Avant de commencer l'alignement, veuillez enlever le capuchon en caoutchouc qui bouche l'orifice :



1. Si le bras de lecture ne termine pas la lecture du disque et regagne précocement sa position de repos, utilisez un tournevis cruciforme pour visser (sens horaire) la vis d'alignement dans l'orifice ; la position d'arrêt et d'éjection du bras de lecture sera repoussée vers le centre du disque afin d'achever la lecture.



2. Si le bras de lecture ne peut pas regagner automatiquement sa position de repos après lecture du disque, utilisez un tournevis cruciforme pour dévisser (sens antihoraire) la vis d'alignement dans l'orifice ; la position d'arrêt et d'éjection du bras de lecture sera repoussée vers la périphérie du disque afin d'achever la lecture.

Remarque :

- la position d'arrêt est une donnée très subjective qui varie d'un utilisateur à un autre. Sélectionnez donc celle qui vous convient le mieux selon votre collection de disques. Les réglages par défaut sont basés sur le modèle le plus fréquent.
- Veuillez vérifier de temps à autre la position d'arrêt pendant le réglage fin de vitesse pour éviter de visser ou dévisser plus qu'il n'en faut

ÉCOUTE DE DISQUES

Ce système inclut une platine complète à deux vitesses et à entraînement par courroie. Vous pouvez lire les disques de 33 et 45 tr/min.

1. Appuyez sur la touche « **FUNCTION** » pour accéder au mode « ***PHONO/AUX*** ».
2. Assurez-vous d'avoir retiré la protection de la pointe de lecture de celle-ci et d'avoir libéré le verrouillage du bras de lecture qui l'assujettissait en position de repos.
3. Réglez le sélecteur de vitesse de la platine sur la vitesse désirée : 33 tr/min ou 45 tr/min. Si vous jouez des « singles » de 45 tr/min, insérez l'adaptateur de 45 tr/min sur l'axe central.
4. Placez votre disque sur l'axe central.
5. Soulevez le relève-bras pour soulever le bras de lecture de son support. Déplacez le bras de lecture vers le bord du disque. La platine commence à tourner automatiquement. Utilisez le relève-bras pour abaisser soigneusement le bras de lecture et le déposer sur le disque.
6. Appuyez sur « **VOLUME-/+** » pour régler le niveau de volume souhaité.

7. Lorsque le bras de lecture atteint la fin du disque, il revient automatiquement à sa position de repos et le platine s'arrête.

REMARQUE : évitez de tourner ou d'arrêter la platine manuellement. Déplacer ou secouer la platine sans assujettir le bras de lecture pourrait endommager celui-ci.

ENREGISTREMENT USB

Connectez la clé USB au port USB pour vous préparer pour l'enregistrement USB.

Remarque :

Utilisez uniquement les dispositifs USB d'une capacité de stockage maximale de 16 Go.

Utilisez le stockage USB au format FAT-32.

ENREGISTREMENT CD

Enregistrement d'une piste :

1. Pendant la lecture de la piste désirée, appuyez une fois sur « **REC** ». « ***CHECK*** » s'affiche à l'écran, puis « ***REC USB*** ». « ***USB*** » clignote.
2. Appuyez à nouveau sur la touche « **REC** », « ***REC One*** » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez à nouveau sur « **REC** » ; « ***REC USB*** » s'affiche à l'écran et la lecture de la piste démarre.
4. Appuyez sur la touche « **STOP** ■ » pour arrêter la fonction d'enregistrement en mode d'enregistrement.

ENREGISTREMENT COMPLET DU DISQUE :

1. Arrêtez l'appareil.
2. Appuyez sur la touche « **REC** » ; l'écran affiche « ***CHECK*** », puis « ***REC USB*** ». « **USB** » clignote.
3. Appuyez à nouveau sur la touche « **REC** », « **REC All** » s'affiche à l'écran.
4. Appuyez à nouveau sur la touche « **REC** » ; la lecture et l'enregistrement démarrent.
5. Appuyez sur la touche « **STOP** ■ » pour arrêter la fonction d'enregistrement en mode d'enregistrement.

ENREGISTREMENT À PARTIR D'AUTRES SOURCES

1. Appuyez sur « **FUNCTION »** pour sélectionner la SOURCE désirée. Pendant la lecture musicale (procédez comme susmentionné pour les étapes préliminaires), appuyez une fois sur « **REC** » ; l'écran affiche « ***CHECK*** », puis « ***REC USB*** ». « ***USB*** » clignote.
2. Appuyez à nouveau sur « **REC** » ; « ***REC USB*** » clignote à l'écran et l'appareil démarre l'enregistrement.
3. Appuyez sur la touche « **STOP** ■ » pour arrêter la fonction d'enregistrement en mode d'enregistrement.

REMARQUE :

- Vous ne pouvez pas surveiller un enregistrement MP3 CD.
- Avant l'enregistrement à partir du mode Bluetooth/Entrée auxiliaire ou Phono, appuyez sur la touche « **INFO** » pour sélectionner le débit binaire d'enregistrement, dans la plage 32-256 kHz. Appuyez sur « ⏭ » ou « ⏮ » pour choisir le débit binaire désiré. Appuyez à nouveau sur « **INFO** » pour confirmer.
- Le débit binaire d'enregistrement DAB/FM est préréglé sur 128 kHz.
- Vous ne pouvez pas modifier le débit binaire pour l'enregistrement CD.
- Après l'enregistrement, le dispositif USB crée différents dossiers pour stocker les pistes enregistrées.
  DEPUIS UN CD : pour stocker les pistes enregistrées à partir d'un disque MP3
  EXTR : pour stocker les pistes enregistrées à partir d'un CD
  ENREG : pour stocker les pistes enregistrées à partir du mode PHONO, BLUETOOTH, ENTRÉE AUXILIAIRE, DAB ou FM

SUPPRIMER L'ENREGISTREMENT USB

Supprimer une piste :

1. Le mode USB à l'arrêt, appuyez une fois sur la touche « **DELETE** » de la télécommande ; « ***DEL-T001 »*** s'affiche à l'écran.
2. Choisissez la piste désirée en appuyant sur la touche « ⏭ » ou « ⏮ » de la télécommande.
3. Appuyez à nouveau sur la piste « **DELETE** », puis utilisez la touche « ⏭ » ou « ⏮ » de la télécommande pour choisir « ***YES*** ».
4. « ***YES*** » commence à clignoter.
5. Appuyez sur la touche « **CLOCK** » pour confirmer la suppression.

Supprimer toutes les pistes :

1. Le mode USB à l'arrêt, appuyez longuement pendant quelques secondes sur la touche « **DELETE** » de la télécommande ; « ***DEL-A »*** s'affiche à l'écran.
2. Appuyez à nouveau sur la piste « **DELETE** », puis utilisez la touche « ⏭ » ou « ⏮ » de la télécommande pour choisir « ***YES*** ».
3. « ***YES*** » commence à clignoter.
4. Appuyez sur la touche « **DELETE** » pour confirmer la suppression et supprimer toutes les pistes.

SORTIE HAUT NIVEAU

Vous pouvez connecter l'appareil à un amplificateur externe ou à un appareil d'enregistrement (tel qu'un magnétophone à cassette) via le port de sortie haut niveau. Pour ce faire, connectez l'appareil à un câble RCA classique que vous pouvez obtenir auprès d'un revendeur spécialisé.

FONCTION DE SOURDINE/ÉGALISEUR (MUTE/EQ)

En mode de lecture, appuyez une fois sur la touche « **MUTE** » de la télécommande, les haut-parleurs n'émettront aucun son et « **MUTE** » s'affichera à l'écran. Appuyez sur la touche « **MUTE** », « **VOLUME +/-** » ou « **EQ** » pour annuler la fonction de mise en sourdine ; le son est à nouveau diffusé via les haut-parleurs.

En mode de lecture, appuyez sur la touche « **EQ** » pour choisir l'un des effets sonores ci-dessous : « ***POP/ CLASSIC /ROCK/ JAZZ / FLAT*** ».

FONCTIONNEMENT DES CASQUES



Pendant le fonctionnement normal, insérez le câble du casque (non fourni) dans le port « PHONES » correspondant de l'appareil. Le son est à présent diffusé via votre casque.

Remarque : baissez le volume lorsque vous écoutez avec un casque.
Pour prévenir des lésions auditives, évitez toute écoute prolongée à des niveaux sonores élevés.

RÉGLAGES

RÉGLAGE DE LA LANGUE

Pendant la lecture FM ou DAB, appuyez sur la touche « **MENU** », puis sur « **⏭TUNER + » ou « ⏮ TUNER –** » pour choisir « Language ». Appuyez ensuite sur « **ENTER** » pour confirmer et accéder au menu « ***LANGUAGE*** ». Vous pouvez choisir « ***English*** – ***Deutsch*** ».

DRC (COMPRESSION DE PLAGE DYNAMIQUE)

Cette fonction permet de réduire l'écart entre les sons les plus forts et ceux les plus faibles diffusés.

Elle permet pratiquement de renforcer les sons relativement faibles et d'atténuer les sons relativement forts.

Remarque : la DRC ne fonctionne que si elle est activée par le diffuseur d'une station radio donnée.

HEURE

1. Mettez l'appareil en veille.
2. Appuyez longuement sur la touche « **⏯ /MENU** » de l'appareil ; « ***24 HR*** » clignote à l'écran.
3. Sélectionnez le mode « ***12 HR*** » ou « ***24 HR*** » en appuyant sur la touche « ***⏭TUNER + »*** *ou* ***« ⏮ TUNER –*** ». Pour confirmer, appuyez sur « **⏯ /MENU** ». La section des heures commence à clignoter.
4. Appuyez sur « **⏭TUNER + » ou « ⏮ TUNER – »** pour définir le nombre d'heures. Appuyez sur la touche « **⏯ /MENU** » pour confirmer. La section des minutes commence à clignoter.
5. Appuyez sur « **⏭TUNER + » ou « ⏮ TUNER** – » pour définir le nombre de minutes. Appuyez à nouveau sur « **⏯ /MENU** » pour confirmer. Le réglage de l'heure est terminé.

RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE

En mode DAB, appuyez longuement sur la touche « **INFO** » de la télécommande. Le message « ***Press ENTER key to Reset*** » s'affiche à l'écran. Appuyez sur « **PLAY/ENTER** » pour confirmer. « System Reset » s'affiche à l'écran, ce qui signifie que les réglages d'usine ont bien été réinitialisés.

IMPORTATEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Allemagne

Tél. : +49 9103 71 67 0
Fax : +49 9103 71 67 12
E-mail : service@soundmaster.de
Site Internet : www.soundmaster.de

La version actuelle du mode d'emploi peut être téléchargée sur www.soundmaster.de
Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs d'impression
Copyright de Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Reproduction uniquement avec l'autorisation expresse de Woerlein GmbH

MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrische en electronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door materialen te hergebruiken of andere vormen van recycling van oude apparaten en verpakkingen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Verwijder indien nodig de batterijen en persoonlijke gegevens voordat u deze gratis weggooit en vraag uw plaatselijke overheid naar het verantwoordelijke afvalpunt.



WAARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok
Niet openen!



Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrische schokken te veroorz aken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

***) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.**



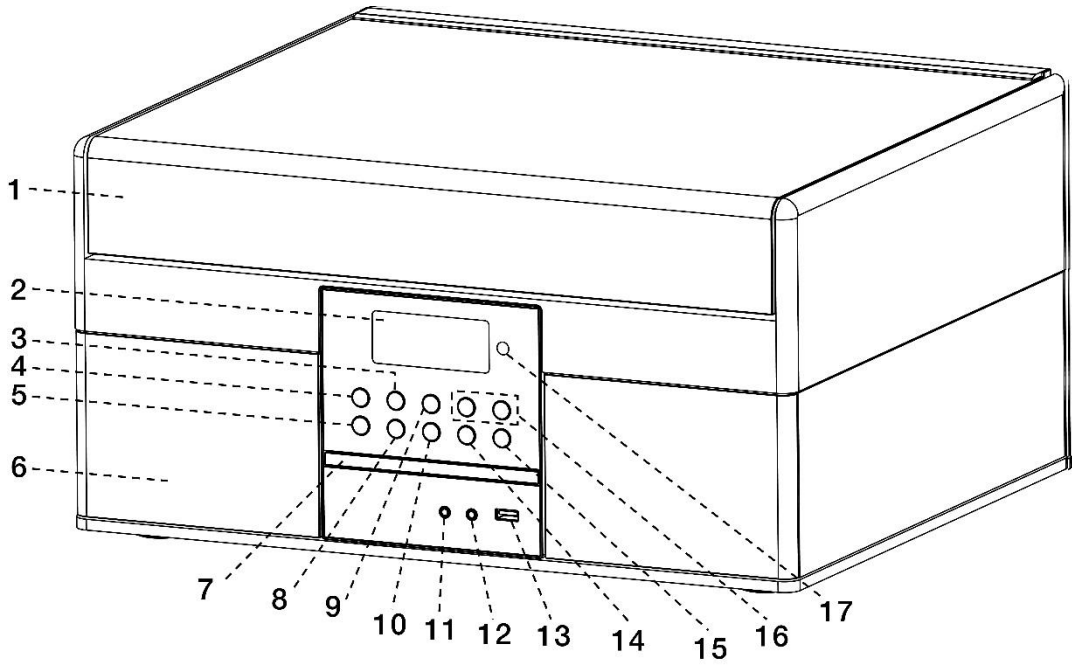
Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR! Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.

- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een “Klasse 1 Laser”. Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebuik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

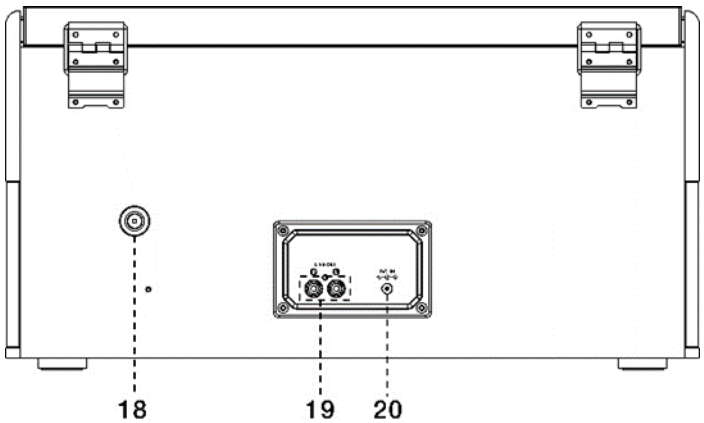
LOCATIE VAN BEDIENINGEN

VOORAANZICHT



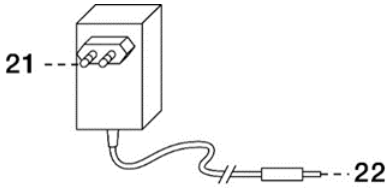
1 Stofkap
2 LCD-Scherm
3 Opnametoets
4 Toets STAND-BY / AAN / FUNCTIE
5 ⏮-toets (OMLAAG AFSTEMMEN / VORIGE)
6 Luidspreker
7 Cd-lade
8 ⏭-toets (OMHOOG AFSTEMMEN / VOLGENDE)
9 Toets VOORKEUZE / AFSPEELMODUS
10 Stoppen /Entertoets
11 Hoofdtelefoonaansluiting
12 AUX-IN-aansluiting
13 USB-aansluiting
14 Toets START / PAUZE / MENU
15 Toets OPENEN/SLUITEN / SCAN
16 Toets VOLUME + / -
17 Sensor afstandsbediening

ACHTERAANZICHT



18 Antenne-aansluiting
19 Lijn-uitgang
20 DC-ingang

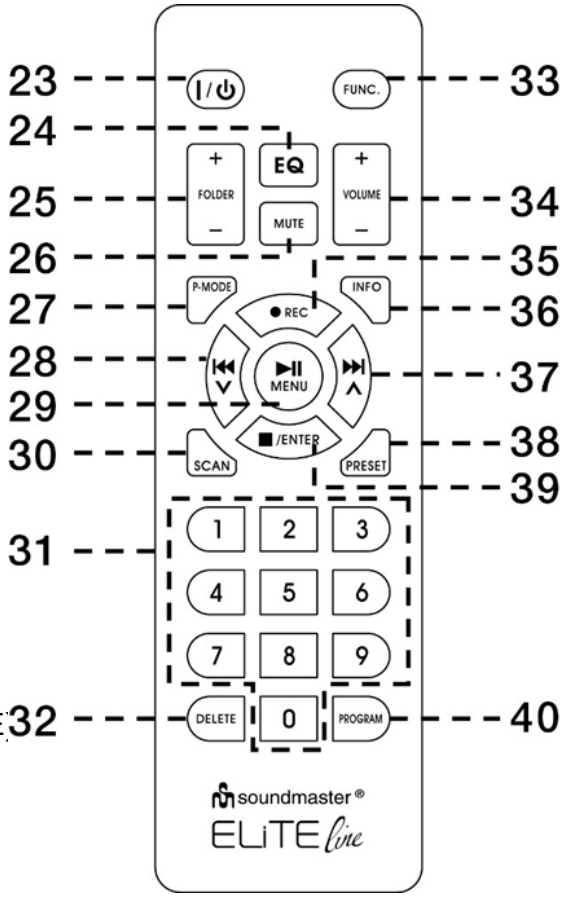
AC/DC-ADAPTER



21 AC/DC-adapter
22 DC-stekker

AFSTANDSBEDIENING

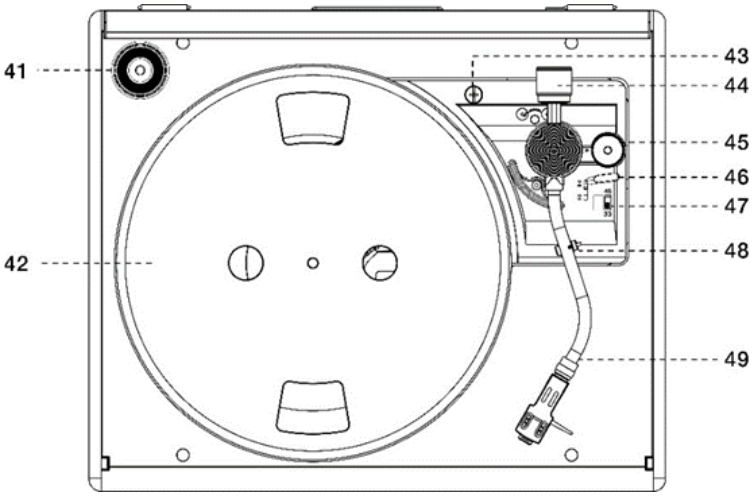
23. ⏻ Aan-/uittoets
24. EQ Geluidsinstellingen
25. MAP +/-
26. DEMPEN
27. P-MODUS – Herhalen / Willekeurig
28. ⏮ -toets (OMLAAG AFSTEMMEN / VORIGE)
29. ⏯ -toets Start / Pauze / Menu
30. SCANNEN
31. Cijfertoetsen (0-9) voor cd-/USB-titelselectie
32. WISSEN
33. FUNCTIE
34. VOLUME + / –
35. OPNEMEN
36. INFO Informatie
37. ⏭ -toets (OMHOOG AFSTEMMEN / VOLGENDE)
38. VOORINSTELLEN
39. Stoppen /Entertoets
40. PROGRAMMEREN



OPMERKING: Alle toetsen op de afstandsbediening hebben dezelfde functie als deze toetsen op het apparaat.

PLATENSPELER

41. 45 TPM-adapter voor singles
42. Draaitafelplateau
43. Transportschroef
44. Contragewicht
45. Pitch-regelaar
46. Ophefhendel
47. Toerenschakelaar (33 / 45 tpm)
48. Toonarmvergrendeling
49. Toonarm met naald



Leveringsomvang

Hoofdapparaat, afstandsbediening, contragewicht, 45-toerenadapter, DAB-/FM-antenne, gebruikshandleiding, metalen plateau, plateaumat

GEBRUIKSKLAAR MAKEN

UITPAKKEN EN OPSTELLEN

Haal het apparaat voorzichtig uit de doos en verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.

Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, handig in de buurt van een AC-stopcontact en uit de buurt van krachtige magnetische velden.

Til het deksel op om het draaiplateau bloot te leggen. Het draaiplateau is vergrendeld met een transportschroef ter bescherming tijdens transport. Gebruik een muntje of schroevendraaier om de transportschroef rechtsom te draaien. De platenspeler zal vervolgens kunnen “float”.

Verwijder de kunststof naaldkap van de platenspeler door deze in de richting van het pijltje te schuiven. Let hierbij goed op de naald, omdat beschadiging van de naald niet wordt gedekt door de garantie.

Verwijder de draadbinder die was gebruikt om de toonarm vast te zetten tijdens transport.

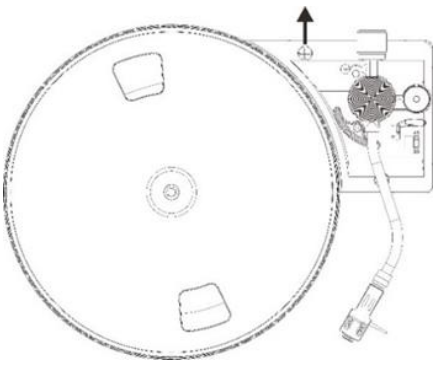
Laat het vergrendelinghendel van de toonarm los.

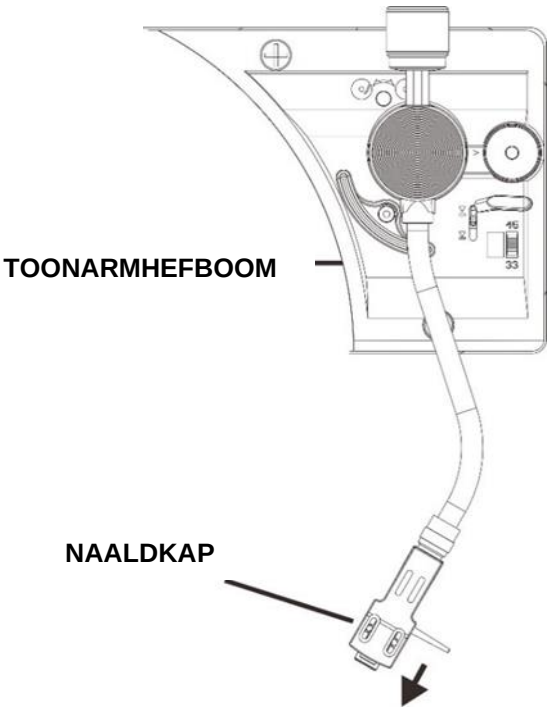
Sluit de FM-/DAB-antenne aan op de achterzijde van het apparaat.

Wikkel de kabel van de AC/DC-adapter uit tot de volledige lengte.

Steek de DC-stekker van de AC-adapter in de DC-ingang aan de achterzijde.

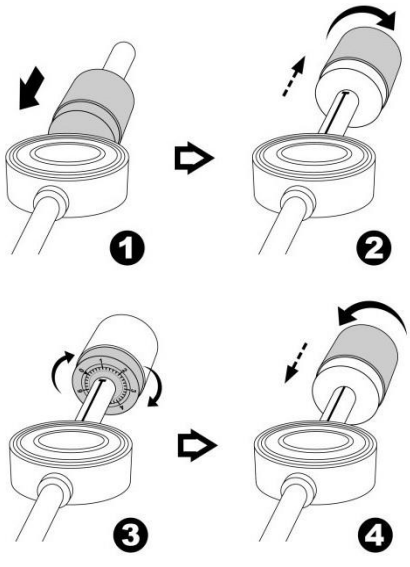
TRANSPORTSCHROEF





Het contragewicht installeren

1. Schuif het contragewicht volledig in de achterkant van de toonarm. Draai rechtsom totdat deze vastklikt.
2. Draai het contragewicht rechtsom en naar achteren totdat deze de witte kruislijn bereikt, zoals in figuur 2.
3. **Houd het contragewicht vast** en draai de **contra-markering** totdat deze de positie “0“ bovenaan bereikt.
4. Draai het contragewicht linksom en naar binnen totdat deze de juiste werkdruk van 3g bereikt.



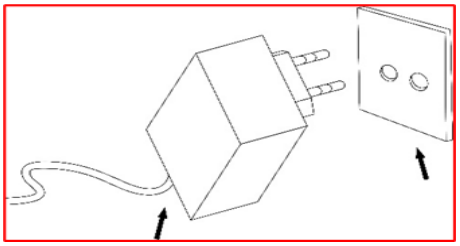
Opmerking: De werkdruk van de geleverde naald heeft een bereik van 2,5 – 3,5 gram. Volgens de fabrikant van het patroon. Elke naald heeft zijn eigen werkdruk. Raadpleeg de respectievelijke specificatie.

AAN DE SLAG

VOEDINGSBRON

Dit systeem is ontworpen voor gebruik met AC 100-240V~50/60Hz. Als u het apparaat met een andere voedingsbron probeert te gebruiken, kan het systeem beschadigd raken en dergelijke schade wordt niet gedekt door uw garantie.

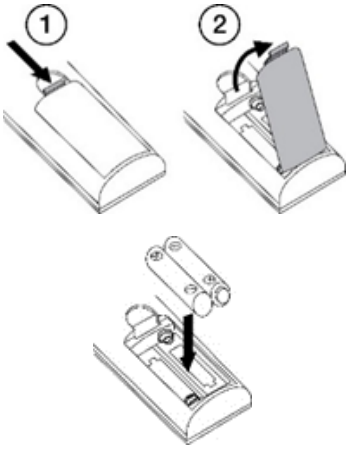
OPMERKING: Als deze stekker niet in uw stopcontact past, dan hebt u waarschijnlijk een verouderd AC-stopcontact. U dient uw stopcontact in dit geval door een gekwalificeerde en geautoriseerde elektromonteur te laten vervangen.



Adapter AC-stopcontact

HET PLAATSEN VAN BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING

Het batterijvak bevindt zich aan de achterzijde van de afstandsbediening.
Druk de palletjes met uw duim in de richting van het pijltje in de afbeelding, laat vervolgens los en verwijder de klep van het batterijvak.



Plaats twee (2) type AAA batterijen (niet meegeleverd) in het batterijvak volgens de polariteitsmarkeringen aangegeven in het batterijvak.

Sluit de batterijklep in de afstandsbediening totdat u een klik hoort.

Zorg ervoor dat de battrerijklep volledig op zijn plek zit vergrendeld.

ALGEMENE BEDIENINGEN

IN-/UITSCHAKELEN

Druk op de toets “**STANDBY/FUNCTION**” of “⏻” op de afstandsbediening om de gebruiksmodus te openen.
Houd de toets “**STANDBY/FUNCTION**” op het apparaat of de toets **“I/ ⏻”** op de afstandsbediening ingedrukt om het apparaat op stand-by te schakelen.

MODI SELECTEREN

Druk meerdere keren op de toets “**STANDBY/FUNCTION**” op het apparaat of de toets “**FUNCTION**” op de afstandsbediening om van modus te wisselen.

VOLUMEREGELING

Druk op de knoppen **“VOLUME + / -”** op het apparaat of op de afstandsbediening om het volume te verhogen/verlagen.

ERP-energiebeheer

Als u het afspelen stopt en de aan-/uittoets vervolgens niet ingedrukt houdt om het apparaat UIT te schakelen, zal het systeem zichzelf na ca. 10 minuten automatisch uitschakelen. Druk herhaaldelijk op de toets "STANDBY/ FUNCTION" op het apparaat of op de toets "I/⏻" op de afstandsbediening om het apparaat uit de stand-by-modus te halen.

DAB-BEDIENING

1. Schakel het systeem in en druk op de toets "**FUNCTION**" om de DAB-modus te openen. Het apparaat zal automatisch DAB-stations scannen totdat er een DAB-station is gevonden.
2. Druk op de toets ⏮ **TUNER -**" of " ⏭ **TUNER +**" om de DAB-stations te selecteren en druk op "**ENTER**" om te bevestigen en af te spelen.
3. Druk in de DAB-afspeelmodus op de toets "**INFO**" om informatie over het afspelende DAB-station weer te geven op het scherm, zoals Programmatype, Ensemble-informatie, Transponder, Audiobitrate, Signaalsterkte, Tijd/Datum en DLS-informatie.

AUTOMATISCHE DAB-AFSTEMMING

1. Houd de toets "**SCAN**" ingedrukt om de automatische scan voor stations te starten.
2. Gevonden stations worden opgeslagen in de stationslijst.

HANDMATIGE DAB-AFSTEMMING

1. Schakel het systeem in en druk op de toets "**FUNCTION**" om de DAB-modus te openen.
2. Houd de toets "**ENTER**" ingedrukt en '***Manual tune'*** zal worden weergegeven op de display.

   Druk op de toets ⏮ **TUNER -**" of " ⏭ **TUNER +**" om het kanaal te selecteren en druk vervolgens op de toets "**ENTER**" om naar het station te zoeken.
3. Gevonden stations worden opgeslagen in de stationslijst.

FM-BEDIENING

1. Schakel het systeem in en druk op de toets "**FUNCTION**" om de FM-modus te openen.
2. Houd de toets "**SCAN**" ingedrukt om automatisch naar FM-stations te zoeken of druk op de toets " ⏮ **TUNER -**" of " ⏭ **TUNER +**" om af te stemmen op het gewenste radiostation.
3. Als u op een stereo FM-station afspeelt, dan zal de display '***Stereo***' weergeven. Als u op een zwakker FM-station afstemt, zal de ontvangst automatisch op mono schakelen. U kunt op "**ENTER**" drukken om te wisselen tussen de modi Automatisch en Mono.
4. Druk in de FM-gebruiksmodus op de toets "**INFO**" op de afstandsbediening om de volgende informatie op het scherm op te roepen: Programmatype / Signaalsterkte / TIJD & DATUM / Frequentie / Automatisch of Mono / Radiotekst.

GEHEUGENFUNCTIE IN DAB-/FM-MODUS

1. Selecteer in de DAB-/FM-afspeelmodus het gewenste radiostation. Houd de toets "**PRESET**" 2 seconden ingedrukt en "***P1***" zal knipperen op de display.
2. Druk op "⏮ **TUNER -**" of "⏭ **TUNER +**" om het gewenste station te selecteren.
3. Druk ter bevestiging op de toets "**PRESET**" en de display zal '***Preset 1 Stored***' weergeven.
4. Herhaal de bovengenoemde 1 - 3 stappen om 20 gewenste DAB-stations of 20 FM-stations te programmeren.

OPGESLAGEN STATIONS HERROEPEN IN DE DAB-/FM-MODUS

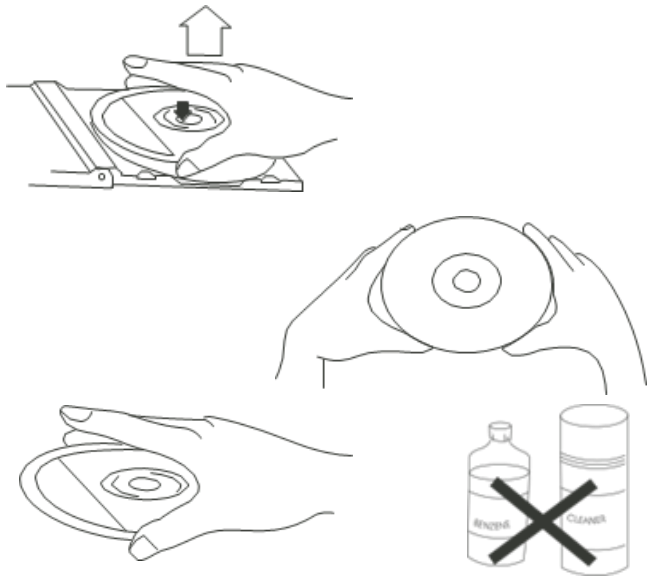
1. Druk één keer op de toets "**PRESET**" om de opgeslagen nummers af te spelen.
2. Druk op de toets "⏮ **TUNER -**" of "⏭ **TUNER +**" om de opgeslagen nummers te selecteren.

CD -MP3-/USB-BEDIENING

COMPACT DISKS ONDERHOUDEN

Om een disk uit zijn doosje te halen, drukt u op het midden van het doosje en tilt u de disk er uit door deze voorzichtig aan de randen vast te houden.

Vingerafdrukken en vuil dienen voorzichtig met een zacht doekje van de oppervlakte worden verwijderd. In tegenstelling tot langspeelplaten, hebben compact disks geen groeven waar stof en microscopisch vuil wordt verzameld. De meeste stofdeeltjes kunnen dus gewoon worden weggeveegd met een zacht doekje. Veeg in een rechte lijn vanuit het midden naar de rand van de disk. Kleine stofdeeltjes en lichte vlekken zullen absoluut geen effect hebben op de afspeelkwaliteit.



Opmerking: Voor zowel de cd- als USB-modus, gelden dezelfde gebruiksprocedures.

Een cd of USB-drive afspelen

1. Schakel het systeem in en druk op de toets "**FUNCTION**" om de CD- of USB-modus te openen.
2. CD: Druk op de toets "**OPEN/CLOSE**" om de cd-lade te openen. Plaats een CD met de bedrukte kant naar boven in de lade en sluit de CD-klepje. De eerste track zal worden afgespeeld.
   USB: Steek voorzichtig een USB-drive in de USB-poort. De eerste track zal worden afgespeeld.
3. Druk op de toets "**PLAY/PAUSE ⏯**" om het afspelen te pauzeren. De tracktijd zal beginnen te knipperen. Druk nogmaals op de toets "**PLAY/PAUSE ⏯**" om het afspelen te hervatten.
4. Druk op "**STOP ■**" om het afspelen te stoppen.

TRACKS OVERSLAAN EN VOORUIT-/TERUGSPOELEN IN CD-/USB-MODUS

1. Druk tijdens het afspelen van een cd/USB meerdere keren op "⏭" (Vooruitspoelen) om over te slaan naar volgende nummers. Druk op de toets "⏮" (Terugspoelen) om terug te keren naar het begin van het huidige nummer. Druk nogmaals op de toets "⏮" om het vorige nummer te selecteren.
   De disk zal vanaf de geselecteerde track worden afgespeeld.
2. Houd de toets "⏭" of "⏮" ingedrukt om binnen een track vooruit of terug te spoelen en een specifiek segment te vinden. De speler zal op hoge snelheid vooruit- of terugspoelen. Laat de toets los zodra u het gewenste segment hoort en de normale afspeelmodus zal vanaf dat punt worden hervat.
3. Druk op de toets "FOLDER + / -" op de afstandsbediening om de volgende map (album) te selecteren.

HERHALENDE en WILLEKEURIGE afspeelmodus

Druk tijdens het afspelen meerdere keren op de toets "**PRESET / PLAY-MODE**" op het apparaat of op de toets "**P-MODE**" op de afstandsbediening om de Herhaalmodus te selecteren:

Rep1: de huidige track wordt herhaald

RepF: de huidige map wordt herhaald (alleen voor MP3-cd of USB)

RepA: de volledige cd of USB wordt herhaald

Rand: Willekeurige afspeelmodus

OPMERKING: De disk bevat geen folder of er is geen MP3-bestand gevonden. Tijdens het afspelen van een cd is de functie Album herhalen niet beschikbaar

GEHEUGENFUNCTIE IN CD-/MP3-MODUS

1. Druk in de gestopte modus op de toets "**PRESET / PLAY / MODE**" op het apparaat of op de toets "**PROGRAM**" op de afstandsbediening om de programmeermodus te openen en het scherm zal '***MEM' P01' 'T01'*** weergeven.
2. Druk op de toets "⏭." of "⏮" om de gewenste track te selecteren en druk vervolgens ter bevestiging op de toets "**PRESET / PLAY / MODE**" of "**PROGRAM**".
3. Herhaal stap 1 en stap 2 om de programmering te vervolgen.
   Opmerking: U kunt in totaal 20 tracks opslaan. '***MEM FULL***' wordt weergegeven wanneer het maximale aantal is bereikt.
4. Druk op de toets "**PLAY/PAUSE**" om de opgeslagen tracks af te spelen en druk op "⏭" of "⏮" om een track in de opgeslagen volgorde te selecteren.
5. Druk tweemaal op de toets "■ **STOP**" om de programmeermodus te verlaten. De gehele programmering opgeslagen in het geheugen zal worden geannuleerd.

DIRECT TITELS SELECTEREN IN DE CD-/MP3-MODUS

Gebruik de cijfertoetsen om het tracknummer in te voeren en druk ter bevestiging op de toets "**PLAY/PAUSE ⏯**". Het apparaat zal naar de geselecteerde titel springen.

BLUETOOTH®-FUNCTIE

1. Schakel het apparaat in en druk op de toets “**FUNCTION**” om de modus *Bluetooth*® te selecteren. “BT” zal worden weergegeven.
2. Selecteer op uw mobiele apparaat (smartphone, tablet, enz.) de *Bluetooth*® -ID met de naam ‘PL910’ en bevestig vervolgens de verbinding. De display zal “***BT Connected***” weergeven.
3. U kunt uw muziek nu naar de PL910 zenden, terwijl alle bedieningen alleen nog maar kunnen worden uitgevoerd op uw mobiele apparaat.

DE AUX-IN GEBRUIKEN

Druk op de toets “**FUNCTION**” om de modus ”***PHONO/AUX*** “ te selecteren. Steek een audiokabel (niet inbegrepen) in de overeenkomstige ‘AUX IN’-ingang van het apparaat (PL910). Start het afspelen op het aangesloten apparaat om de audio via de PL910 af te spelen.

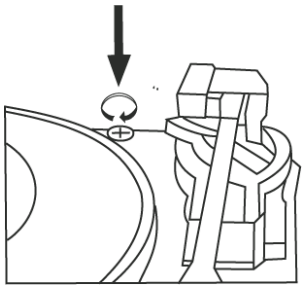
BEDIENING VAN DE PLATENSPELER

BELANGRIJK

Rechtsboven in de hoek van het draaiplateau zit een transportschroef om de platenspeler te beschermen tegen transportschade.

Voordat u begint met afspelen, gebruik a.u.b. een schroevendraaier om de transportschroef volledig rechtsom te draaien (schroefje gaat omlaag).

Om het draaiplateau weer te vergrendelen voor transport, dient u de schroef linksom te draaien om het mechanisme vast te zetten.

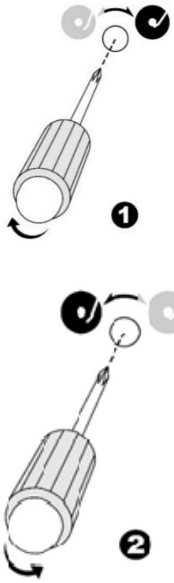


Phono en Aux delen dezelfde functieband. Zodra de 3,5mm Aux-ingang wordt aangesloten, schakelt het apparaat automatisch op de Aux-ingangsfunctie. Zorg er daarom voor dat er niets is aangesloten op de 3,5mm Aux-ingang als u een plaat wilt afspelen.

DE SNELHEID AFSTEMMEN MET DE PITCH-CORRECTIE

De snelheid van de platenspeler is in de fabriek ingesteld. Door de knop in de richtingen "+" en "-" te draaien, kunt u de snelheid aanpassen en zo het resulterende geluid beïnvloeden op basis van uw eigen voorkeur.

DE STOPPOSITIE VAN DE TOONARM UITLIJNEN



- De positie van de toonarm na het afspelen en het terugplaatsen op de steun, kan als volgt worden bijgesteld bij de uitlijnschroef:

Verwijder de rubberen afdekking uit het gaatje voordat u begint met uitlijnen:

1. Indien het systeem het afspelen van de plaat niet kan voltooien, gebruik dan een kruiskopschroevendraaier om de uitlijnschroef in het gaatje rechtsom te draaien. De stop- en uitwerppositie van de toonarm zullen meer richting het centrum van de plaat gaan om het afspelen te voltooien.

2. Indien het systeem niet automatisch na het afspelen van de plaat terug in de ruststand kan gaan, gebruik dan een kruiskopschroevendraaier om de uitlijnschroef in het gaatje linksom te draaien. De stop- en uitwerppositie van de toonarm zullen meer van het centrum van de plaat af gaan om het afspelen te voltooien.

Opmerking:
- De stoppositie is subjectief voor de verschillende klanten. Selecteer de meest geschikte positie gebaseerd op uw eigen platencollectie. De fabrieksinstelling is gebaseerd op de meest gangbare positie.
- Controleer nu en dan de stoppositie tijdens het bijstellen en draai de schroef niet te ver naar binnen.

PLATEN AFSPELEN

Dit systeem bevat een riemaangedreven draaiplateau van volledige grootte en met 2 snelheden. U kunt dus zowel 33 als 45 tpm platen afspelen.

1. Druk op de toets "**FUNCTION**" om de modus "***PHONO/AUX***" te openen.
2. Zorg ervoor dat u de naaldkap van de naald hebt verwijderd en de toonarmvergrendeling hebt losgemaakt waarmee de toonarm op de toonarmsteun vast zit.
3. Stel de toerenschakelaar van de platenspeler in op de correcte snelheid: 33 of 45 tpm. Als u 45 tpm 'singles' wilt afspelen, dient u de 45 tpm adapter op de middenas te plaatsen.
4. Plaats uw plaat op de middenas.
5. Til het ophefhendel op om de toonarm van zijn steun op te heffen. Beweeg de toonarm naar de rand van de plaat. Het draaiplateau zal automatisch starten. Gebruik het ophefhendel om de toonarm geleidelijk aan op de plaat te laten zakken.
6. Druk op de toets "**VOLUME-/+**" om het gewenste volumeniveau in te stellen.
7. Wanneer de toonarm het einde van de plaat bereikt, zal deze automatisch terugkeren naar de toonarmsteun terwijl de platenspeler stopt.

OPMERKING: Probeer het draaiplateau nooit handmatig te draaien of stoppen. Als u de platenspeler verplaatst of schudt zonder dat de klem van de toonarm vast zit, kan de toonarm beschadigd raken.

USB-OPNAME

Steek een USB-drive in de USB-poort om de USB-opname voor te bereiden.

Opmerking:

Het apparaat werkt alleen met USB-opslagapparatuur van max. 16GB.

Gebruik USB-opslagapparaten met het formaat FAT-32.

CD'S OPNEMEN

Eén track opnemen:

1. Druk tijdens het afspelen van de gewenste track eenmaal op de toets "**REC**" en "***CHECK***" zal op de display verschijnen, gevolgd door "***REC USB***". "***USB***" zal knipperen.
2. Druk nogmaals op de toets "**REC**" en de display zal "***REC One***" weergeven.
3. Druk nog een keer op de toets "**REC**", de display zal "***REC USB***" weergeven en het apparaat begint met het afspelen van de track.
4. Druk op de toets "**STOP** ■" om de opnamefunctie tijdens het opnemen te stoppen.

EEN COMPLETE SCHIJF OPNEMEN:

1. Stel de schijf in op de stopmodus.
2. Druk op de toets "**REC**" en de display zal "***CHECK***" weergeven, gevolgd door "***REC USB***". "**USB**" zal knipperen.
3. Druk nogmaals op de toets "**REC**" en de display zal "**REC All**" weergeven.
4. Door nog een keer op de toets "**REC**" te drukken, wordt het afspelen en opnemen gestart.
5. Druk op de toets "**STOP** ■" om de opnamefunctie tijdens het opnemen te stoppen.

EEN ANDERE BRON OPNEMEN

1. Selecteer de gewenste BRON met de toets "**FUNCTION"**. Druk tijdens het afspelen van de muziek (bereid het afspelen voor zoals hierboven beschreven) eenmaal op de toets "**REC**" en de display zal "***CHECK***" weergeven, gevolgd door "***REC USB***". "***USB***" zal knipperen.
2. Druk nogmaals op de toets "**REC**", „***REC USB***" zal op de display knipperen en het apparaat start de opname.
3. Druk op de toets "**STOP** ■" om de opnamefunctie tijdens het opnemen te stoppen.

OPMERKING:

- Controleren tijdens het opnamen van een MP3-cd is niet mogelijk.
- Druk vóór de Bluetooth/Aux- of Phono-opname op de toets "**INFO**" om de bitrate voor de opname in te stellen op 32 – 256kHz. Druk op " ⏭." of "⏮ " om de gewenste bitrate te kiezen en druk ter bevestiging nogmaals op de toets "**INFO**".
- De bitrate van DAB-/FM-opnamen is in de fabriek ingesteld op 128kHz.
- Het is niet mogelijk om de bitrate te veranderen voor cd-opnamen.
- De USB zal na een opname verschillende mappen aanmaken om de opgenomen tracks op te slaan:
  VAN CD: om de tracks opgenomen van een MP3-disk op te slaan
  RIP: om de tracks opgenomen van een cd op te slaan
  OPN: om de tracks opgenomen van PHONO / BLUETOOTH / AUX-IN / DAB / FM op te slaan

EEN USB-TRACK WISSEN

Eén track wissen:

1. Druk in de USB-stopmodus op de toets "**DELETE**" op de afstandsbediening en de display zal '***DEL-T001'*** weergeven.
2. Selecteer de gewenste track met de toets " ⏭ " of " ⏮ " op de afstandsbediening.
3. Druk nogmaals op "**DELETE**" en gebruik de toets " ⏭ " of " ⏮ " op de afstandsbediening om "***YES***" te kiezen.
4. "***YES***" zal beginnen te knipperen.
5. Druk op de toets "**DELETE**" om het wissen te bevestigen.

Alle tracks wissen:

1. Houd de toets "**DELETE**" op de afstandsbediening in de USB-stopmodus enkele seconden ingedrukt en de display zal '***DEL-A'*** weergeven.
2. Druk nogmaals op "**DELETE**" en gebruik de toets " ⏭ " of " ⏮ " op de afstandsbediening om "***YES***" te kiezen.
3. "***YES***" zal beginnen te knipperen.
4. Druk op de toets "**DELETE**" om te bevestigen en alle tracks te wissen.

LINE-OUT

U kunt dit apparaat aansluiten op een externe versterker of recorder (zoals een cassetterecorder) via de lijnuitgang. Sluit het apparaat hiertoe aan via een normale RCA-kabel die u kunt aanschaffen in een speciaalzaak.

DEMPEN/EQ-BEDIENING

Druk in de afspeelmodus eenmaal op de toets "**MUTE**" op de afstandsbediening, het geluid zal niet langer uit de luidsprekers klinken en de display toont '**MUTE**'; druk op de toets "**MUTE**", "**VOLUME +/-**" of "**EQ**" om de dempfunctie te annuleren en het geluid zal weer uit de luidsprekers klinken.

Druk in de afspeelmodus op de toets "**EQ**" button om verschillende geluidseffecten te kiezen zoals "***POP/ CLASSIC /ROCK/ JAZZ / FLAT***", u kunt het gewenste effect selecteren.

DE "PHONES"-UITGANG GEBRUIKEN



Steek tijdens normaal gebruik een hoofdtelefoonkabel (niet inbegrepen) in de overeenkomstige 'PHONES'-uitgang van het apparaat. U kunt het geluid nu via uw hoofdtelefoon horen.

Opmerking: Stel a.u.b. een lager volumeniveau in wanneer u de "PHONES" uitgang gebruikt.
Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

INSTELLINGEN

TAALINSTELLING

Druk in de FM- of DAB-afspeelmodus op de toets "**MENU**", druk vervolgens op "⏭**TUNER +**" of "⏮ **TUNER –**" om 'Language' te selecteren en druk op "**ENTER**" om de "***LANGUAGE***"-instelling te openen. U kunt kiezen uit "***English*** – ***Deutsch***".

DRC DYNAMISCHE BEREIKCOMPRESSIE

Deze functie reduceert het verschil tussen de luidste en zachtste audio die wordt uitgezonden. Hierdoor worden lagere volumes vergelijkbaar luider en hogere volumes vergelijkbaar zachter.

Opmerking: DRC werkt alleen wanneer ingeschakeld door de zender voor een specifiek station.

TIME

1. Stel het apparaat in op stand-by.
2. Houd de toets "⏯ **/MENU**" op het apparaat ingedrukt en "***24 HR***" zal op de display knipperen.
3. Selecteer de modus "***12 HR***" of "***24 HR***" door op de toets "⏭ ***TUNER +"*** *of* "⏮ ***TUNER –*** " te drukken. Druk ter bevestiging op de toets "⏯ **/MENU**" en de uuraanduiding begint te knipperen.
4. Druk op de toets "⏭**TUNER +"** of **"**⏮ **TUNER –"** om de uren in te stellen. Druk ter bevestiging op de toets "⏯ **/MENU**" en de minuutaanduiding begint te knipperen.
5. Druk op de toets "⏭**TUNER +"** of **"**⏮ **TUNER** –" om de minuten in te stellen. Druk ter bevestiging nogmaals op de toets "⏯ **/MENU**" en de tijdsinstelling is voltooid.

TERUGZETTEN IN FABRIEKSINSTELLINGEN

Houd de toets "**INFO**" op de afstandsbediening in de DAB-modus ingedrukt en de display zal "***Press ENTER key to Reset***" weergeven. Druk ter bevestiging op de toets "**PLAY/ENTER**". "System Reset" zal op de display verschijnen om aan te geven dat de fabrieksreset is geslaagd.

IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Duitsland

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

De actuele versie van de gebruiksaanwijzing kan worden gedownload van www.soundmaster.de
Technische wijzigingen en drukfouten voorbehouden
Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Reproductie alleen met uitdrukkelijke toestemming van Woerlein GmbH

PROTEZIONE AMBIENTALE



Non smaltire il presente prodotto tra I normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi e imballaggi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente. Se necessario, rimuovere gratuitamente le batterie e i dati personali prima dello smaltimento e chiedere all'autorità locale informazioni sul punto di smaltimento responsabile.



ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche
Non aprire il dispositivo!



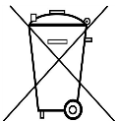
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.

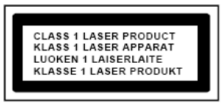


Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).**Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**



ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.

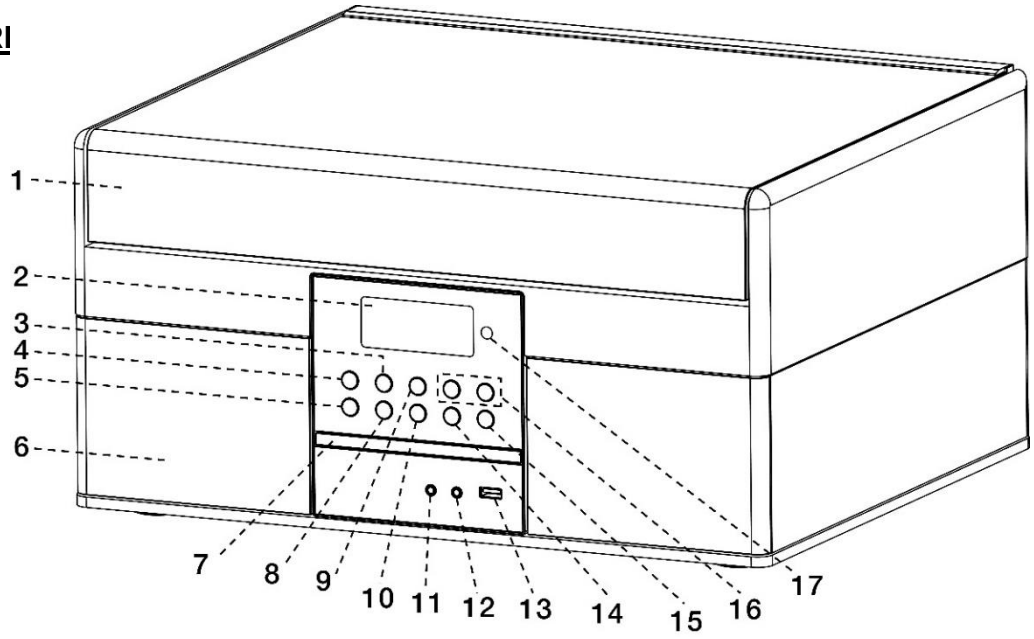


Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazione affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una fonte di emissioni laser di Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

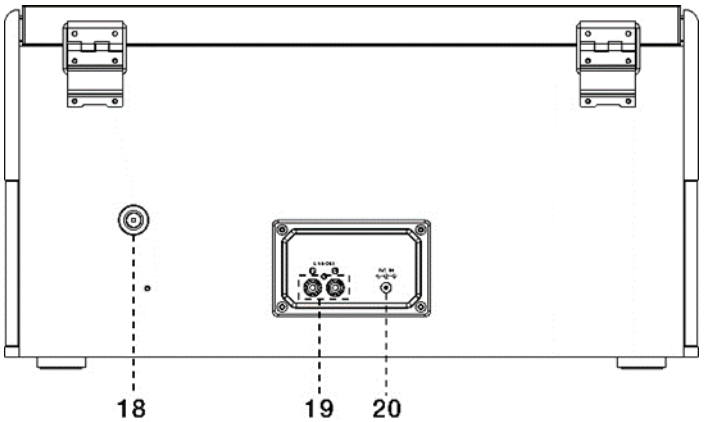
POSIZIONE DEI CONTROLLI

VISTA ANTERIORI



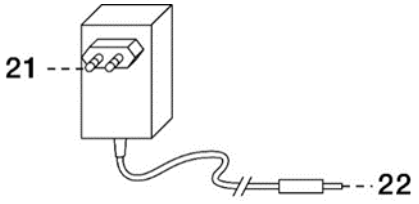
1 Parapolvere
2 Display LCD
3 Tasto registrazione
4 Pulsante STANDBY / ON / FUNZIONE
5 ⏮ Pulsante (SINTONIA/ SALTA INDIETRO)
6 Altoparlante
7 Sportello CD
8 ⏭ Pulsante (SINTONIA/ SALTA AVANTI)
9 Pulsante PRESELEZIONE / MODO RIPRODUZIONE
10 Pulsante STOP /INVIO
11 Presa per cuffie
12 Presa ingresso AUX
13 Presa USB
14 Pulsante RIPRODUZIONE / PAUSA / MENU
15 Pulsante APRI/CHIUDI/ SCANSIONE
16 Manopola VOLUME + / -
17 Sensore remoto

VISTA POSTERIORE



18 Presa dell'antenna
19 Presa uscita di linea
20 Jack con ingresso CC

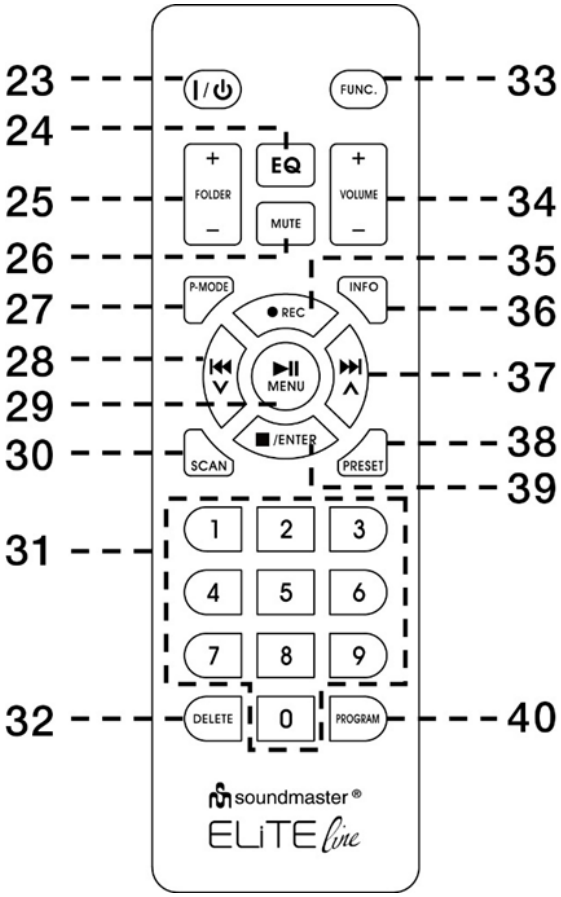
ADATTATORE CA/CC



21 Adattatore CA/CC
22 Spina CC

TELECOMANDO

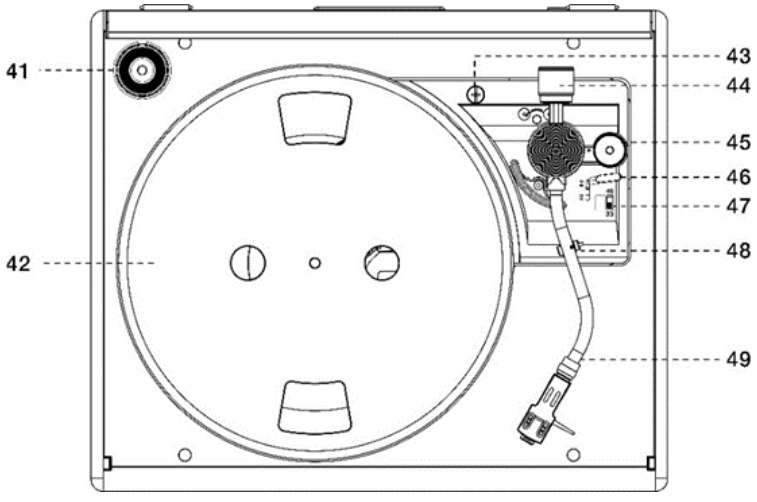
23. ⏻ Pulsante di accensione/spegnimento
24. Impostazione EQUALIZZAZIONE Audio
25. CARTELLA +/-
26. SILENZIAMENTO
27. MODALITÀ RIPR.– Ripeti/Casuale
28. ⏮ Pulsante (SINTONIA/ SALTA INDIETRO)
29. ⏯ Pulsante Riproduzione / Pausa / Menu
30. SCANSIONE
31. Tasti numerici (0-9) per la scelta di titoli CD/USB
32. CANCELLA
33. FUNZIONE
34. VOLUME + / –
35. REGISTRAZIONE
36. INFO Informazioni
37. ⏭ Pulsante (SINTONIA/ SALTA AVANTI)
38. PRESELEZIONE
39. Pulsante STOP /INVIO
40. PROGRAMMA



NOTA: Tutti i pulsanti del telecomando hanno la stessa funzione di quelli corrispondenti sull'unità.

GIRADISCHI

41. Adattatore singolo 45 giri
42. Piatto giradischi
43. Vite di sicurezza
44. Contrappeso
45. Controllo passo
46. Leva di attacco
47. Selettore velocità (33/45 giri)
48. Blocco braccio acustico
49. Braccio acustico con puntina



Contenuto della confezione

Unità principale, Telecomando, Contrappeso, adattatore 45 giri, antenna DAB/FM, manuale di istruzioni, piatto di metallo, tappetino del piatto

PREPARAZIONE ALL'USO

APERTURA DELLA CONFEZIONE E CONFIGURAZIONE

Rimuovere con cautela l'unità dal cartone della confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'unità.

Collocare l'unità su una superficie piana e stabile, come richiesto dal collegamento a una presa CA di un'intensa sorgente di campo magnetico.

Sollevare il coperchio per aprire il fonografo. Il fonografo è protetto durante il trasporto da una vite di sicurezza. Servendosi di una moneta o un cacciavite, ruotare la vite di sicurezza in senso orario. Questo renderà il giradischi libero di “float”.

Rimuovere il cappuccio in plastica dalla puntina del fonografo, facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia. Nel corso dell'operazione, fare particolare attenzione alla puntina, i cui danni non sono coperti dalla garanzia.

Rimuovere il ferretto protettivo usato per legare il braccio acustico durante il trasporto.

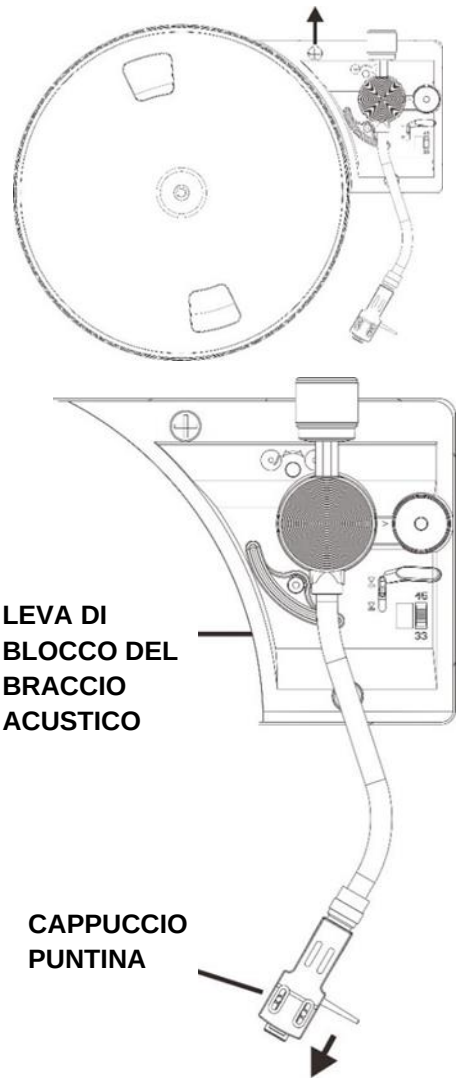
Rilasciare la leva di blocco del braccio acustico.

Collegare l’antenna FM / DAB sul retro dell’unità.

Svolgere il cavo dell’adattatore CA/CC ed estenderlo in tutta la sua lunghezza.

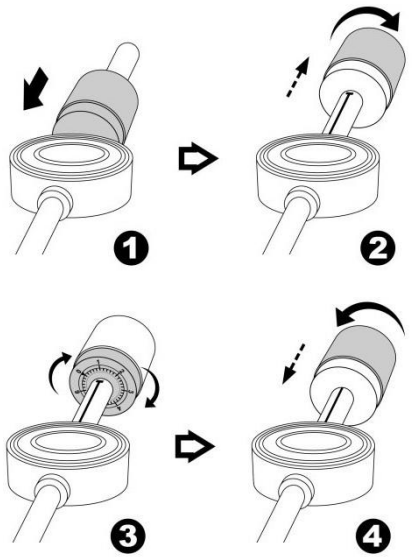
Collegare la spina CC dell’adattatore CA alla presa CC sul retro.

VITE DI SICUREZZA



Installazione del contrappeso

1. Far scorrere completamente il contrappeso nel retro del braccio, finché non ne raggiunge l’estremità，poi ruotarlo in senso orario fino a udire uno scatto, con la parte cava rivolta all’interno.
2. Far ruotare il contrappeso in senso orario all’indietro fino a raggiungere la linea bianca trasversale, come mostrato in figura 2
3. **Tenendo fermo il contrappeso,** farne ruotare **l’indicatore** fino a raggiungere la posizione “0“ in alto.
4. Far ruotare il contrappeso in senso antiorario verso l’interno, fino a raggiungere la corretta pressione di funzionamento di 3g.



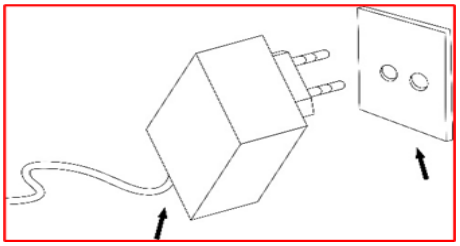
Nota: la pressione di funzionamento dello stilo in dotazione deve essere compresa tra 2,5 - 3,5 grammi. Come da indicazioni del produttore. Ogni stilo ha una propria pressione di funzionamento, per cui è consigliabile fare riferimento alle relative specifiche.

INTRODUZIONE

FONTE DI ALIMENTAZIONE

Il sistema è progettato per funzionare con una corrente CA da 100-240 V~50/60 Hz. Tentando di alimentare l'unità con sorgenti diverse, si potrebbe danneggiare il sistema e questo tipo di danni non sono coperti dalla garanzia.

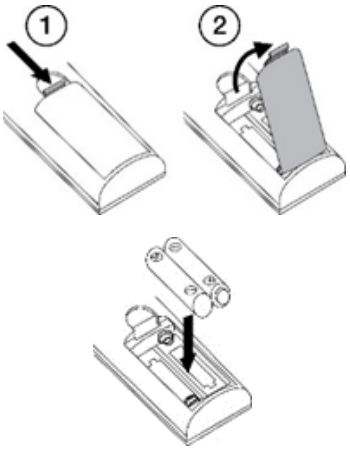
NOTA: Se la spina in dotazione non entra nella presa in uso, è probabile che essa sia un tipo di presa CA obsoleta. Sarà opportuno farsi sostituire la presa da un elettricista qualificato.



Adattatore Presa CA

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA NEL TELECOMANDO

Il vano batterie si trova sul retro del telecomando.
Tenere premuto il fermaglio spingendolo con il pollice nella direzione indicata nella figura, quindi rilasciarlo e rimuovere il coperchio del vano batterie.



Inserire due (2) batterie ministilo AAA (non incluse) nel vano, rispettando le indicazioni relative alla polarità riportate all'interno del vano stesso.

Richiudere il coperchio del vano batterie spingendolo leggermente finché non si sente uno scatto.

Verificare che il coperchio del vano batterie sia chiuso completamente nella giusta posizione.

FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere il pulsante "**STANDBY/ FUNCTION**" o il pulsante " ⏻ " sul telecomando per entrare in modalità operativa.
Tenere premuto il pulsante "**STANDBY/ FUNCTION**" sull'unità o il pulsante "I/⏻" sul telecomando per far entrare l'unità in modalità Standby.

MODALITÀ DI SELEZIONE

Premere il pulsante "**STANDBY/FUNCTION**" sull'unità o il pulsante "**FUNCTION**" sul telecomando ripetutamente per passare da una modalità all'altra.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Premere le manopole **"VOLUME +/-"** sull'unità o sul telecomando per aumentare o diminuire il volume.

Direttiva ERP per l'efficienza energetica

Dopo circa 10 minuti dal termine della riproduzione, senza premere il pulsante POWER per spegnere l'unità, essa si spegnerà automaticamente. Premere il pulsante "STANDBY/ FUNCTION" sull'unità o il pulsante "I/⏻" sul telecomando per riattivare il dispositivo in modalità Standby.

FUNZIONAMENTO RADIO DAB

1. Accendere il dispositivo e premere il tasto "**FUNCTION**" per passare alla modalità DAB. L'unità eseguirà la scansione automatica delle stazioni DAB fino a trovarne una.
2. Premere il pulsante "⏮ **TUNER -**" o "⏭ **TUNER +**" per scegliere le stazioni DAB e premere "**ENTER**" per confermare la riproduzione.
3. In modalità di riproduzione DAB, premere il pulsante "**INFO**" per visualizzare sullo schermo le informazioni della stazione DAB in riproduzione, quali Tipo programma, Informazioni gruppo, Transponder, Bit rate audio, Potenza segnale, Ora, Data, Informazioni DLS.

SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA IN DAB

1. Tenere premuto il pulsante "**SCAN**" per avviare la scansione automatica delle stazioni.
2. Le stazioni trovate verranno salvate nell'apposito elenco.

SINTONIZZAZIONE MANUALE IN DAB

1. Accendere il sistema e premere il tasto "**FUNCTION**" per passare alla modalità DAB.
2. Tenendo premuto il pulsante "**ENTER**", l'indicazione '***Manual tune'*** apparirà sul display.
   Premere il pulsante "⏮ **TUNER -**" o "⏭ **TUNER +**"per scegliere il canale e premere il pulsante "**ENTER**" per cercare le stazioni.
3. Le stazioni trovate verranno salvate nell'apposito elenco.

FUNZIONAMENTO RADIO FM

1. Accendere il sistema e premere il pulsante "**FUNCTION**" per passare alla modalità FM.
2. Tenere premuto il pulsante "**SCAN**" per avviare la ricerca automatica delle stazioni FM e premere i pulsanti "⏮ **TUNER -**" o "⏭ **TUNER +**" per sintonizzare la stazione radio richiesta.
3. Sintonizzandosi su una stazione FM stereo, l'indicazione '***Stereo***' appare sul display dell'unità. Sintonizzandosi su una stazione FM dal segnale debole, la ricezione passerà automaticamente in modalità mono.
   Premendo "**ENTER**", è possibile passare dalla modalità Auto a Mono
4. In modalità di funzionamento FM, premere il pulsante "**INFO**" sul telecomando per visualizzare sullo schermo le seguenti informazioni: Tipo di programma / Potenza del segnale / ORA E DATA / Frequenza / Auto o Mono / Testo della radio.

FUNZIONE MEMORIA IN MODALITÀ DAB/FM

1. In modalità di riproduzione DAB/FM, selezionare la stazione radio preferita. Tenendo premuto il pulsante "**PRESET**" per 2 secondi, l'indicazione "***P1***" lampeggia sul display.
2. Premere il pulsante "⏮ **TUNER -**" o "⏭ **TUNER +**" per scegliere la stazione richiesta.
3. Premendo il pulsante "**PRESET**" per confermare, l'indicazione '***Preset 1 Stored***' appare sul display.
4. Ripetendo i precedenti passi 1 - 3, è possibile programmare fino a 20 stazioni DAB o FM preferite.

RICHIAMO STAZIONI IN MEMORIA IN MODALITÀ DAB/FM

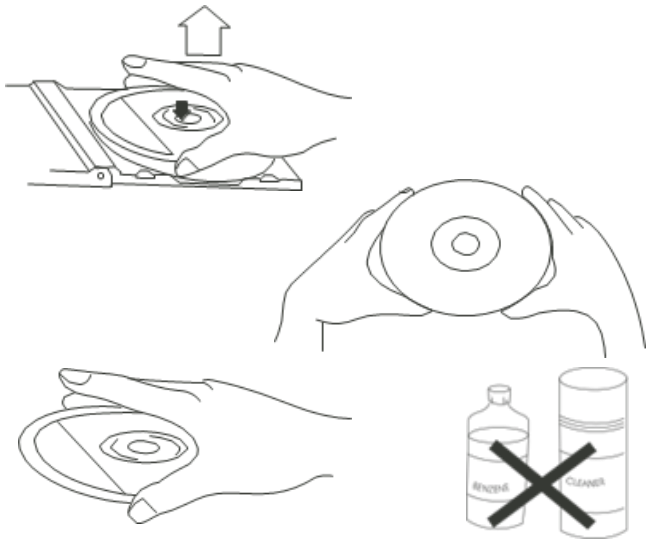
1. Premere il pulsante "**PRESET**" una volta per riprodurre le tracce salvate.
2. Premere il pulsante " ⏮ **TUNER -**" o " ⏭ **TUNER +**" per selezionare una delle tracce memorizzate.

FUNZIONAMENTO CD - MP3/USB

TRATTAMENTO COMPACT DISC

Per rimuovere un disco dalla custodia, premere il centro della custodia e sollevare il disco tenendolo per i bordi.

Impronte e polvere possono essere eliminate con attenzione utilizzando un panno soffice. A differenza dei dischi in vinile, i CD sono privi di solchi in cui abitualmente si accumulano polvere e detriti microscopici, quindi basta utilizzare un panno morbido per eliminare eventuali tracce di sporco. Pulire il disco partendo dall'interno e muovendo il panno verso il bordo esterno del disco in linea retta. Piccole particelle di polvere e aloni non hanno assolutamente alcun effetto sulla qualità della riproduzione.



Nota: Le modalità CD e USB hanno le stesse procedure operative.

Riproduzione CD e USB

1. Accendere il sistema e premere il pulsante "**FUNCTION**" per passare alla modalità CD o USB.
2. CD: Premere il pulsante "**OPEN/CLOSE**" per aprire il vassoio porta CD. Posizionare un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto nel vassoio e quindi chiudere lo sportello del lettore CD. Si avvia la riproduzione della prima traccia.
   USB: Inserire con cura l'unità USB nella relativa presa. Si avvia la riproduzione della prima traccia.
3. Premere il pulsante "**PLAY/PAUSE ⏯**" per mettere in pausa la riproduzione. Il tempo della traccia inizia a lampeggiare. Premere di nuovo il pulsante "**PLAY/PAUSE ⏯**" per riprendere la riproduzione.
4. Premere "**STOP ■**" per arrestare la riproduzione.

SALTO TRACCE E RICERCA TRACCE AD ALTA VELOCITÀ IN MODALITÀ CD/USB

1. Durante la riproduzione in modalità CD/USB, premere ripetutamente "⏭" (Avanti Veloce) per passare alle tracce più avanti. Premere il pulsante "⏮" (Indietro veloce) per tornare all'inizio della stessa traccia. Premendo di nuovo il pulsante "⏮" il sistema torna alla traccia precedente.
   La riproduzione del disco inizierà dalla traccia selezionata.
2. Per effettuare ricerche rapide avanti e indietro all'interno di una traccia e selezionarne un punto specifico, tenere premuto il pulsante "⏭" o "⏮". Il lettore si sposterà rapidamente avanti e indietro nel brano. Rilasciando il pulsante sul punto di ascolto desiderato, la riproduzione riprenderà normalmente da lì.
3. Per selezionare la cartella successiva (Album), premere il pulsante "FOLDER + / -" sul telecomando.

FUNZIONI DI RIPETIZIONE E RIPRODUZIONE CASUALE

Durante la riproduzione, premere il pulsante "**PRESET / PLAY-MODE**" sull'unità o il pulsante "**P-MODE**" sul telecomando per scegliere la modalità Ripeti:

Rip 1: ripete la traccia attualmente riprodotta

RepF: riproduce la cartella attualmente in riproduzione (solo per MP3-CD o USB)

RepA: riproduce completamente il CD o l'unità USB

Cas: Modalità di riproduzione casuale

NOTA: Le cartelle sono disponibili solo su dischi MP3. Durante la riproduzione di un CD, non è attiva la funzione RIPETI ALBUM.

FUNZIONE MEMORIA IN MODALITÀ CD/MP3

1. In modalità di arresto, premere il pulsante "**PRESET / PLAY / MODE**" sull'unità o il pulsante "**PROGRAM**" sul telecomando per entrare in modalità programma: l'indicazione '***MEM' P01' 'T01'*** appare sullo schermo.
2. Premere il pulsante "⏭." o "⏮" per selezionare la traccia selezionata, quindi premere il pulsante "**PRESET / PLAY / MODE**" o "**PROGRAM**" per confermare.
3. Ripetere i precedenti passi 1 e 2 per continuare la programmazione.
   Nota: È possibile salvare un massimo di 20 tracce. '***MEM FULL***' indica che il limite è stato raggiunto.
4. Premere il pulsante "**PLAY/PAUSE**" per riprodurre le tracce salvate, premere "⏭" o "⏮" per selezionare una delle tracce della sequenza salvata.
5. Premere due volte il pulsante "■ **STOP**" per uscire dalla modalità di programmazione. L'intero programma contenuto in memoria sarà cancellato.

SELEZIONE DIRETTA DEI TITOLI IN MODALITÀ CD/MP3

Inserire il numero di traccia con i tasti numerici e confermare la scelta con il pulsante "**PLAY/PAUSE ⏯**". Il dispositivo passa al titolo selezionato

FUNZIONE *BLUETOOTH®*

1. Accendere l'unità e premere il pulsante "**FUNCTION**" per selezionare la modalità *Bluetooth®*. "BT" apparirà sul display.
2. Sul proprio dispositivo portatile (Smartphone, Tablet...), selezionare l'ID *Bluetooth®* identificato dalla sigla 'PL910' e confermare la connessione. Il display mostra l'indicazione "***BT Connected***".
3. Ora è possibile trasferire le proprie tracce musicali all'unità PL910 e tutte le operazioni relative potranno essere controllate dal dispositivo mobile.

FUNZIONAMENTO INGRESSO AUX

Premere il pulsante "**FUNCTION**" per attivare la modalità "***PHONO/AUX*** ". Inserire il cavo audio (non in dotazione) nella corrispondente presa 'AUX IN' dell'unita (PL910).
Avviando la riproduzione del dispositivo collegato, sarà possibile ascoltare l'audio tramite l'unità PL910.

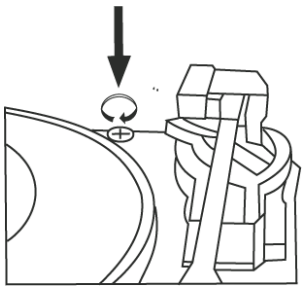
FUNZIONAMENTO GIRADISCHI

IMPORTANTE

Durante il trasporto il giradischi potrebbe subire dei danni. Al fine di proteggere il dispositivo da tali evenienze, è stata posizionata una vite di sicurezza in alto a destra nella piattaforma del giradischi.

Prima di iniziare la riproduzione, servirsi di un cacciavite per ruotare completamente la vite di sicurezza in senso orario (la vite si abbassa).

Per bloccare di nuovo il giradischi in vista di un suo trasporto, ruotare la vite in senso antiorario ed attivare il meccanismo di blocco.



Le modalità Phono e Aux condividono la banda della stessa funzione. Dopo aver connesso la presa Aux-in da 3,5 mm, l'unità passa automaticamente alla funzione Aux-in. Perciò, verificare che la presa Aux-in da 3,5 mm non sia connessa per riprodurre un disco.

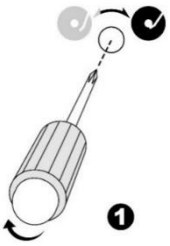
ALLINEAMENTO VELOCITÀ TRAMITE REGOLATORE DI PASSO

La velocità del giradischi è predefinita. Ruotando il controllo in direzione "+" e "-", è possibile impostare la velocità e regolare l'audio in base al proprio gusto personale e al proprio orecchio.

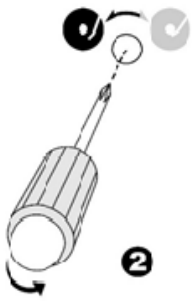
ALLINEAMENTO DELLA POSIZIONE DI ARRESTO DEL BRACCIO

- La posizione del braccio al termine della riproduzione e il ritorno alla posizione di riposo, può essere regolata nel modo seguente, tramite la vite di allineamento:-

Prima di procedere all'allineamento rimuovere la copertura in gomma del foro:



1. Se il sistema non completa la riproduzione perché il braccio torna prima in posizione di riposo, servendosi di un giravite a croce, ruotare in senso orario la vite di allineamento all'interno del foro: in tal modo la posizione di arresto e uscita del braccio si sposterà internamente verso il centro del disco per favorire il completamento della riproduzione.
2. Se il sistema non torna in posizione di riposo automaticamente al termine della riproduzione, servendosi di un giravite a croce, ruotare in senso antiorario la vite di allineamento all'interno del foro: in tal modo la posizione di arresto e uscita del braccio si allontanerà dal centro del disco per favorire il completamento della riproduzione.



Nota:

- La posizione di arresto può variare notevolmente tra i vari utenti, per cui selezionare quella più adatta in base alla propria collezione di dischi. L'impostazione predefinita di fabbrica è regolata sui valori più diffusi.
- Controllare la posizione di arresto caso per caso durante le regolazioni, evitando di ruotare eccessivamente la vite interna.

RIPRODUZIONE DEI DISCHI

Il sistema comprende un giradischi a 2 velocità, con piatto di dimensione massima e cinghia di trasmissione. È possibile riprodurre dischi a 33 e 45 giri.

1. Premere il pulsante "**FUNCTION**" per attivare la modalità "***PHONO/AUX***".
2. Accertarsi di aver rimosso il cappuccio della puntina e di aver rilasciato il blocco che assicura il braccio acustico in posizione di riposo.
3. Impostare il selettore di velocità del giradischi al valore richiesto: 33 o 45 giri. Per la riproduzione di 'singles' a 45 giri, sistemare l'adattatore per 45 giri sul sostegno centrale.
4. Collocare il disco sul sostegno centrale.
5. Alzare la leva di contatto per sollevare il braccio acustico dalla posizione di riposo. Spostare il braccio acustico all'altezza del bordo del disco. Il giradischi si avvia automaticamente. Servendosi della leva di contatto, far scendere delicatamente il braccio acustico sul disco.
6. Premere il pulsante "**VOLUME-/+**" per impostare il livello di volume desiderato.
7. Quando il braccio acustico raggiunge la fine del disco, esso ritorna automaticamente in posizione di riposo e il lettore del disco si arresta.

NOTA: Non tentare di girare o bloccare il giradischi manualmente. Spostando o urtando il giradischi, senza aver applicato la sicura del braccio acustico, si potrebbe danneggiare il braccio.

REGISTRAZIONE USB

Inserire l'unità USB nella presa USB per preparare l'ascolto di un brano USB.

Nota:

Funziona solo con unità USB di capacità massima di 16 GB.

Usare unità USB in formato FAT-32.

REGISTRAZIONE CD

Registrazione di una traccia:

1. Durante la riproduzione della traccia richiesta, premere il pulsante "**REC**" una volta: in tal modo, l'indicazione "***CHECK***" appare sul display seguita da "***REC USB***". "***USB***" lampeggia.
2. Premendo di nuovo il pulsante"**REC**", il display mostra l'indicazione "***REC One***".
3. Premendo di nuovo il pulsante "**REC**", il display mostra l'indicazione "***REC USB***" e il disco inizia a riprodurre la traccia.
4. Premendo il pulsante "**STOP** ■" è possibile interrompere la funzione di registrazione nella omonima modalità.

REGISTRAZIONE COMPLETA DEL DISCO:

1. Impostare il disco in modalità di arresto.
2. Premere il pulsante "**REC**": in tal modo, l'indicazione "***CHECK***" appare sul display seguita da "***REC USB***". "**USB**" lampeggia.
3. Premendo di nuovo il pulsante"**REC**", il display mostra l'indicazione "**REC All**".
4. Premendo di nuovo il pulsante"**REC**", la riproduzione e la registrazione hanno inizio.
5. Premendo il pulsante "**STOP ■**" è possibile interrompere la funzione di registrazione nella omonima modalità.

ALTRE SORGENTI DI REGISTRAZIONE

1. Selezionare la SORGENTE richiesta con il pulsante "**FUNCTION"** durante la riproduzione musicale (dopo aver preparato la riproduzione come indicato in precedenza). Premendo il pulsante "**REC**" una volta, il display mostrerà l'indicazione "***CHECK***" seguita da "***REC USB***". "***USB***" lampeggia.
2. Premendo di nuovo il pulsante "**REC**", il display mostra l'indicazione „***REC USB***" lampeggiante e l'unità inizia a registrare.
3. Premendo il pulsante "**STOP ■**" è possibile interrompere la funzione di registrazione nella omonima modalità.

NOTA:

- Il monitoraggio durante la registrazione di CD MP3 non è possibile.
- Prima della registrazione fonografica o prima dell'uso della sorgente Bluetooth/Aux premere il pulsante "**INFO**" per selezionare il bit rate di registrazione tra 32 – 256 kHz. Premere "⏭." o "⏮" per scegliere il bit rate richiesto e premere di nuovo "**INFO**" per confermare.
- Il bit rate delle registrazioni DAB/FM è prefissato a 128 kHz.
- Non è possibile cambiare il bit rate per la registrazione di CD.
- Dopo la registrazione, l'unità USB genererà varie cartelle per memorizzare le tracce registrate:
  FROM CD: per memorizzare le tracce registrate dal disco MP3
  RIP: per memorizzare le tracce registrate dal disco CD
  REC: per memorizzare le tracce registrate dalle sorgenti PHONO / BLUETOOTH / AUX-IN / DAB / FM

CANCELLAZIONE DI TRACCE USB

Cancellazione di una traccia:

1. In modalità di arresto USB, premere una volta il pulsante "**DELETE**" sul telecomando: l'indicazione '***DEL-T001'*** apparirà sul display.
2. Scegliere la traccia desiderata con i pulsanti "⏭" o "⏮" sul telecomando.
3. Premere di nuovo il pulsante "**DELETE**" e scegliere con i pulsanti "⏭" o "⏮" sul telecomando la voce "***YES***".
4. "***YES***" inizierà a lampeggiare.
5. Premere il pulsante "**DELETE**" per confermare la cancellazione.

Cancellazione di tutte le tracce:

1. In modalità di arresto USB, tenere premuto il pulsante "**DELETE**" sul telecomando per qualche secondo: l'indicazione '***DEL-A'*** apparirà sul display.
2. Premere di nuovo il pulsante "**DELETE**" e scegliere con i pulsanti "⏭" o "⏮" sul telecomando la voce "***YES***".
3. "***YES***" inizierà a lampeggiare.
4. Premere il pulsante "**DELETE**" per confermare la cancellazione di tutte le tracce.

USCITA DI LINEA

È possibile connettere l'unità ad un amplificatore esterno o a un registratore (ad esempio un registratore a cassette) tramite l'uscita di linea. A questo scopo, collegare il dispositivo a un normale cavo RCA disponibile presso ogni rivenditore di settore.

FUNZIONAMENTO MUTO/EQUAL

Premendo in modalità di riproduzione il pulsante "**MUTE**" sul telecomando, nessun audio sarà emesso dagli altoparlanti e l'indicazione '**MUTE**' apparirà sul display; premendo il pulsante "**MUTE**" o i pulsanti "**VOLUME +/-**" e "**EQ**", è possibile annullare la precedente funzione e ascoltare di nuovo l'audio degli altoparlanti.

In modalità di riproduzione, premere il pulsante "**EQ**" per selezionare uno dei seguenti effetti audio: "***POP/ CLASSIC /ROCK/ JAZZ / FLAT***",.

FUNZIONAMENTO CUFFIE



Durante il normale funzionamento, inserire il cavo audio (non in dotazione) nella corrispondente presa 'PHONES' dell'unità. In tal modo sarà possibile ascoltare l'audio tramite le cuffie.

Nota: Regolare il volume a un livello basso durante l'uso delle cuffie.
Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

IMPOSTAZIONI

IMPOSTARE LA LINGUA

In modalità di riproduzione FM o DAB, premere il pulsante "**MENU**" e poi premere "⏭ **TUNER +" o "⏮ TUNER –**" per scegliere la Lingua. Quindi premere "**ENTER**" per confermare l'accesso alle impostazioni "***LANGUAGE***". È possibile selezionare "***English*** – ***Deutsch***".

COMPRESSIONE GAMMA DINAMICA DRC

Tale funzione riduce la differenza tra il suono più forte e quello più lieve durante la trasmissione.

In pratica, rende i suoni lievi relativamente più forti e quelli forti relativamente più lievi.

Nota: La compressione della gamma dinamica lavora solo se è abilitata dall'emittente per una stazione specifica.

ORA

1. Impostare la modalità Standby.
2. Tenere premuto il pulsante "⏯ **/MENU**" sull'unità, finché "***24 HR***" non lampeggia sul display.
3. Selezionare la modalità "***12 HR***" o "***24 HR***" premendo il pulsante "⏭ ***TUNER +"*** *o* **"**⏮ ***TUNER –***". Per confermare premere il pulsante "⏯ **/MENU**" e le ore iniziano a lampeggiare.
4. Impostare l'ora premendo il pulsante "⏭**TUNER +" o "**⏮ **TUNER –"**. Per confermare premere il pulsante "⏯ **/MENU**" e i minuti iniziano a lampeggiare.
5. Impostare i minuti premendo il pulsante "⏭**TUNER +" o "**⏮ **TUNER** –". Per confermare premere di nuovo il pulsante "⏯ **/MENU**" e l'impostazione dell'orario è completata.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

In modalità DAB, tenere premuto il pulsante "**INFO**" sul telecomando, fino a quando '***Press Enter key to Reset***' non appare sul display. Premere il pulsante "**PLAY/ENTER**" per confermare. "System Reset" apparirà sul display per indicare che le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

IMPORTATO DA

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germania

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@soundmaster.de
Sito web: www.soundmaster.de

La versione attuale delle istruzioni per l'uso può essere scaricata da www.soundmaster.de
Con riserva di modifiche tecniche ed errori di stampa
Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Riproduzione solo con l'espressa autorizzazione di Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím materiálů nebo jiných forem recyklace starých zařízení a obalů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Je -li to nutné, před likvidací bezplatně vyjměte baterie a osobní údaje a zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci..



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým Proudem Neotevírejte!



Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.

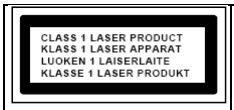


Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste **z právního hlediska povinni** odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo



UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPRSKU.

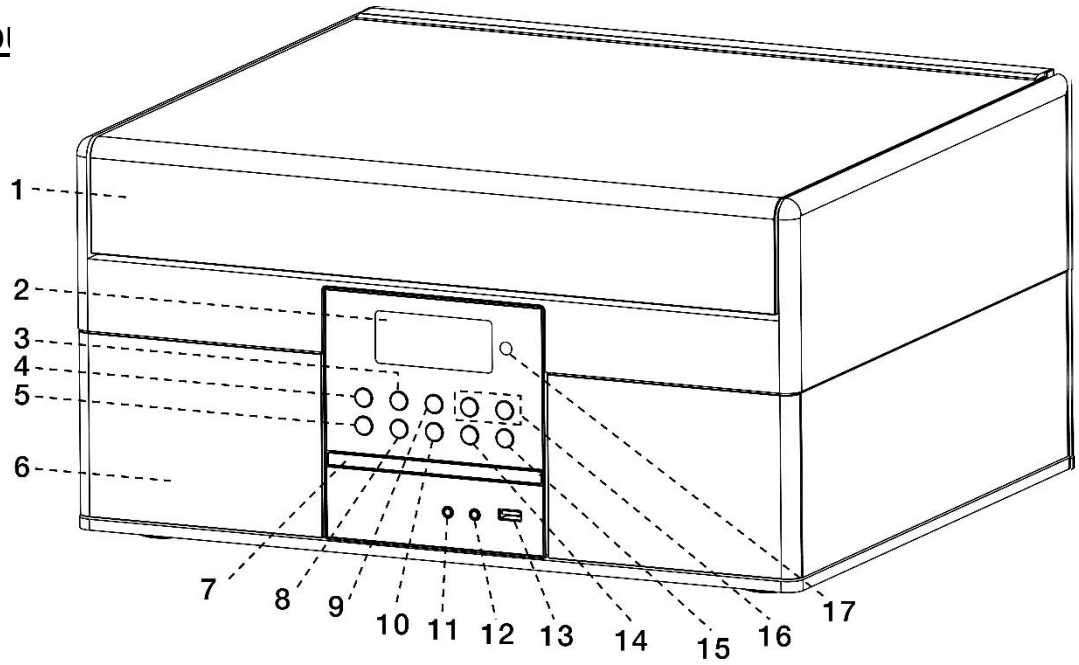


Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

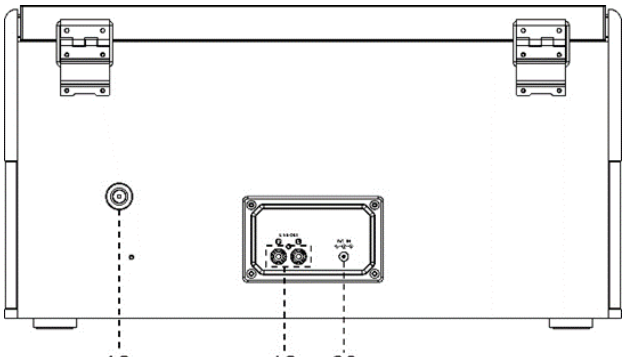
UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

POHLED ZEPŘEDU



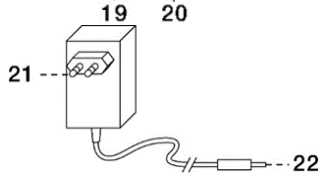
1 Kryt proti prachu
2 Displej LCD
3 Tlačítko NAHRÁVÁNÍ
4 Tlačítko POHOTOVOSTNÍ REŽIM / ZAPNOUT / FUNKCE
5 Tlačítko ⏮ (LADIT / PŘESKOČIT DOLŮ)
6 Reproduktor
7 Dvířka mechaniky CD
8 Tlačítko ⏭ (LADIT / PŘESKOČIT NAHORU)
9 Tlačítko ENTER / REŽIM PŘEHRÁVÁNÍ
10 Tlačítko zastavit / vybrat
11 Konektor Sluchátek
12 ZDÍŘKA VSTUPU AUX
13 Port USB
14 Tlačítko PŘEHRÁT / POZASTAVIT / NABÍDKA
15 Tlačítko OTEVŘÍT / ZAVŘÍT / SKENOVÁNÍ
16 Knoflík HLASITOST +/−
17 Senzor dálkového ovládání

POHLED ZEZADU



18 Anténní zásuvka
19 Linkový výstup
20 Vstupní DC konektor

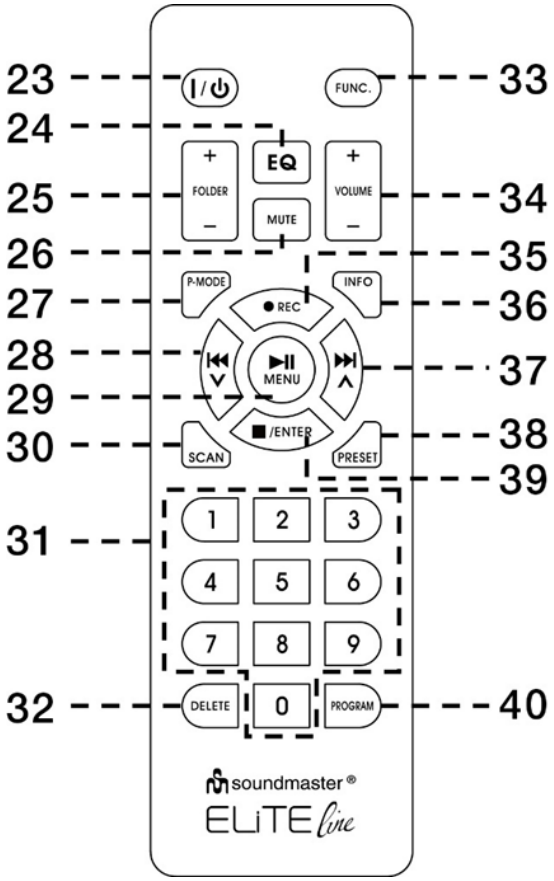
NAPÁJECÍ ADAPTÉR



21 Napájecí adaptér
22 Konektor DC

DÁLKOVÝ OVLADAČ

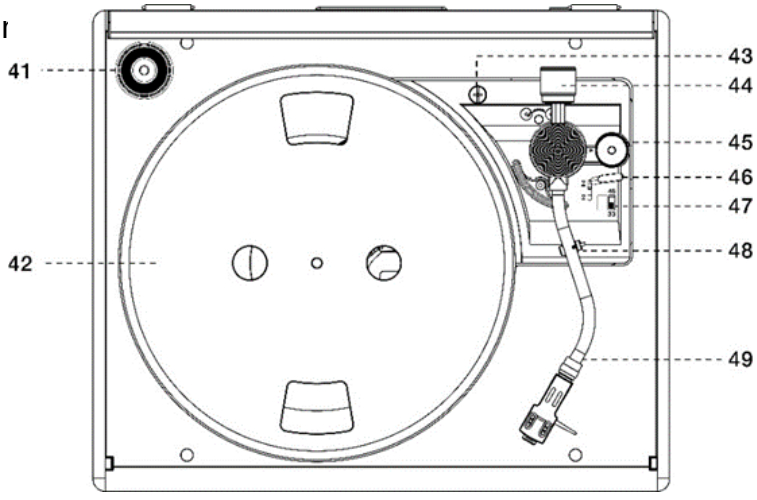
23. ⏻ Vypínač
24. Nastavení zvuku ekvalizéru
25. SLOŽKA +/−
26. ZTLUMIT
27. REŽIM P – Opakovat / Náhodně
28. Tlačítko ⏮ (LADIT / PŘESKOČIT DOLŮ)
29. ⏯ Tlačítko Přehrát / Pozastavit / Nabídka
30. VYHLEDAT
31. Číselná tlačítka (0–9) pro výběr titulu CD/USB
32. ODSTRANIT
33. FUNKCE
34. HLASITOST +/−
35. ZÁZNAM
36. Informace režimu INFO
37. Tlačítko ⏭ (LADIT / PŘESKOČIT NAHORU)
38. PŘEDVOLBY
39. Tlačítko zastavit / vybrat
40. PROGRAMOVÁNÍ



POZNÁMKA: Všechna tlačítka na dálkovém ovladači mají stejnou funkci jako odpovídající tlačítka na přístroji.

GRAMOFON

41. Jeden adaptér pro rychlost 45 ot./mi
42. Talíř gramofonu
43. Aretační šroub
44. Protizávaží
45. Regulace rychlosti otáčení
46. Zvedací páčka
47. Přepínač otáček (33 / 45 ot./min.)
48. Aretace raménka
49. Raménko s přenoskou



Obsah dodávky

Hlavní jednotka, dálkový ovladač, protizávaží, adaptér pro rychlost 45 ot./min, anténa DAB/FM, návod k použití, kovový talíř, podložka na talíř

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

VYBALENÍ A NASTAVENÍ

Přístroj opatrně vyjměte z kartonu a odstraňte z něj veškerý obalový materiál.

Přístroj postavte na stabilní rovný povrch, který je v blízkosti zásuvky a nachází se mimo silné magnetické pole.

Zvednutím víka odhalte gramofon. Gramofon byl zajištěn pro přepravu pomocí aretačního šroubu. Pomocí mince nebo šroubováku otočte aretačním šroubem po směru hodinových ručiček. Díky tomu se bude moci gramofon „float“.

Posunutím ve směru šipky sejměte plastový kryt přenosky z gramofonové přenosky. Během této činnosti dávejte pozor na přenosku, protože na její poškození se nevztahuje záruka.

Odstraňte vázací pásek, který zajišťoval raménko během přepravy.

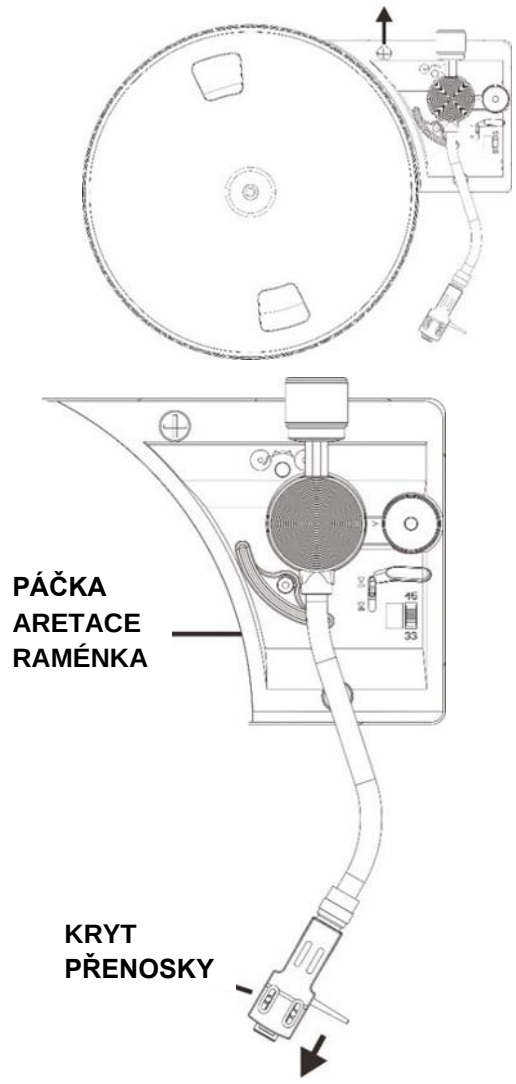
Uvolněte páčku aretace raménka.

K zadní straně přístroje připojte anténu FM/DAB.

Vezměte napájecí adaptér, rozviňte kabel a roztáhněte ho na celou délku.

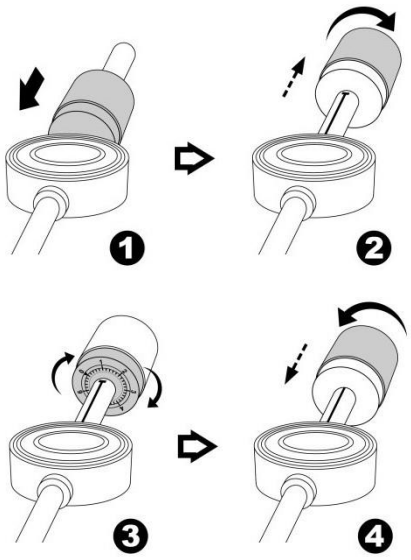
Konektor DC napájecího adaptéru připojte k zásuvce DC na zadní straně.

ARETAČNÍ ŠROUB



Instalace protizávaží

1. Posuňte protizávaží úplně do zadní části ramena přenoskové vložky, dokud nedosáhne konce, otáčejte s ním ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne s drážkou uvnitř.
2. Otáčejte s protizávažím ve směru hodinových ručiček a zpět, dokud nedosáhne příčné bílé čáry, jak je uvedeno na obrázku 2.
3. **Podržte protizávaží** a otáčejte **značkami protizávaží**, dokud v horní části nedosáhnou hodnoty „0“.
4. Otáčejte značky protizávaží proti směru hodinových ručiček a dovnitř, dokud nedosáhnete vhodného pracovního tlaku o hodnotě 3 g.



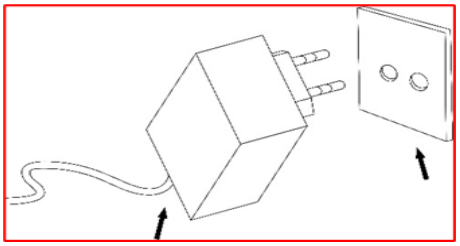
Poznámka: Pracovní tlak dodané přenosky je v rozsahu 2,5 až 3,5 gramu. Podle výrobce přenoskových vložek. Všechny přenosky mají svůj vlastní pracovní tlak, podívejte se prosím na konkrétní specifikace.

ZAČÍNÁME

NAPÁJENÍ

Systém je navržen tak, aby fungoval na střídavý proud 100–240 V st. při 50/60 Hz. Při pokusu o provoz na jiný zdroj napájení může dojít k poškození systému, přičemž na takové poškození se nevztahuje záruka.

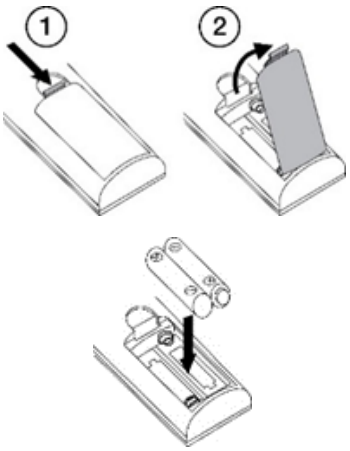
POZNÁMKA: Pokud tato zástrčka do vaší zásuvky nepasuje, možná máte zastaralou zásuvku. Nechte zásuvku vyměnit kvalifikovaným elektrikářem s licencí.



Adaptér Zásuvka

VLOŽENÍ BATERIE DO DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Prostor pro baterie je na zadní straně dálkového ovladače. Podržte a stiskněte sponu palcem ve směru šipky vpravo na obrázku, poté proveďte uvolnění a sejměte kryt prostoru pro baterie.



Do prostoru pro baterie vložte dvě (2) baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky). Dbejte přitom na dodržení označení polarity.

Lehce zavřete kryt prostoru pro baterie do dálkového ovladače, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Dbejte na to, aby byl kryt baterií na místě a zcela zajištěn.

ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

Stisknutím tlačítka „**STANDBY/FUNCTION**“ nebo tlačítka „⏻“ na dálkovém ovladači přejdete do pracovního režimu.
Stisknutím a podržením tlačítka „**STANDBY/FUNCTION**“ na přístroji nebo tlačítka **„I/ ⏻“** na dálkovém ovladači přístroj zapnete v pohotovostním režimu.

VÝBĚR REŽIMU

Opakovaným stisknutím tlačítka „**STANDBY/FUNCTION**“ na přístroji nebo tlačítka „**FUNCTION**“ na dálkovém ovladači přepínáte mezi režimy.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Pomocí knoflíků **„VOLUME + / -“** na přístroji nebo dálkovém ovladači snížíte nebo zvýšíte hlasitost.

Správa napájení ERP

Pokud po ukončení přehrávání nikdo nestiskne a nepodrží tlačítko POWER pro vypnutí přístroje, přístroj se přibližně po 10 minutách automaticky vypne. Stisknutím tlačítka „STANDBY/ FUNCTION“ na přístroji nebo tlačítka „I/⏻“ na dálkovém ovladači zařízení probudíte z pohotovostního režimu.

OVLÁDÁNÍ RÁDIA DAB

1. ‚Zapněte' přístroj a stisknutím tlačítka „**FUNCTION**" přejděte do režimu DAB. Přístroj bude automaticky hledat stanice DAB, dokud nebude přijímat stanici DAB.
2. Pomocí tlačítek „⏮ **TUNER -**" a „⏭ **TUNER +**" vybíráte stanice DAB a stisknutím tlačítka „**ENTER**" potvrdíte přehrávání.
3. Během přehrávání režimu DAB stisknutím tlačítka „**INFO**" na obrazovce zobrazíte informace o hrající stanici DAB, tj. typ programu, informace o hudebním tělese, transpondér, přenosová rychlost zvuku, síla signálu, čas/datum a informace o DLS.

AUTOMATICKÉ LADĚNÍ DAB

1. Stisknutím tlačítka „**SCAN**" a jeho podržením spustíte automatické vyhledávání stanic.
2. Nalezené stanice budou přidány do seznamu stanic.

RUČNÍ LADĚNÍ DAB

1. ‚Zapněte' přístroj a stisknutím tlačítka „**FUNCTION**" přejděte do režimu DAB.
2. Stiskněte a podržte tlačítko „**ENTER**", na displeji se zobrazí možnost „***Manual tune***".
   Pomocí tlačítek „⏮ **TUNER -**" a „⏭ **TUNER +**" vyberte kanál, poté stisknutím tlačítka „**ENTER**" zahajte hledání stanic.
3. Nalezené stanice budou přidány do seznamu stanic.

PROVOZ FM

1. Zapněte systém a stisknutím tlačítka „**FUNCTION**" přejděte do režimu FM.
2. Stisknutím a podržením tlačítka „**SCAN**" spusťte automatické vyhledávání stanic FM nebo pomocí tlačítek „⏮ **TUNER -**" a „⏭ **TUNER +**" nalaďte požadovanou rozhlasovou stanici.
3. Pokud naladíte na stereofonní stanici FM, na displeji se zobrazí hlášení „***Stereo***". Pokud naladíte slabší stanici FM, dojde k automatickému přepnutí příjmu na monofonní. Stisknutím tlačítka „**ENTER**" můžete změnit automatický nebo monofonní režim
4. Během provozního režimu FM stisknutím tlačítka „**INFO**" na dálkovém ovladači na obrazovce uvidíte následující informace: Typ programu / síla signálu / ČAS A DATUM / Frekvence / Automatický nebo monofonní / text rádia.

FUNKCE PAMĚTI V REŽIMU DAB/FM

1. V režimu přehrávání DAB/FM vyberte požadovanou rozhlasovou stanici. Stiskněte tlačítko „**PRESET**" a podržte ho na 2 sekundy, na displeji bliká „***P1***".
2. Pomocí tlačítek „⏮ **TUNER -**" a „⏭ **TUNER +**" zvolte požadovanou stanici.
3. Stisknutím tlačítka „**PRESET**" volbu potvrďte a na displeji se zobrazí text „***Preset 1 Stored***".
4. Opakováním výše uvedených kroků 1 až 3 naprogramujete 20 požadovaných stanic DAB nebo 20 stanic FM.

VYVOLÁNÍ STANICE ULOŽENÉ V PAMĚTI V REŽIMU DAB/FM

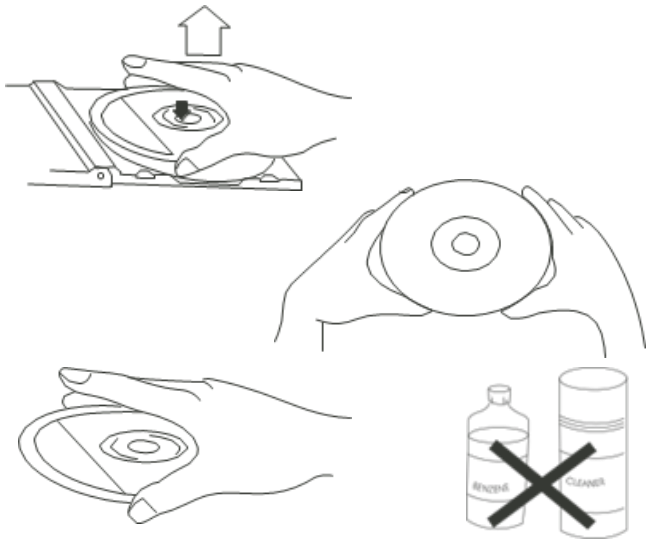
1. Jedním stisknutím tlačítka „**PRESET**" budete přehrávat uložené stanice.
2. Pomocí tlačítek „⏮ **TUNER -**" a „⏭ **TUNER +**" zvolte uložené stanice.

POUŽITÍ CD - MP3 / USB

PÉČE O KOMPAKTNÍ DISK

Chcete-li vyjmout disk z obalu, zatlačte na střed a vyjměte disk tak, že jej držíte opatrně za hrany.

Otisky prstů a prach je třeba opatrně otřít z povrchu nahraných disků měkkým hadříkem. Na rozdíl od gramofonových desek nemají kompaktní disky žádné drážky, ve kterých by se zachytával prach a mikroskopické nečistoty, takže jemné otření měkkým hadříkem odstraní většina částic. Otírejte rovně směrem od středu ven. Malé částečky prachu a drobné skvrny nebudou mít naprosto žádný vliv na kvalitu reprodukce.



Poznámka: Režimy CD a USB se ovládají stejně.

Přehrávání CD nebo USB

1. Zapněte systém a stisknutím tlačítka „**FUNCTION**“ přejděte do režimu CD nebo USB.
2. CD: Stisknutím tlačítka „**OPEN/CLOSE**“ otevřete dvířka mechaniky CD. Vložte do mechaniky disk CD potištěnou stranou směrem nahoru a poté zavřete dvířka mechaniky CD. Bude spuštěno přehrávání první stopy.
   USB: Do konektoru USB opatrně připojte jednotku USB. Bude spuštěno přehrávání první stopy.
3. Stisknutím tlačítka „**PLAY/PAUSE ⏯**“ pozastavíte přehrávání. Čas stopy začne blikat. Dalším stisknutím tlačítka „**PLAY/PAUSE ⏯**“ obnovíte přehrávání.
4. Stisknutím tlačítka „**STOP ■**“ zastavíte přehrávání.

PŘESKAKOVÁNÍ STOP A VYSOKORYCHLOSTNÍ VYHLEDÁVÁNÍ STOP V REŽIMU CD/USB

1. Během přehrávání CD/USB opakovaným stisknutím tlačítka „⏭“ (rychle vpřed) přeskočíte na další stopy. Stisknutím tlačítka „⏮“ (rychle zpět) se vrátíte zpět na začátek stejné stopy. Dalším stisknutím tlačítka „⏮“ přejdete na předchozí stopu.
   Bude zahájeno přehrávání disku od vybrané stopy.
2. Chcete-li v rámci stopy rychle vyhledávat vpřed nebo vzad a najít konkrétní pasáž, stiskněte a podržte tlačítko „⏭“ nebo „⏮“. Přehrávač zahájí rychlé vyhledávání vpřed nebo vzad. Jakmile uslyšíte požadovanou pasáž, tlačítko uvolněte a přehrávání bude od tohoto okamžiku pokračovat normálně.
3. Chcete-li vybrat další složku (album), stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „FOLDER + / -“.

Funkce OPAKOVÁNÍ a NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ

Během přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko „**PRESET / PLAY-MODE**“ na přístroji nebo tlačítko „**P-MODE**“ na dálkovém ovladači a zvolte režim opakování:

Rep1: přehrává aktuálně hrající stopu

RepF: přehrává aktuálně hrající (pouze u MP3-CD nebo USB)

RepA: přehrává celé CD nebo USB

Rand: Režim náhodného přehrávání

POZNÁMKA: Pokud není zjištěn žádný soubor MP3, není k dispozici žádná složka. Během přehrávání disku CD není k dispozici funkce opakování alba

FUNKCE PAMĚTI V REŽIMU CD/MP3

1. V režimu zastavení stisknutím tlačítka „**PRESET / PLAY / MODE**“ na přístroji nebo tlačítka „**PROGRAM**“ na dálkovém ovladači přejděte do režimu programování. Na obrazovce se zobrazí „***MEM“, „P01“ a „T01***“.
2. Pomocí tlačítek „⏭“ a „⏮ “ vyberte požadovanou stopu a výběr potvrďte stisknutím tlačítka „**PRESET / PLAY / MODE**“ nebo „**PROGRAM**“.
3. Opakováním kroků 1 a 2 pokračujte v programování.
   Poznámka: Uložit můžete celkem 20 stop. Po jejich dosažení se zobrazí hlášení „***MEM FULL***“.
4. Stisknutím tlačítka „**PLAY/PAUSE**“ přehrajete uložené stopy, stisknutím tlačítka „⏭“ nebo „⏮ “ vyberete stopu v uloženém pořadí.
5. Dvojím stisknutím tlačítka „■ **STOP**“ opustíte režim programování. Je zrušen celý program uložený v paměti.

PŘÍMÝ VÝBĚR TITULU V REŽIMU CD/MP3

Pomocí číselných tlačítek zadejte číslo stopy a potvrďte ho pomocí tlačítka „**PLAY/PAUSE ⏯** “. Zařízení skočí na vybraný titul

FUNKCE *BLUETOOTH®*

1. Zapněte přístroj a stisknutím tlačítka „**FUNCTION**“ vyberte režim *Bluetooth®*. Bude zobrazeno hlášení „BT“.
2. Ze svého přenosného zařízení (chytrý telefon, tablet...) vyberte ID *Bluetooth®* označené jako „PL910“, poté potvrďte připojení. Na displeji se zobrazí hlášení „***BT Connected***“.
3. Nyní můžete hudbu přenášet do zařízení PL910 a všechny operace lze provádět pouze z mobilního zařízení.

POUŽITÍ VSTUPU AUX

Stisknutím tlačítka „**FUNCTION**“ vyberte režim „***PHONO/AUX***“. Audiokabel (není součástí dodávky) zapojte do příslušné zásuvky „AUX IN“ přístroje (PL910).
Spusťte přehrávání připojeného zařízení a zvuk uslyšíte v zařízení PL910.

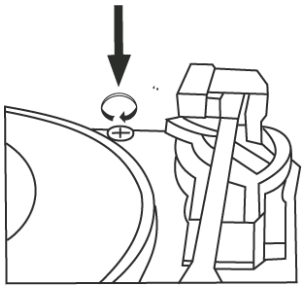
PROVOZ GRAMOFONU

DŮLEŽITÉ

Za účelem ochrany gramofonu během přepravy se v pravé horní části gramofonu nachází aretační šroub.

Před přehráváním otáčejte pomocí šroubováku aretačním šroubem po směru hodinových ručiček (šroub se pohybuje směrem dolů) až na doraz.

Chcete-li gramofon před přepravou znovu zablokovat, otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček a zablokujte tak mechanismus.



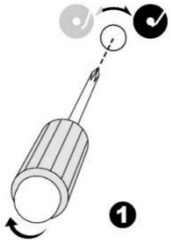
Gramofon a Aux sdílí stejný funkční kanál. Po připojení 3,5mm konektoru pro vstup Aux se přístroj automaticky přepne na funkci Aux. Proto se ujistěte, že pokud chcete přehrávat desku, není připojen 3,5mm konektor pro vstup Aux.

ÚPRAVA OTÁČEK POMOCÍ NASTAVENÍ PITCH

Otáčky gramofonu jsou předem nastaveny. Otáčením ovladače ve směru „+“ a „−“ můžete nastavit otáčky a ovlivnit tak výsledný zvuk podle svého sluchu a osobního vkusu.

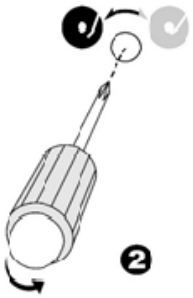
UPRAVENÍ POLOHY ZASTAVENÍ RAMÉNKA

- Polohu ramene přenoskové vložky po ukončení přehrávání a návratu do držáku lze upravit vyrovnávacím šroubem následujícím postupem:



Před zahájením vyrovnávání odstraňte pryž kryjící otvor.

1. Pokud systém nemůže dokončit přehrávání a dříve se vrátit, použijte křížový šroubovák a otáčejte vyrovnávacím šroubem uvnitř otvoru ve směru hodinových ručiček, poloha zastavení a zvednutí ramene přenoskové vložky se posune do středu desky a přehrávání se dokončí.



2. Pokud se systém nemůže po dokončení přehrávání desky automaticky vrátit do polohy držáku, použijte křížový šroubovák a otáčejte vyrovnávacím šroubem uvnitř otvoru proti směru hodinových ručiček, poloha zastavení a zvednutí ramene přenoskové vložky se posune od středu desky a přehrávání se dokončí.

Poznámka:

- Poloha zastavení je u různých zákazníků velmi subjektivní, vyberte si svou nejvhodnější polohu na základě vaší vlastní sbírky desek. Tovární nastavení vychází z nejběžnějšího vzoru.
- Při nastavování občas polohu zastavení zkontrolujte, zabraňte přetočení šroubu uvnitř otvoru.

PŘEHRÁVÁNÍ DESEK

Systém obsahuje plnohodnotný 2rychlostní gramofon s hnacím řemenem. Přehrávat lze desky nahrané rychlostí 33 a 45 ot./min.

1. Stiskněte tlačítko „**FUNCTION**“ a přejděte do režimu „***PHONO/AUX***“.
2. Ujistěte se, že jste sejmuli kryt přenosky a uvolnili aretaci raménka, která zajišťuje raménko na opěrce raménka.
3. Nastavte přepínač rychlosti otáčení talíře na rychlost 33 nebo 45 ot./min. Pokud přehráváte „singly“ rychlostí 45 ot./min., umístěte na středové vřeteno adaptér pro rychlost 45 ot./min.
4. Položte desku na středové vřeteno.
5. Zvednutím zvedací páčky zvedněte raménko z opěrky. Přemístěte raménko nad okraj desky. Gramofon se automaticky spustí. Pomocí zvedací páčky opatrně spusťte raménko na desku.
6. Pomocí tlačítek „**VOLUME-/+**“ nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.
7. Jakmile raménko dosáhne konce desky, automaticky se vrátí na opěrku raménka a gramofon se zastaví.

POZNÁMKA: Gramofon nevypínejte ručně. Pohyb nebo otřesy gramofonu bez zajištění svorky raménka by mohly vést k poškození raménka.

NAHRÁVÁNÍ NA USB

Připojte jednotku USB do zásuvky USB a připravte nahrávání na USB.

Poznámka:

Funguje pouze s úložišti o max. 16 GB.

Používejte USB úložiště ve formátu FAT-32.

NAHRÁVÁNÍ Z CD

Nahrávání jedné stopy:

1. Během režimu přehrávání požadované stopy jednou stiskněte tlačítko „**REC**“. Na displeji se zobrazí hlášení „***CHECK***“ a poté „***REC USB***“. Bliká hlášení „***USB***“.
2. Po dalším stisknutím tlačítka „**REC**“ se na displeji zobrazí hlášení „***REC One***“.
3. Po dalším stisknutím tlačítka „**REC**“ se na displeji zobrazí hlášení „***REC USB***“ a je spuštěno přehrávání stopy z disku.
4. Stisknutím tlačítka „**STOP** ■“ zastavíte funkci nahrávání v režimu nahrávání.

NAHRÁVÁNÍ CELÉHO DISKU:

1. V režimu zastavení přepněte na přehrávač CD.
2. Stiskněte tlačítko „**REC**“. Na displeji se zobrazí hlášení „***CHECK***“ a poté „***REC USB***“. Bliká hlášení „**USB**“.
3. Po dalším stisknutím tlačítka „**REC**“ se na displeji zobrazí hlášení „**REC All**“.
4. Dalším stisknutím tlačítka „**REC**“ je spuštěno přehrávání a nahrávání.
5. Stisknutím tlačítka „**STOP** ■“ zastavíte funkci nahrávání v režimu nahrávání.

OSTATNÍ ZDROJE NAHRÁVÁNÍ

1. Pomocí tlačítka „**FUNCTION**“ vyberte požadovaný ZDROJ. Během přehrávání hudby (připravte přehrávání dříve popsaným způsobem) jednou stiskněte tlačítko „**REC**“. Na displeji se zobrazí hlášení „***CHECK***“ a poté „***REC USB***“. Bliká hlášení „***USB***“.
2. Znovu stiskněte tlačítko „**REC**“, hlášení „***REC USB***“ bliká na displeji a přístroj spustí nahrávání.
3. Stisknutím tlačítka „**STOP** ■“ zastavíte funkci nahrávání v režimu nahrávání.

POZNÁMKA:

- Monitorování není během nahrávání MP3 CD možné.
- Před nahráváním z Bluetooth/Aux nebo gramofonu stiskněte tlačítko „**INFO**“ a vyberte přenosovou rychlost nahrávky v rozmezí 32 až 256 kHz. Pomocí tlačítek „⏭“ a „⏮“ vyberte požadovanou přenosovou rychlost a dalším stisknutím tlačítka „**INFO**“ volbu potvrďte.
- Přenosová rychlost nahrávání DAB/FM je přednastavena na 128 kHz.
- U nahrávání z CD nelze přenosovou rychlost nahrávání změnit.
- Po nahrávání se na USB vygenerují různé složky pro uložení nahraných stop:
  FROM CD: slouží k uložení stop nahraných z disků MP3
  RIP: slouží k uložení stop nahraných z disků CD
  REC: slouží k uložení stop nahraných ze zdrojů PHONO / BLUETOOTH / AUX-IN / DAB / FM

ODSTRANĚNÍ STOPY Z USB

Odstranění jedné stopy:

1. Během režimu zastavení USB stiskněte na dálkovém ovladači jednou tlačítko „**DELETE**“. Na displeji se zobrazí hlášení „***DEL-T001***“.
2. Pomocí tlačítek „⏭“ a „⏮“ na dálkovém ovladači vyberte požadovanou stopu.
3. Znovu stiskněte tlačítko „**DELETE**“ a pomocí tlačítek „⏭“ a „⏮“ na dálkovém ovladači vyberte možnost „***YES***“.
4. Začne blikat hlášení „***YES***“.
5. Stisknutím tlačítka „**DELETE**“ potvrdíte odstranění.

Odstranění všech stop:

1. Během režimu zastavení USB stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „**DELETE**“ a podržte ho na několik sekund. Na displeji se zobrazí hlášení „***DEL-A***“.
2. Znovu stiskněte tlačítko „**DELETE**“ a pomocí tlačítek „⏭“ a „⏮“ na dálkovém ovladači vyberte možnost „***YES***“.
3. Začne blikat hlášení „***YES***“.
4. Stisknutím tlačítka „**DELETE**“ potvrdíte odstranění a odstraníte všechny stopy.

LINKOVÝ VÝSTUP

Přístroj můžete připojit k externímu zesilovači nebo přehrávači (např. magnetofonu) prostřednictvím konektoru linkového výstupu. Za tímto účelem připojte zařízení k běžnému kabelu RCA, který můžete získat u specializovaného prodejce.

POUŽITÍ FUNKCÍ ZTLUMIT / EKVALIZÉR

Během režimu přehrávání na dálkovém ovladači jednou stiskněte tlačítko „**MUTE**“.
Z reproduktorů nebude slyšet zvuk a na displeji bude zobrazeno hlášení „**MUTE**“. Stisknutím tlačítka „**MUTE**“ nebo tlačítek „**VOLUME +/-**“ nebo „**EQ**“ funkci ztlumení zrušíte a z reproduktorů opět uslyšíte zvuk.

Během režimu přehrávání stisknutím tlačítka „**EQ**“ vyberte různé zvukové efekty z možností „***POP/ CLASSIC /ROCK/ JAZZ / FLAT***“,. Můžete vybrat požadovaný efekt.

FUNKCE SLUCHÁTEK



Při běžném provozu zasuňte kabel sluchátek (nejsou součástí dodávky) do odpovídající zásuvky „PHONES“ přístroje. Nyní můžete poslouchat zvuk vyvedený do sluchátek.

Poznámka: Během provozu sluchátek nastavte nižší hlasitost.
Aby nedošlo k možnému poškození sluchu, nepoužívejte sluchátka pro přehrávání velmi hlasité hudby po delší dobu.

NASTAVENÍ

NASTAVENÍ JAZYKA

Během režimu přehrávání FM nebo DAB stiskněte tlačítko „**MENU**“ a poté pomocí tlačítek „⏭ **TUNER +“ nebo „⏮ TUNER –**“ vyberte možnost „Language“ a pomocí tlačítka „**ENTER**“ volbu potvrďte a přejděte do nastavení „***LANGUAGE***“. Vybrat lze z možností „***English*** – ***Deutsch***“.

KOMPRESE DYNAMICKÉHO ROZSAHU DRC

Tato funkce snižuje během vysílání rozdíl mezi nejhlasitějším a nejtišším zvukem.
Výsledkem je, že tišší zvuky jsou poté v porovnání hlasitější a hlasité zvuky tišší.
Poznámka: Funkce DRC funguje pouze tehdy, pokud ji vysílatel u konkrétní stanice povolil.

ČAS

1. Přepněte přístroj do pohotovostního režimu.
2. Stiskněte a podržte tlačítko „**⏯ /MENU**“ na přístroji, na displeji bliká hlášení „***24 HR***“.
3. Vyberte možnost „***12 HR***“ nebo „***24 HR***“ pomocí tlačítek „⏭ ***TUNER +“*** *a* ***„⏮ TUNER –***“. Stisknutím tlačítka „**⏯ /MENU**“ potvrďte volbu, budou blikat hodiny.
4. Pomocí tlačítek „⏭ **TUNER +“ a „⏮ TUNER –“** potvrďte hodiny. Stisknutím tlačítka „**⏯ /MENU**“ potvrďte volbu, budou blikat minuty.
5. Pomocí tlačítek „⏭ **TUNER +“ a „⏮ TUNER** –“ potvrďte minuty. Pro potvrzení znovu stiskněte tlačítko „**⏯ /MENU**“ a nastavení času je dokončeno.

RESETOVÁNÍ DO VÝCHOZÍHO NASTAVENÍ

V režimu DAB na dálkovém ovladači stiskněte a podržte tlačítko „**INFO**“, na displeji se zobrazí hlášení „***Press ENTER key to Reset***“. Stisknutím tlačítka „**PLAY/ENTER**“ potvrďte nastavení. Na displeji se zobrazí hlášení „System Reset“, což znamená, že bylo resetování do výchozího nastavení úspěšné.

DOVOZCE

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Německo

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

Aktuální verzi návodu k obsluze si můžete stáhnout z www.soundmaster.de
Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny
Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Reprodukce pouze s výslovným souhlasem Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú recyklovateľné podľa označenia. Opätovným použitím materiálov alebo iných foriem recyklácie starých zariadení a obalov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade potreby bezplatne vyberte batérie a osobné údaje a zlikvidujte ich na miestnom úrade.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!



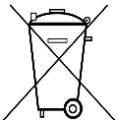
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.



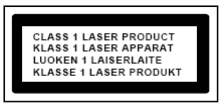
Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom!
Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*).
Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.
Odovzdávajte len úplne vybité batérie.
***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**



LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

VÝSTRAHA – NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSOBENIU LASEROVÉHO LÚČA.



Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

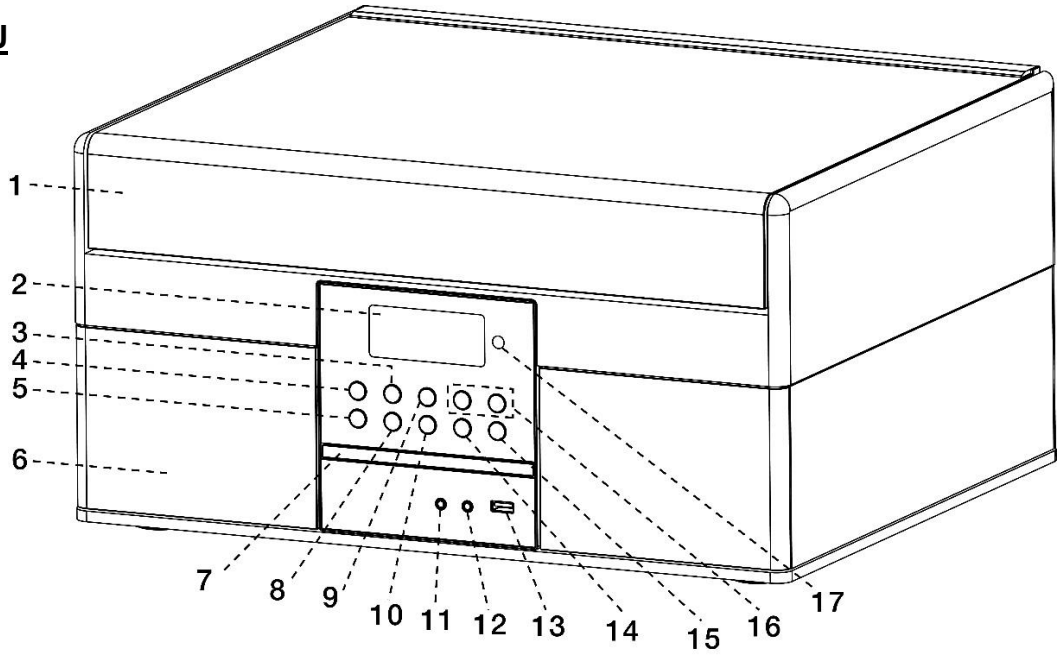
- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a neklaďte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie je vybavené „laserom triedy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

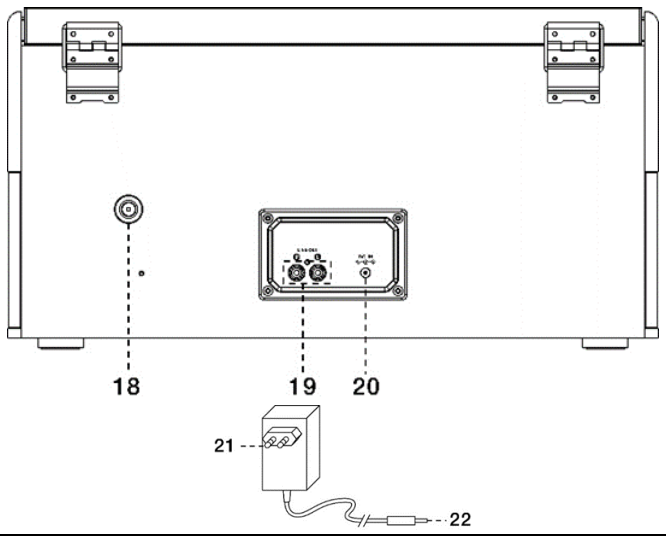
UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV

POHĽAD SPREDU



1 Kryt proti prachu
2 Displej LCD
3 Tlačidlo NAHRAŤ
4 Tlačidlo POHOTOVOSTNÝ REŽIM/ZAP./FUNKCIA
5 ⏮ Tlačidlo (LADIŤ/PRESKOČIŤ NADOL)
6 Reproduktor
7 Dvierka mechaniky CD
8 ⏭ Tlačidlo (LADIŤ/PRESKOČIŤ NAHOR)
9 Tlačidlo PREDVOĽBA/REŽIM PREHRÁVANIA
10 Tlačidlo ZASTAVIŤ/VSTUP
11 Konektor Slúchadiel
12 Konektor VSTUP AUX
13 Zásuvka USB
14 Tlačidlo PREHRAŤ/POZASTAVIŤ/PONUKA
15 Tlačidlo OTVORIŤ/ZATVORIŤ/VYHĽADAŤ
16 Gombík HLASITOSŤ +/-
17 Senzor diaľkového ovládania

POHĽAD ZOZADU



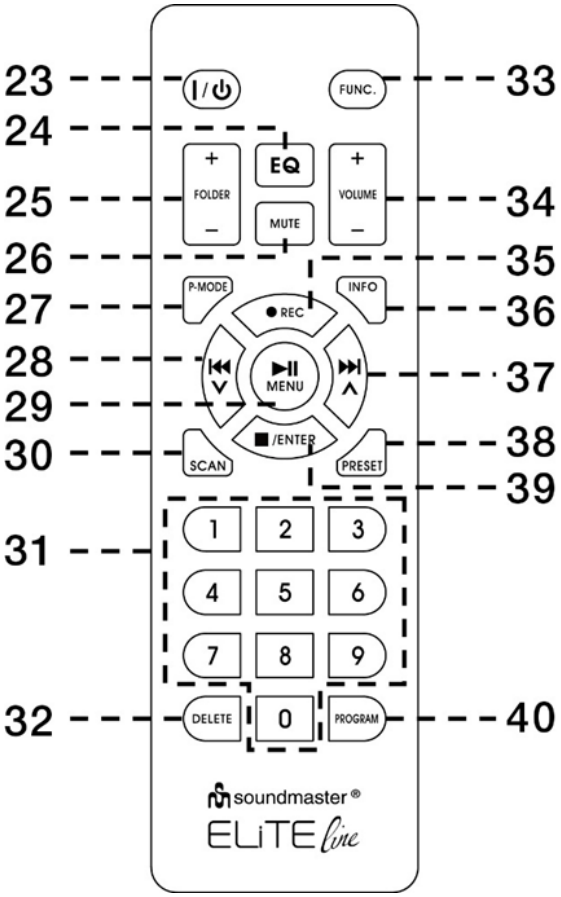
18 Zásuvka na anténu
19 Zásuvka linkového výstupu
20 Konektor jednosmerného prúdu

ADAPTÉR AC/DC

21 Adaptér AC/DC
22 Zástrčka DC

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

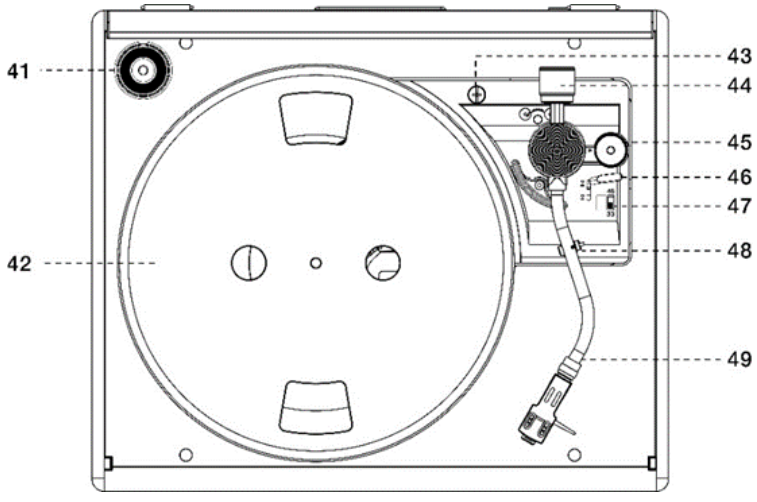
23. ⏻ Tlačidlo zapnutia/vypnutia
24. Nastavenia zvuku ekvalizéra
25. PRIEČINOK +/-
26. STLMIŤ
27. P-REŽIM– opakovať/náhodne
28. ⏮ Tlačidlo (LADIŤ/PRESKOČIŤ NADOL)
29. ⏯ Tlačidlo prehrať/pozastaviť/ponuka
30. Vyhľadávanie
31. Číselné tlačidlo (0 – 9) na výber titulu CD/USB
32. ODSTRÁNIŤ
33. FUNKCIA
34. HLASITOSŤ+/–
35. NAHRAŤ
36. INFORMÁCIE
37. ⏭ Tlačidlo (LADIŤ/PRESKOČIŤ NAHOR)
38. PREDVOĽBA
39. Tlačidlo ZASTAVIŤ/VSTUP
40. PROGRAM



POZNÁMKA: Všetky tlačidlá na diaľkovom ovládači majú rovnakú funkciu ako tieto tlačidlá na jednotke.

GRAMOFÓN

41. Adaptér na single na 45 ot./min
42. Tanier gramofónu
43. Prepravná skrutka
44. Protizávažie
45. Ovládanie rýchlosti otáčania
46. Prenosová páčka
47. Volič rýchlosti (33/45 ot./min)
48. Zámok prenoskového ramienka
49. Prenoskové ramienko s ihlou



Obsah pri dodaní

Hlavná jednotka, diaľkový ovládač, protizávažie, adaptér na 45 ot./min, anténa DAB/FM, návod na používanie, kovový tanier, podložka pod tanier

PRÍPRAVA NA POUŽÍVANIE

VYBALENIE A NASTAVENIE

Opatrne vytiahnite jednotku z kartónového balenia a odstráňte z nej všetky baliace materiály.

Jednotku umiestnite na stabilný rovný povrch, ktorý je v blízkosti sieťovej zásuvky mimo silného magnetického poľa.

Zdvihnite veko, aby ste odhalili fonograf. Fonograf bol na účely prepravy zabezpečený prepravnou skrutkou. Pomocou mince alebo skrutkovača otočte prepravnú skrutku v smere hodinových ručičiek. To umožní gramofónu „float“.

Posunutím v smere šípky odstráňte z gramofónu plastový kryt ihly. Počas tejto činnosti dávajte pozor na ihlu, pretože na poškodenie ihly sa nevzťahuje záruka.

Odstráňte krútený zväzok, ktorý bol použitý na upevnenie prenoskového ramienka počas prepravy.

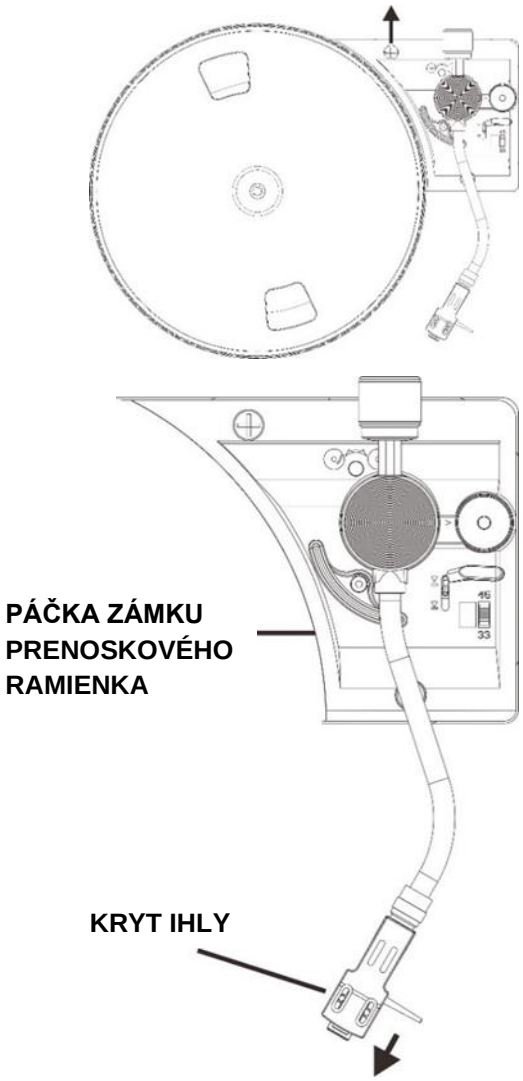
Uvoľnite páčku zámku prenoskového ramienka.

Pripojte anténu FM/DAB v zadnej časti jednotky.

Vezmite adaptér AC/DC, odviňte kábel a roztiahnite ho na celú dĺžku.

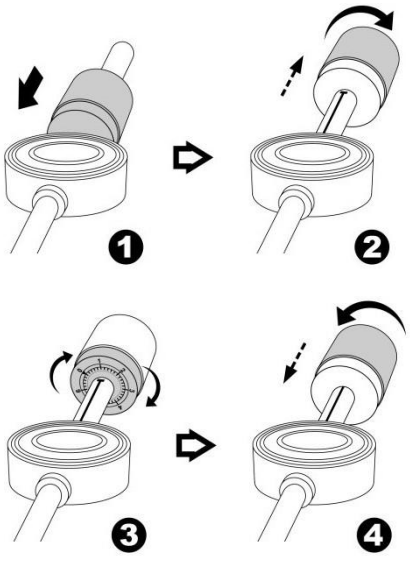
Pripojte zástrčku DC adaptéra AC/DC do konektora DC v zadnej časti.

PREPRAVNÁ SKRUTKA



Inštalácia protizávažia

1. Zasuňte protizávažie úplne do zadnej časti prenoskového ramienka, až kým nedosiahne koniec, otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne dovnútra.
2. Otáčajte protizávažím v smere hodinových ručičiek a dozadu, až kým nedosiahne biely krížik, ako je znázornené na obrázku 2.
3. **Podržte protizávažie** a otáčajte **označenie protizávažia**, až kým nedosiahne polohu „0“ na hornej strane.
4. Otáčajte protizávažím proti smeru hodinových ručičiek a dovnútra, až kým nedosiahne príslušný pracovný tlak 3 g.



Poznámka: Pracovný tlak dodanej ihly je v rozsahu 2,5 – 3,5 gramu podľa výrobcu gramofónovej ihly. Všetky

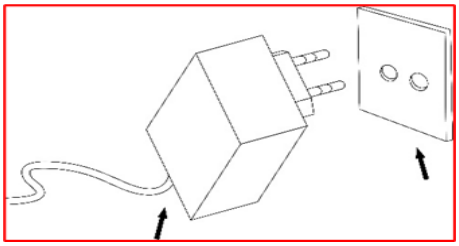
ihly majú vlastný pracovný tlak, pozrite si ich špecifikácie.

ZAČÍNAME

ZDROJ NAPÁJANIA

Tento systém je určený na prevádzku pri striedavom napätí 100 – 240 V a ~50/60 Hz. Pokus o prevádzku pomocou iného zdroja napájania môže spôsobiť poškodenie systému, pričom na takéto poškodenie sa nevzťahuje záruka.

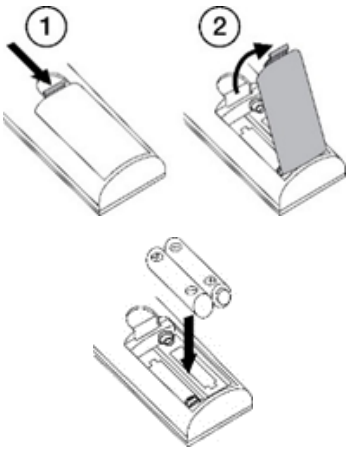
POZNÁMKA: Ak sa táto zástrčka nezmestí do zásuvky, pravdepodobne máte zastaranú sieťovú zásuvku. Zásuvku by mal vymeniť kvalifikovaný licencovaný elektrikár.



Adaptér Sieťová zásuvka

VLOŽENIE BATÉRIÍ DO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Priestor na batérie sa nachádza v zadnej časti diaľkového ovládača.
Podržte a stlačte sponu palcom v smere šípky doprava na obrázku, potom uvoľnite a odstráňte kryt priestoru na batérie.



Do priestoru na batérie vložte dve (2) batérie veľkosti AAA (nie sú súčasťou dodávky), pričom dodržujte označenie polarity.

Kryt batérií do diaľkového ovládača zľahka zatvorte, až kým nebudete počuť cvaknutie.

Uistite sa, že je kryt batérií úplne zaistený na mieste.

ZÁKLADNÁ OBSLUHA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Stlačením tlačidla „**STANDBY/FUNCTION**“ alebo „⏻“ na diaľkovom ovládači prejdite do pracovného režimu.
Stlačením a podržaním tlačidla „**STANDBY/FUNCTION**“ na jednotke alebo tlačidla „**I/** ⏻“ na diaľkovom ovládači prepnete jednotku do pohotovostného režimu.

VÝBER REŽIMOV

Opakovaným stláčaním tlačidla „**STANDBY/FUNCTION**“ na jednotke alebo tlačidla „**FUNCTION**“ na diaľkovom ovládači prepínate medzi režimami.

NASTAVENIE HLASITOSTI

Stláčaním gombíkov „**VOLUME +/-**“ na jednotke alebo na diaľkovom ovládači znížite/zvýšite hlasitosť.

Správa napájania ERP

Ak po ukončení prehrávania nikto nestlačí a nepodrží tlačidlo POWER na vypnutie jednotky, jednotka sa po približne 10 minútach automaticky vypne. Stlačením tlačidla „STANDBY/FUNCTION“ na jednotke alebo tlačidla „I/⏻“ na diaľkovom ovládači aktivujete zariadenie z pohotovostného režimu.

POUŽÍVANIE DAB

1. Zapnite systém a stlačením tlačidla „**FUNCTION**“ prejdite do režimu DAB. Jednotka bude automaticky vyhľadávať stanice DAB, až kým neprijme stanicu DAB.
2. Stlačením tlačidla „⏮ **TUNER -**“ alebo „⏭ **TUNER +**“ vyberte stanice DAB a stlačením tlačidla „**ENTER**“ potvrďte prehrávanie.
3. Počas režimu prehrávania DAB stlačte tlačidlo „**INFO**“, aby sa na obrazovke zobrazili informácie o prehrávanej stanici DAB, t. j. typ programu, informácie o súbore, transpondér, bitová rýchlosť zvuku, intenzita signálu, čas/dátum, informácie DLS.

AUTOMATICKÉ LADENIE DAB

1. Stlačením a podržaním tlačidla „**SCAN**“ spustíte automatické vyhľadávanie staníc.
2. Nájdené stanice sa pridajú do zoznamu staníc.

MANUÁLNE LADENIE DAB

1. Zapnite systém a stlačením tlačidla „**FUNCTION**“ prejdite do režimu DAB.
2. Stlačte a podržte tlačidlo „**ENTER**“, na displeji sa zobrazí „***Manual tune***“.
   Stlačením tlačidla „⏮ **TUNER -**“ alebo „⏭ **TUNER +**“ vyberte kanál, potom stlačte tlačidlo „**ENTER**“ na vyhľadávanie staníc.
3. Nájdené stanice sa pridajú do zoznamu staníc.

POUŽÍVANIE FM

1. Zapnite systém a stlačením tlačidla „**FUNCTION**“ prejdite do režimu FM.
2. Stlačením a podržaním tlačidla „**SCAN**“ spustite automatické vyhľadávanie staníc FM alebo stlačením tlačidiel „⏮ **TUNER -**“ alebo „⏭ **TUNER +**“ nalaďte požadovanú rozhlasovú stanicu.
3. Ak naladíte stanicu FM stereo, na displeji sa zobrazí „***Stereo***“. Ak naladíte slabšiu stanicu FM, príjem sa automaticky prepne na mono.
   Stlačením tlačidla „**ENTER**“ môžete zmeniť automatický režim alebo režim mono.
4. Počas pracovného režimu FM stlačte tlačidlo „**INFO**“ na diaľkovom ovládači a na displeji sa zobrazia nasledujúce informácie: typ programu/intenzita signálu/čas a dátum/frekvencia/automatický alebo mono/text rádia.

PAMÄŤOVÁ FUNKCIA V REŽIME DAB/FM

1. V režime prehrávania DAB/FM vyberte požadovanú rozhlasovú stanicu. Stlačte a podržte tlačidlo „**PRESET**“ na 2 sekundy, na displeji začne blikať „***P1***“.
2. Stlačením tlačidla „⏮ **TUNER -**“ alebo „⏭ **TUNER +**“ vyberte požadovanú stanicu.
3. Výber potvrďte stlačením tlačidla „**PRESET**“. Na displeji sa zobrazí „***Preset 1 Stored***“.
4. Opakovaním vyššie uvedených krokov 1 – 3 naprogramujete 20 požadovaných staníc DAB alebo 20 staníc FM.

VYVOLANIE STANICE Z PAMÄTE V REŽIME DAB/FM

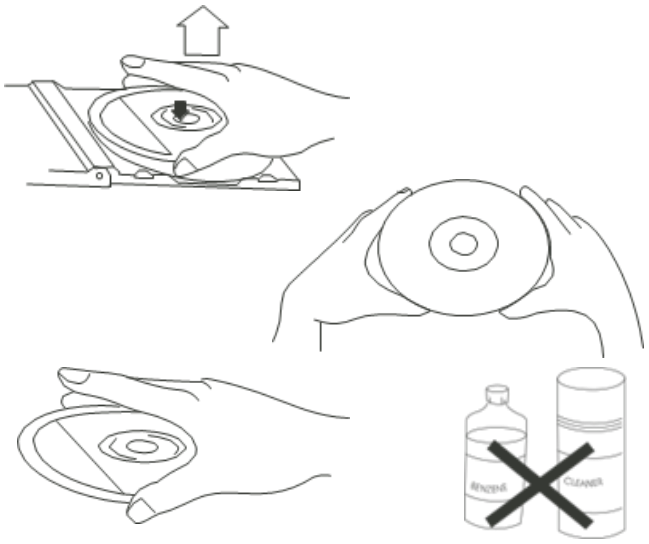
1. Stlačením tlačidla „**PRESET**“ jedenkrát prehrajete uložené stanice.
2. Stlačením tlačidla „⏮ **TUNER -**“ alebo „⏭ **TUNER +**“ vyberte uložené skladby.

POUŽÍVANIE CD – MP3/USB

STAROSTLIVOSŤ O KOMPAKTNÝ DISK

Ak chcete vybrať disk z jeho obalu, zatlačte na stred obalu a vyberte disk opatrne za okraje.

Odtlačky prstov a prach by sa mali opatrne zotrieť z povrchu diskov s nahrávkami mäkkou handričkou. Na rozdiel od bežných nahrávok, kompaktné disky nemajú drážky, v ktorých by sa usadil prach a mikroskopické nečistoty, takže jemným utretím mäkkou handričkou by sa mala odstrániť väčšina častíc. Utierajte v rovnom smere z vnútornej strany disku smerom von. Malé prachové častice a ľahké škvrny nemajú absolútne žiadny vplyv na kvalitu reprodukcie.



Poznámka: Režim CD alebo USB majú rovnaké postupy používania.

Prehrávanie CD alebo USB

1. Zapnite systém a stlačením tlačidla „**FUNCTION**“ prejdite do režimu CD alebo USB.
2. CD: Stlačením tlačidla „**OPEN/CLOSE**“ otvorte dvierka mechaniky CD. Vložte disk CD potlačenou stranou nahor do priestoru na disk CD a zatvorte dvierka mechaniky CD. Spustí sa prehrávanie prvej skladby.
   USB: Do zásuvky USB opatrne vložte disk USB. Spustí sa prehrávanie prvej skladby.
3. Stlačením tlačidla „**PLAY/PAUSE⏯**“ pozastavíte prehrávanie. Čas skladby začne blikať. Opätovným stlačením tlačidla „**PLAY/PAUSE ⏯**“ obnovíte prehrávanie.
4. Stlačením tlačidla „**STOP ■**“ zastavíte prehrávanie.

PRESKAKOVANIE SKLADIEB A VYSOKORÝCHLOSTNÉ VYHĽADÁVANIE SKLADIEB V REŽIME CD/USB

1. Počas prehrávania CD/USB opakovaným stláčaním tlačidla „⏭“ (rýchly posun vpred) preskočíte na skladby s vyšším číslom. Stlačením tlačidla „⏮“ (rýchly posun späť) sa vrátite na začiatok tej istej skladby. Opätovným stlačením tlačidla „⏮“ prejdete na predchádzajúcu skladbu.
   Disk sa začne prehrávať od vybranej skladby.
2. Ak chcete v rámci skladby rýchlo vyhľadávať dopredu alebo dozadu a nájsť jej konkrétnu pasáž, stlačte a podržte tlačidlo „⏭“ alebo „⏮“. Prehrávač bude vyhľadávať dopredu alebo dozadu vysokou rýchlosťou. Keď začujete požadovanú pasáž, uvoľnite tlačidlo a prehrávanie bude pokračovať normálne od tohto bodu.
3. Ak chcete vybrať ďalší priečinok (album), stlačte tlačidlo „FOLDER +/-“ na diaľkovom ovládači.

Funkcia OPAKOVAŤ a NÁHODNE

Počas prehrávania opakovane stláčajte tlačidlo „**PRESET/PLAY-MODE**“ na jednotke alebo tlačidlo „**P-MODE**“ na diaľkovom ovládači, aby ste vybrali režim opakovania:

Rep1: prehráva aktuálnu prehrávanú skladbu

RepF: prehráva aktuálny prehrávaný priečinok (len pri MP3-CD alebo USB)

RepA: prehráva celé CD alebo USB

Rand: režim náhodného prehrávania

POZNÁMKA: Na disku nie je žiadny priečinok, ak nie je rozpoznaný žiadny súbor MP3. Počas prehrávania disku CD nie je k dispozícii funkcia opakovania albumu.

PAMÄŤOVÁ FUNKCIA V REŽIME CD/MP3

1. V režime zastavenia stlačte tlačidlo „**PRESET/PLAY/MODE**“ na jednotke alebo tlačidlo „**PROGRAM**“ na diaľkovom ovládači a prejdite do režimu programu. Na obrazovke sa zobrazí „***MEMP01 T01***“.
2. Stlačením tlačidla „⏭“ alebo „⏮“ vyberte požadovanú skladbu a potom stlačte tlačidlo „**PRESET/PLAY/MODE**“ alebo „**PROGRAM**“ na potvrdenie.
3. Ak chcete pokračovať v programovom prehrávaní, zopakujte krok 1 a krok 2.
   Poznámka: Celkovo môžete uložiť 20 skladieb. Keď sa ich počet naplní, zobrazí sa „***MEM FULL***“.
4. Stlačením tlačidla „**PLAY/PAUSE**“ prehrávajte uložené skladby, stlačením tlačidla „⏭“ alebo „⏮“ vyberte skladbu v uloženej sekvencii.
5. Stlačením tlačidla „■ **STOP**“ dvakrát opustíte režim programového prehrávania. Celý program uložený v pamäti sa zruší.

PRIAMA VOĽBA TITULU V REŽIME CD/MP3

Zadajte číslo skladby pomocou číselných tlačidiel a potvrďte ho tlačidlom „**PLAY/PAUSE⏯**“. Zariadenie preskočí na vybraný titul.

FUNKCIA *BLUETOOTH®*

1. Zapnite jednotku a stlačením tlačidla „**FUNCTION**“ vyberte režim *Bluetooth®*. Zobrazí sa „BT“.
2. Na prenosnom zariadení (smartfón, tablet...) vyberte ID *Bluetooth®* označené ako „PL910“ a potom potvrďte pripojenie. Na displeji sa zobrazí „***BT Connected***“.
3. Teraz môžete prenášať hudbu do zariadenia PL910 a všetky funkcie možno ovládať len z prenosného zariadenia.

POUŽÍVANIE VSTUPU AUX

Stlačením tlačidla „**FUNCTION**“ vyberte režim „***PHONO/AUX***“. Vložte zvukový kábel (nie je súčasťou dodávky) do zodpovedajúcej zásuvky „AUX IN“ jednotky (PL910).
Spustite prehrávanie pripojeného zariadenia a v PL910 budete počuť zvuk.

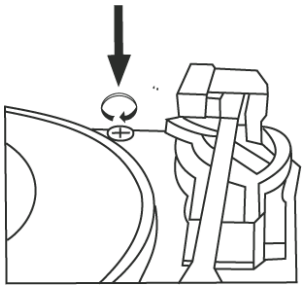
POUŽÍVANIE GRAMOFÓNU

DÔLEŽITÉ

Na ochranu gramofónu pred poškodením počas prepravy sa v pravom hornom rohu plošiny gramofónu nachádza prepravná skrutka.

Pred prehrávaním pomocou skrutkovača úplne otočte prepravnú skrutku v smere hodinových ručičiek (skrutka prejde nadol).

Ak chcete gramofón pri preprave opäť uzamknúť, otočte skrutku v smere hodinových ručičiek, aby sa mechanizmus uzamkol.



Funkcie Phono a Aux zdieľajú rovnaké funkčné pásmo. Po pripojení 3,5 mm konektora vstupu Aux sa jednotka automaticky prepne na funkciu vstupu Aux. Preto sa uistite, že 3,5 mm konektor vstupu Aux nie je pripojený, ak chcete prehrávať nahrávku.

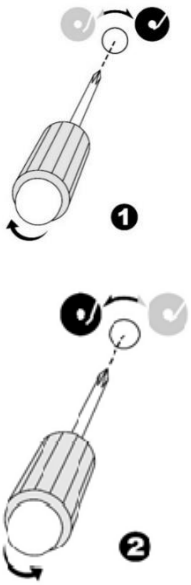
VYROVNANIE RÝCHLOSTI POMOCOU NASTAVENIA VÝŠKY TÓNU

Rýchlosť gramofónu je vopred nastavená. Otáčaním ovládača v smere „+“ a „-“ môžete nastaviť rýchlosť a ovplyvniť tak zvukový výsledok podľa svojho ucha a osobného vkusu.

NASTAVENIE POLOHY ZASTAVENIA PRENOSKOVÉHO RAMIENKA

- Polohu prenoskového ramienka po dokončení prehrávania a návrate do pokojovej stanice možno nastaviť na zarovnávacej skrutke takto:

Pred začatím nastavenia vyberte kryciu gumu otvoru:



1. Ak systém nemôže dokončiť prehrávanie nahrávky a vrátiť sa skôr, použite krížový skrutkovač a otočte zarovnávacou skrutkou vnútri otvoru v smere hodinových ručičiek. Poloha zastavenia a vysunutia prenoskového ramienka sa posunie viac dovnútra k stredu nahrávky na dokončenie prehrávania.

2. Ak sa systém nemôže automaticky vrátiť do pokojovej polohy po prehrávaní nahrávky, použite krížový skrutkovač a otočte zarovnávacou skrutkou vnútri otvoru proti smeru hodinových ručičiek. Poloha zastavenia a vysunutia prenoskového ramienka sa posunie viac od stredu nahrávky na dokončenie prehrávania.

Poznámka:

- Poloha zastavenia je veľmi subjektívna medzi rozdielnymi zákazníkmi, vyberte si najvhodnejšiu polohu na základe vlastnej zbierky nahrávok. Nastavenie z výroby je založené na najbežnejšej šablóne.
- Počas nastavenia postupne kontrolujte polohu zastavenia a vyhnite sa nadmernému otáčaniu skrutky vnútri otvoru.

PREHRÁVANIE NAHRÁVOK

Tento systém obsahuje 2-rýchlostný gramofón s remeňovým pohonom plnej veľkosti. Môžete prehrávať nahrávky s rýchlosťou 33 a 45 ot./min.

1. Stlačením tlačidla „**FUNCTION**“ prejdite do režimu „***PHONO/AUX***“.
2. Uistite sa, že ste odstránili kryt ihly a uvoľnili zámok prenoskového ramienka, ktorý zaisťuje prenoskové ramienko k opierke prenoskového ramienka.
3. Nastavte volič rýchlosti gramofónu na príslušnú rýchlosť 33 alebo 45 ot./min. Ak prehrávate „single“ so 45 ot./min, umiestnite adaptér na 45 ot./min na stredové vreteno.
4. Umiestnite nahrávku na stredové vreteno.
5. Zdvihnite prenosovú páčku, aby ste zdvihli prenoskové ramienko z opierky. Presuňte prenoskové ramienko k okraju nahrávky. Gramofón sa automaticky spustí. Pomocou prenosovej páčky jemne spustite prenoskové ramienko na nahrávku.
6. Stlačte tlačidlá „**VOLUME-/+**“ a nastavte požadovanú úroveň.
7. Keď prenoskové ramienko dosiahne koniec nahrávky, automaticky sa vráti na opierku prenoskového ramienka a gramofón sa zastaví.

POZNÁMKA: Gramofón neotáčajte ani nezastavujte ručne. Pohybovanie gramofónom alebo jeho otáčanie bez zaistenia svorky prenoskového ramienka môžu mať za následok poškodenie prenoskového ramienka.

NAHRÁVANIE NA USB

Zapojte disk USB do zásuvky USB, aby ste pripravili nahrávku USB.

Poznámka:

Zariadenie funguje len s úložiskami USB s max. kapacitou 16 GB.

Používajte úložisko USB s formátom FAT-32.

NAHRÁVANIE CD

Nahrávanie jednej skladby:

1. Počas režimu prehrávania požadovanej skladby stlačte jedenkrát tlačidlo „**REC**“. Na displeji sa zobrazí „***CHECK***“ a potom „***REC USB***“. „***USB***“ bude blikať.
2. Stlačte tlačidlo „**REC**“ ešte raz, na displeji sa zobrazí „***REC One***“.
3. Opäť stlačte tlačidlo „**REC**“ na displeji sa zobrazí „***REC USB***“ a začne sa prehrávať skladba na disku.
4. Stlačením tlačidla „**STOP ■**“ zastavíte funkciu nahrávania počas režimu nahrávania.

NAHRÁVANIE CELÉHO DISKU:

1. Nastavte disk do režimu zastavenia.
2. Stlačte tlač „**REC**“ na displeji sa zobrazí „***CHECK***“ a potom „***REC USB***“. „**USB**“ bude blikať.
3. Stlačte tlačidlo „**REC**“ ešte raz, na displeji sa zobrazí „**REC All**“.
4. Opätovným stlačením tlačidla „**REC**“ sa spustí prehrávanie a nahrávanie.
5. Stlačením tlačidla „**STOP ■**“ zastavíte funkciu nahrávania počas režimu nahrávania.

NAHRÁVANIE Z INÉHO ZDROJA

1. Vyberte požadovaný ZDROJ pomocou tlačidla „**FUNCTION**“. Počas prehrávania hudby (pripravte prehrávanie, ako bolo uvedené predtým) raz stlačte tlačidlo „**REC**“. Na displeji sa zobrazí „***CHECK***“ a potom „***REC USB***“. „***USB***“ bude blikať.
2. Opäť stlačte tlačidlo „**REC**“, na displeji začne blikať „***REC USB***“ a jednotka začne nahrávať.
3. Stlačením tlačidla „**STOP** ■“ zastavíte funkciu nahrávania počas režimu nahrávania.

POZNÁMKA:

- Monitorovanie počas nahrávania MP3 CD nie je možné.
- Pred nahrávaním pomocou Bluetooth/Aux alebo režimu Phono stlačte tlačidlo „**INFO**“ a vyberte bitovú rýchlosť nahrávania v rozsahu 32 – 256 kHz. Stlačením tlačidla „⏭“ alebo „⏮“ vyberte požadovanú bitovú rýchlosť a opätovným stlačením tlačidla „**INFO**“ potvrďte.
- Bitová rýchlosť nahrávania DAB/FM je vopred nastavená na 128 kHz.
- V prípade nahrávanie CD nie je možné zmeniť bitovú rýchlosť nahrávania.
- Po nahrávaní sa na USB vytvoria rôzne priečinky na uloženie nahraných skladieb:
  FROM CD: na uloženie skladieb nahraných z disku MP3
  RIP: na uloženie skladieb nahraných z disku CD
  NAHRÁVANIE: na uloženie skladieb nahraných v režime PHONO/BLUETOOTH/AUX-IN/DAB/FM

ODSTRÁNENIE SKLADBY NA USB

Odstránenie jednej skladby:

1. Počas režimu zastavenia USB raz stlačte tlačidlo „**DELETE**“ na diaľkovom ovládači. Na displeji sa zobrazí „***DEL-T001***“.
2. Vyberte požadovanú skladbu pomocou tlačidiel „⏭“ alebo „⏮“ na diaľkovom ovládači.
3. Opäť stlačte tlačidlo „**DELETE**“ a pomocou tlačidiel „⏭“ alebo „⏮“ na diaľkovom ovládači vyberte „***YES***“.
4. „***YES***“ začne blikať.
5. Stlačením tlačidla „**DELETE**“ potvrďte odstránenie.

Odstránenie všetkých skladieb:

1. Počas režimu zastavenia USB stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlo „**DELETE**“ na diaľkovom ovládači. Na displeji sa zobrazí „***DEL-A***“.
2. Opäť stlačte tlačidlo „**DELETE**“ a pomocou tlačidiel „⏭“ alebo „⏮“ na diaľkovom ovládači vyberte „***YES***“.
3. „***YES***“ začne blikať.
4. Stlačením „**DELETE**“ potvrdíte odstránenie a odstránite všetky skladby.

LINKOVÝ VÝSTUP

Jednotku môžete pripojiť k externému zosilňovaču alebo prehrávaču (napríklad k magnetofónu) prostredníctvom konektora linkového výstupu. Na tento účel pripojte zariadenie k bežnému káblu RCA, ktorý dostanete u špecializovaného predajcu.

POUŽÍVANIE STLMENIA/EKVALIZÉRA

Počas režimu prehrávania raz stlačte tlačidlo „**MUTE**“ na diaľkovom ovládači. Nebude počuť zvuk z reproduktorov a na displeji sa zobrazí „**MUTE**“. Stlačením tlačidla „**MUTE**“, tlačidiel „**VOLUME +/-**“ alebo „**EQ**“ zrušíte funkciu stlmenia a zvuk bude opäť počuť z reproduktorov.

Počas režimu prehrávania stlačte tlačidlo „**EQ**“ a môžete si vybrať požadovaný zvukový efekt z možností „***POP/CLASSIC/ROCK/JAZZ/FLAT***“.

POUŽÍVANIE SLÚCHADIEL



Počas bežnej prevádzky vložte kábel slúchadiel (nie je súčasťou dodávky) do zodpovedajúcej zásuvky „PHONES“ na jednotke. Teraz môžete počuť zvuk exportovaný do slúchadiel.

Poznámka: Počas používania SLÚCHADIEL nastavte páčku hlasitosti nižšie. Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

NASTAVENIA

NASTAVENIE JAZYKA

Počas režimu prehrávania FM alebo DAB stlačte tlačidlo „**MENU**“ a potom stlačením tlačidla „**⏭TUNER +“ alebo „⏮ TUNER –**“ vyberte položku „Language“ a stlačením tlačidla „**ENTER**“ potvrďte prechod do nastavenia „***LANGUAGE***“. Môžete si vybrať z možností „***English*** – ***Deutsch***“.

KOMPRESIA DYNAMICKÉHO ROZSAHU (DRC)

Táto funkcia redukuje rozdiel medzi najhlasnejším a najtichším vysielaným zvukom.

Vďaka tomu budú tiché zvuky porovnateľne hlasnejšie a hlasné zvuky porovnateľne tichšie.

Poznámka: DRC funguje iba vtedy, ak ho pre konkrétnu stanicu vysielač aktivuje.

TIME (ČAS)

1. Nastavte prístroj do pohotovostného režimu.
2. Stlačte a podržte tlačidlo „**⏯ /MENU**“ na jednotke. Na displeji bude blikať „***24 HR***“.
3. Vyberte režim „***12 HR***“ alebo „***24 HR***“ stlačením tlačidla „***⏭ TUNER +“*** *alebo* ***„⏮ TUNER –***“. Na potvrdenie stlačte tlačidlo „**⏯ /MENU**“. Hodiny začnú blikať.
4. Nastavte hodiny stlačením tlačidla „**⏭TUNER +“ alebo „⏮ TUNER –“**. Na potvrdenie stlačte tlačidlo „**⏯ /MENU**“. Minúty začnú blikať.
5. Nastavte minúty stlačením tlačidla „**⏭TUNER +“ alebo „⏮ TUNER** –“. Na potvrdenie opäť stlačte tlačidlo „**⏯ /MENU**“. Nastavenie času je dokončené.

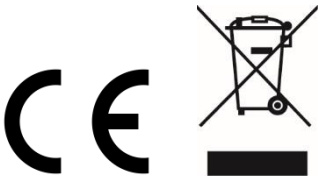
TOVÁRENSKÝ REŠTART

V režime DAB stlačte a podržte tlačidlo „**INFO**“ na diaľkovom ovládači. Na displeji sa zobrazí „***Press ENTER key to Reset***“. Stlačte tlačidlo „**PLAY/ENTER**“ na potvrdenie. Na displeji sa zobrazí „System Reset“, čo znamená, že obnovenie továrenský reštart prebehol úspešne.

DOVOZCA

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Nemecko

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de



Aktuálnu verziu návodu na obsluhu si môžete stiahnuť z www.soundmaster.de
Technické zmeny a tlačové chyby vyhradené
Autorské práva Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Reprodukcia len s výslovným súhlasom Woerlein GmbH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hersteller - Netzteil Manufacturer – AC adaptor Fabricant - Adaptateur secteur Fabrikant - AC adapter Fabbricante - Adattatore CA Fabricante - Adaptador de CA	Fabricante - adaptador CA Producent - AC adapter Tillverkare - Nätadapter Výrobce - AC adaptér Výrobca - sieťový adaptér	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 bei Amtsgericht Fürth/Bay.
Netzteil - Modellbezeichnung AC adaptor - Model identifier Adaptateur secteur - Identifiant du modèle AC adapter - Modelidentificatie Adattatore CA - Identificatore del modello Adaptador de CA - Identificador del modelo	Adaptador CA - identificador de modelo AC-adapter - Modelidentifikator Nätadapter - modellidentifierare AC adaptér - identifikátor modelu Sieťový adaptér - identifikátor modelu	S030A1501700E
Spannungseingang Power input Entrée d'alimentation Voedingsingang Ingresso di alimentazione Entrada de alimentación	Entrada de energia Strømindgang Kraftuttag Vstup napájení Zdroj napájania	100-240V~ 50/60Hz 0,8A max.
Spannungsausgang Power output Puissance de sortie Stroomuitgang Uscita di Potenza Potencia de salida	Potência de saída Effektudgang Uteffekt Výstup napájení Výstupný výkon	DC 15.0V ⎓ 1.7A 25.5W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb Average active efficiency Efficacité active moyenne Gemiddelde actieve efficiëntie Efficienza attiva media Eficiencia activa promedio	Eficiência ativa média Gennemsnitlig effektiv effektivitet Genomsnittlig aktiv effektivitet Průměrná aktivní účinnost Priemerná aktívna účinnosť	≥ 86,7%
Effizienz bei geringer Last 10% Low load efficiency 10% Faible efficacité de charge 10% Laag laadrendement 10% Bassa efficienza di carico 10% Baja eficiencia de carga 10%	Baixa eficiência de carga 10% Lav belastningseffektivitet 10% Låg belastningseffektivitet 10% Nízká účinnost zatížení 10% Nízka účinnosť zaťaženia 10%	≥ 83,1%
Leistungsaufnahme bei Nulllast No load power consumption Aucune consommation d'énergie de charge Onbelast stroomverbruik Consumo energetico a vuoto Sin consumo de energía de carga	Consumo de energia sem carga Intet belastningsforbrug Ingen lastförbrukning Žádná spotřeba energie Žiadna spotreba energie	≤ 0.1W

DAB Bereich DAB range Plage DAB DAB-bereik Portata DAB Rango DAB+	Gama DAB DAB-række DAB-intervall Rozsah DAB+ Rozsah DAB+	Band III 174.928 – 239.200MHz
UKW Bereich FM range Plage FM FM-bereik Portata FM Rango de FM	Gama FM FM rækkevidde FM-intervall Rozsah pásma FM Rozsah frekvencií FM	87.5MHz – 108.0MHz
Festsenderspeicher Preset Stations Stations présélectionnées Voorkeuzestation Stazione in preselezione Presintonías	Estações predefinidas Forudindstillet station Förinställd station Přednastavení stanic Predvolené stanice	20 DAB, 20 FM
Bluetooth® - Version *Bluetooth*® - Version *Bluetooth*® - Version *Bluetooth*® - Versie *Bluetooth*® - Versione *Bluetooth*® - Versión	*Bluetooth*® - Versão *Bluetooth*® - version *Bluetooth*® - version Verze *Bluetooth*® *Bluetooth*® - verzia	Version 5.3
Turntable Speed		33 / 45 UpM
Audioausgangsleistung Audio power output Sortie de puissance audio Audio-uitgangsvermogen Uscita di potenza audio Potencia de salida de audio	Saída de potência de áudio Lydeffektudgang Ljudeffekt Napájecí výstup zvuku Výstupný zvukový výkon	2 x 5W RMS

HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.
Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvŭrzhdava, che tova ustroĭstvo e v sŭotvet·stvie sŭs sŭshtestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 EUS. Kopie ot deklaratsiyata za sŭotvet·stvie mozhe da bŭde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.